



PORTATONE

Entertainment Station

# PSR-K1



**Manual de instruções**



## SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

### **SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:**

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

### **NOTICE:**

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

### **ENVIRONMENTAL ISSUES:**

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

### **Battery Notice:**

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, do not mix batteries with new, or with batteries of a different type. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

### **Warning:**

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

### **Disposal Notice:**

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

### **NAME PLATE LOCATION:**

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

**Model**

---

**Serial No.**

---

**Purchase Date**

---

## PLEASE KEEP THIS MANUAL

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**2. IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

**3. NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance

with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

### OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökäytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

### Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb Deutschlands)

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

*Felicidades e obrigado pela aquisição de  
Yamaha Entertainment Station PSR-K1!*

*Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o instrumento  
para aprender a utilizar todas as suas funções.  
Guarde este manual em lugar seguro e à mão, mesmo quando tiver terminado de o ler, e  
consulte-o sempre que necessitar de informação sobre alguma operação ou função.*

## Precauções

**LER ATENTAMENTE ANTES DE CONTINUAR**

*\* Guarde este manual em lugar seguro para referência futura.*



### ADVERTÊNCIA

**Respeite sempre as precauções básicas indicadas a seguir para evitar a possibilidade de lesões graves ou mesmo perigo de morte devido a descargas eléctricas, incêndios ou outras contingências. Estas precauções incluem, mas não se limitam, aos seguintes pontos:**

#### Fornecimento de energia/adaptador de corrente

- Utilize a tensão correcta para o seu instrumento. A tensão requerida encontra-se impressa na placa identificadora do instrumento.
- Utilize apenas o adaptador especificado (PA-5D ou um equivalente recomendado pela Yamaha). A utilização do adaptador errado pode fazer com que o instrumento se danifique ou sobreaqueça.
- Verifique o estado da tomada de corrente periodicamente ou limpe-a sempre que seja necessário.
- Não deixe o fio do adaptador próximo de fontes de calor (aquecedores, radiadores, etc.), não o dobre demasiado, não ponha objectos pesados sobre ele nem o deixe em lugares onde possa passar muita gente e ser pisado.

#### Não abrir

- Não abra o instrumento nem tente desarmar ou modificar de nenhuma forma os componentes internos. O instrumento tem componentes que não podem ser reparados pelo utilizador. Em caso de anomalias no funcionamento, deixe de utilizar o instrumento imediatamente e mande-o inspeccionar por pessoal de assistência qualificado da Yamaha.

#### Advertência em relação à água

- Não exponha o instrumento à chuva, nem o utilize perto de água ou em lugares onde haja muita humidade. Não coloque recipientes com líquidos sobre o instrumento, já que podem entornar-se e penetrar no interior do aparelho.
- Nunca ligue ou desligue este fio com as mãos molhadas.

#### Advertência em relação ao fogo

- Não coloque objectos acesos como, por exemplo, velas sobre a unidade porque poderiam cair e provocar um incêndio.

#### Se observar qualquer anomalia

- Se o fio ou a tomada do adaptador de corrente se deteriorarem ou danificarem, se o som se interromper repentinamente durante a utilização do instrumento ou se detectar cheiro a queimado ou fumo, desligue o instrumento imediatamente, desligue o cabo da tomada de corrente e mande inspeccionar o instrumento por pessoal de assistência autorizado da Yamaha.



### ATENÇÃO

**Respeite sempre as precauções básicas indicadas abaixo para evitar a possibilidade de sofrer ou provocar a outros lesões físicas ou danificar o instrumento ou outros objectos. Estas precauções incluem, mas não se limitam, aos seguintes pontos:**

#### Fornecimento de energia/adaptador de corrente

- Quando desligar o cabo do instrumento ou da tomada, faça-o puxando a ficha e não o cabo. Se puxar o cabo, este pode danificar-se.
- Desligue o adaptador de corrente quando não utilizar o instrumento ou quando haja tempestade.
- Não ligue o instrumento a tomadas de corrente usando extensões múltiplas. A qualidade de som pode ficar afectada ou a ficha pode sobreaquecer.

#### Pilha

- Utilize unicamente pilhas de manganésio ou alcalinas para este instrumento. Outros tipos de pilhas (incluindo as recarregáveis) podem ter quedas repentinas de potência quando se esgotam e podem provocar a perda de dados da placa SmartMedia™ e a necessidade de voltar a formatá-la.
- Certifique que coloca as pilhas com os pólos (+ e -) na direcção correcta. Se forem postas ao contrário, podem sobreaquecer, incendiar-se ou oxidar-se.

- Mude as pilhas todas ao mesmo tempo. Não misture pilhas novas com usadas. Também não misture pilhas de diferentes tipos, como pilhas alcalinas com pilhas de manganésio; nem pilhas de diferentes marcas ou diferentes tipos de pilhas da mesma marca, dado que podem sobreaquecer, incendiar-se ou oxidar-se.
- Não deite as pilhas no fogo.
- Não tente carregar pilhas que não são recarregáveis.
- Quando as pilhas se esgotaram, ou no caso de não utilizar o instrumento durante um período prolongado, remova as pilhas para evitar possíveis oxidações.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Se as pilhas se oxidarem, evite o contacto com o óxido mas, se entrar em contacto com os olhos, a boca ou a pele, lave imediatamente com água abundante e consulte um médico. O fluido da pilha é corrosivo e poderia causar perda de visão ou queimaduras por produtos químicos.

### Localização

- Não exponha o instrumento a poeiras ou vibrações excessivas nem a temperaturas extremas (evite pô-lo ao sol, perto de aquecedores ou dentro de automóveis durante o dia), para evitar a possibilidade de deformação do painel ou que se danifiquem os componentes internos.
- Não utilize o instrumento nas proximidades de aparelhos de televisão, rádios, equipamentos estereofónicos, telemóveis nem dispositivos eléctricos de qualquer outro tipo. Se o fizer, o instrumento, aparelho de TV ou rádio poderiam produzir ruído.
- Não ponha o instrumento sobre superfícies instáveis, de onde possa cair por acidente.
- Antes de mudar o instrumento de lugar, desligue o adaptador e todos os demais cabos.
- Utilize apenas a base especificada para o instrumento. Quando montar a base ou a armação, utilize os parafusos fornecidos, de contrário os componentes internos podem danificar-se ou o instrumento poderá cair.

### Ligações

- Antes de ligar o instrumento a outros componentes electrónicos, desligue a alimentação de todos os componentes. Antes de desligar ou ligar os componentes, baixe o volume para o mínimo. Além disso, lembre-se de ajustar o volume de todos os componentes para o nível mínimo e ir aumentando gradualmente enquanto toca o instrumento, para estabelecer o nível de escuta desejado.

A Yamaha não se responsabiliza por danos devidos a utilização inapropriada ou modificações feitas no instrumento, nem por dados perdidos ou destruídos.

Desligue sempre o instrumento quando não o utilizar.

Quando se utiliza um adaptador de corrente, embora o interruptor se encontre na posição "STANDBY", a electricidade continua a chegar ao instrumento no nível mínimo. Se não vai utilizar o instrumento durante um período prolongado de tempo, certifique-se de que desligou o adaptador de corrente da tomada da parede.

Desfaça-se das pilhas usadas obedecendo à legislação em vigor na sua área de residência.

As ilustrações e écrans LCD apresentados neste manual de instruções são meramente ilustrativos, e podem ser diferentes das que se encontram no seu instrumento.

### Manutenção

- Para limpar o instrumento, utilize um pano macio e seco. Não utilize dissolventes, líquidos de limpeza, nem panos impregnados com produtos químicos.

### Atenção: manuseamento

- Não meta dedos ou mãos nas cavidades da tampa do instrumento.
- Nunca introduza nem deixe cair papeis nem objectos metálicos ou de qualquer outro tipo nas cavidades da tampa do painel ou do teclado. Se tal acontecer, desligue imediatamente a corrente e retire o cabo de alimentação da tomada de corrente. Seguidamente, peça ao pessoal de assistência da Yamaha que verifique o instrumento.
- Não deixe também objectos de vinil, plástico ou borracha em cima do instrumento, já que podem descolorar o painel ou o teclado.
- Não apoie o peso do seu corpo nem coloque objectos muito pesados sobre os botões, comutadores ou fichas do teclado.
- Não utilize o instrumento por muito tempo a níveis de volume excessivamente altos, dado que tal pode causar perda de audição permanente. Se notar perda de audição ou zumbidos nos ouvidos, consulte um médico.
- Certifique-se de manter fora do alcance das crianças as partes extraíveis do instrumento (como a tampa e o parafuso do suporte do microfone).

### Guardar dados

#### Guardar dados e efectuar cópias de segurança

- Os dados internos perdem-se ao desligar a corrente do instrumento. Guarde os dados na placa de memória (SmartMedia) (Consulte a página 84).

#### Cópia de segurança em placa de memória (SmartMedia™)

- Como medida de protecção contra a perda de dados causada pela avaria dos meios, é aconselhável guardar os dados importantes em duas placas de memória (SmartMedia).

### ● Marcas registadas

- As fontes de mapas de bits utilizadas neste instrumento procedem e são propriedade de Ricoh Co., Ltd.
- Apple e Macintosh são marcas registadas de Apple Computer, Inc., registadas nos E.U.A. e noutros países.
- Windows é marca registada de Microsoft(r) Corporation.
- As demais marcas registadas pertencem aos seus respectivos proprietários.

# Conteúdo

Aviso de copyright .....	7	<b>Memorizar os valores actuais do painel</b> .....	<b>52</b>
Logótipos do painel .....	7	Criação (armazenamento) de ajustes de Registration Memory .....	52
Acessórios incluídos .....	8	<b>Funções de reprodução de composições</b> .....	<b>54</b>
Convenções de denominação de ecrãs .....	8	Tipos de composição .....	54
Características principais do PSR-K1 .....	9	Visualização de letras .....	54
<b>Instalação</b> .....	<b>10</b>	Notação de visualização (partitura) .....	54
Requisitos de corrente .....	10	Lição de composição .....	55
Inserção da placa SmartMedia .....	12	Ajuste do volume da composição .....	55
Instalação do microfone fornecido .....	12	Mudança da voz da melodia da composição .....	55
Ligação dos auscultadores (ficha [PHONES] (Auscultadores)) .....	14	Escuta repetida de uma secção da composição .....	56
Ligação a dispositivos de áudio externos (OUTPUT R, L terminal) .....	14	Estrutura das pistas da composição .....	56
Ligação de um interruptor de pedal (ficha SUSTAIN (Sustenido)) .....	14	<b>Criação dos seus próprios arranjos de composições (Easy Song Arranger) (Arranjos simples de composições)</b> .....	<b>57</b>
Ligação a um computador (terminal USB) .....	14	Acerca do Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições) .....	57
Ligar a corrente .....	15	Utilização do Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições) .....	57
<b>Terminais e controlos de painel</b> .....	<b>16</b>	<b>Gravação das suas interpretações</b> .....	<b>59</b>
Painel frontal .....	16	Gravação .....	59
Painel traseiro .....	16	Gravar uma composição .....	59
		Limpar uma composição de utilizador (Song Clear) (Limpar composição) .....	61
		Limpar uma só pista de uma composição de utilizador (Track Clear) (Limpar pista) .....	61
		<b>Operações com ficheiros de placa SmartMedia</b> .....	<b>62</b>
		Acerca das operações com ficheiros de placa SmartMedia ..	62
		Formatar uma placa SmartMedia .....	62
		Download de ficheiros .....	63
		Guardar ficheiros de dados de utilizador .....	63
		Guardar uma composição de utilizador como ficheiro MIDI standard .....	64
		Eliminar ficheiros de dados de utilizador .....	65
		<b>Acerca de MIDI</b> .....	<b>66</b>
		O que é MIDI? .....	66
		Ligação a um computador .....	67
		Ajustes de MIDI .....	67
		MIDI settings for computer connections (PC Mode) (Ajustes MIDI para ligações de computador, Modo PC) ..	69
		Controlo remoto de dispositivos MIDI .....	69
		Download de dados de composições .....	70
		<b>Guia de instalação do CD-ROM de acessórios</b> .....	<b>71</b>
		Conteúdo do CD-ROM .....	71
		Processo de instalação do CD-ROM .....	71
		Requisitos mínimos do sistema .....	72
		Para utilizadores de Windows .....	72
		Para utilizadores de Macintosh .....	74
		<b>Ajustes de Function (Função)</b> .....	<b>77</b>
		Acesso às páginas de ajustes .....	77
		<b>Apêndice</b> .....	
		<b>Solução de problemas</b> .....	<b>80</b>
		<b>Mensagens</b> .....	<b>82</b>
		<b>Saving backup data to SmartMedia card (Guardar dados de cópia de segurança na placa SmartMedia)</b> .....	<b>84</b>
		<b>Especificações</b> .....	<b>85</b>
		<b>Índice</b> .....	<b>86</b>
		<b>Lista de vozes</b> .....	<b>88</b>
		Polifonia máxima .....	88
		<b>Lista de conjuntos de bateria</b> .....	<b>94</b>
		<b>Lista de estilos</b> .....	<b>96</b>
		<b>Lista de composições</b> .....	<b>97</b>
		<b>Gráfico de implementação MIDI</b> .....	<b>98</b>
		Lista de efeitos .....	101

## Aviso de copyright 11

- ① Três das composições de demonstração incluídas neste teclado são as seguintes:

### A Hard Day's Night

Letra e música de John Lennon e Paul McCartney  
Copyright (c) 1964 Sony/ATV Songs LLC  
Copyright renovado  
Todos os direitos administrados por Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN37203  
Copyright internacional assegurado Reservados todos os direitos

### Can't Help Falling In Love

Letra e música de George David Weiss, Hugo Peretti e Luigi Creatore  
Copyright (c) 1961 por Gladys Music, Inc.  
Copyright renovado e atribuído a Gladys Music  
Todos os direitos administrados por Cherry Lane Music Publishing Company, Inc. e Chrysalis Music  
Copyright internacional assegurado. Reservados todos os direitos

### Stella By Starlight

da película Os intrusos (THE UNINVITED)  
(Paramount Picture)  
Letra de Ned Washington  
Música de Victor Young  
Copyright (c) 1946 (Renovado 1973, 1974)  
por Famous Music Corporation  
Copyright internacional assegurado. Reservados todos os direitos

- ② Duas das composições de demonstração incluídas neste teclado são as seguintes:

Composição : An Englishman In New York  
Compositor : Sumner 0590545  
Proprietário dos direitos de autor : G M SUMNER LTD  
Composição : Against All Odds  
Compositor : Collins 0007403  
Proprietário dos direitos de autor : EMI MUSIC PUBLISHING LTD / HIT & RUN MUSIC LTD

Reservados todos os direitos. Fica terminantemente proibida toda a cópia, interpretação ou difusão pública não autorizada das cinco composições de demonstração mencionadas anteriormente.

**AVISO DE COPYRIGHT** Este produto incorpora e contém programas informáticos e conteúdo cujos direitos de autor pertencem a Yamaha ou a terceiros que outorgaram a Yamaha autorização para os utilizar. Entre estes materiais com copyright incluem-se, mas não exclusivamente, todo o software informático, os ficheiros de estilo, os ficheiros MIDI, os dados WAVE e as gravações de som. A legislação em vigor proíbe terminantemente a cópia não autorizada do software com copyright para outros fins que não sejam o uso pessoal por parte do comprador. Qualquer violação dos direitos de copyright poderia dar lugar a acções legais. **NÃO FAÇA, NÃO DISTRIBUA, NEM UTILIZE CÓPIAS ILEGAIS.**

**Fica terminantemente proibida a cópia de software disponível comercialmente, excepto para uso pessoal.**

## Logótipos do painel



### GM System Level 1 (Nível 1 do sistema GM)

O "Nível 1 do sistema GM" é uma adição ao standard MIDI que garante que qualquer dado musical compatível com GM se interprete correctamente com qualquer sintetizador compatível com GM, independentemente do fabricante. Todos os produtos de software e hardware compatíveis com o nível de sistema GM levam a marca GM.



### XGlite

Como o seu nome indica, "XGlite" é uma versão simplificada do formato de sintetização XG de alta qualidade de Yamaha. Evidentemente, pode reproduzir qualquer dado de composição XG com um sintetizador XGlite. No entanto, tenha em consideração que algumas composições podem ser reproduzidas de forma diferente se se compararem com os dados originais, devido ao conjunto reduzido de parâmetros de controlo e de efeitos.



### USB

USB são as siglas de Universal Serial Bus (Bus série universal). É uma interface série para ligar um computador com dispositivos periféricos que permite uma transferência de dados muito mais rápida, se se comparar com as ligações de porta série convencionais. Também permite o "intercâmbio a quente" (ligar dispositivos periféricos com o computador ligado).



### XF

O formato XF de Yamaha melhora o standard SMF (ficheiro MIDI standard) com uma maior funcionalidade e capacidade de ampliação aberta para o futuro. O instrumento pode mostrar letras quando se reproduz um ficheiro XF que contém dados de letras.

## Acessórios incluídos

Esta embalagem do PSR-K1 inclui os seguintes elementos. Confirme que os tem todos.

- Estante
- Bainha do suporte do microfone (sobressalente)
- Placa SmartMedia™ (placa de memória)
- Microfone
- CD-ROM de acessórios
- Manual de instruções (este manual)

\* SmartMedia é uma marca registada de Toshiba Corporation

### ● Acerca do CD-ROM incluído

O CD-ROM incluído contém alguns programas de software de utilidades que vão ser utilizados com o instrumento.

Entre eles incluem-se Song Filer (Arquivador de composições), que lhe permite transmitir dados entre uma placa SmartMedia inserida e o computador, e o controlador USB, que permite a comunicação de dados para o computador através do USB. Para obter informação mais detalhada, consulte o Guia de instalação do CD-ROM de acessórios (página 71) e a documentação on-line (ficheiros PDF) de cada programa.

#### **⚠ ATENÇÃO**

- *Não tente, em caso algum, reproduzir o CD-ROM incluído no leitor de CD de áudio, de contrário, poderia sofrer danos nos ouvidos, assim como danificar os altifalantes de áudio e do leitor de CD.*

### ● Acerca da placa SmartMedia incluída

Com este instrumento inclui-se uma placa SmartMedia. Utilize esta placa para guardar os seus próprios dados, como composições de utilizador (composições do nº 101 ao 105), estilo de utilizador (estilo nº 136), ajuste de memória de registo (bancos do nº 1 ao 8) e ajustes de painel. Estes dados, que residem temporariamente na memória interna do PSR-K1, podem-se guardar na placa SmartMedia com os métodos seguintes.

#### • Mantenha premido o botão [FUNCTION] durante mais de um segundo:

Com esta operação guarda-se a configuração da memória de registo e do painel na placa SmartMedia como um ficheiro único “PSR-K1.ENV.” Para obter mais pormenores, consulte a página 84.

#### • Utilize a função FILE CONTROL (controlo de ficheiros):

Com esta operação guardam-se as composições de utilizador (do nº 101 ao 105), um estilo de utilizador (nº 136) e a configuração da memória de registo (bancos do nº 1 a 8) como um ficheiro único com o nome que se especificar. Para obter mais detalhes, consulte a página 63.

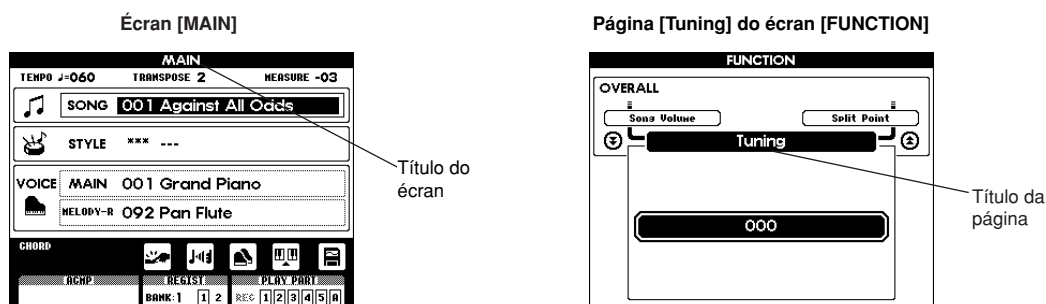
Tenha em conta que unicamente serão guardados automaticamente os dados da memória de registo no ficheiro “PSRK1.ENV” da placa Smart-Media quando se memorizar a configuração do painel em qualquer dos botões de memória de registo (página 53).

#### **⚠ ATENÇÃO**

- *Todos os dados residentes na memória interna do PSR-K1 descrita anteriormente perder-se-ão ao desligar a corrente eléctrica. Por essa razão, antes de desligar a corrente, certifique-se de que inseriu uma placa SmartMedia na ranhura CARD do painel posterior (página 12) e utilize a placa para guardar os dados importantes.*

## Convenções de denominação de écrans

- As principais categorias de écran (títulos da barra da parte superior de cada écran) aparecem em maiúsculas, por exemplo, écran [MAIN] (Principal), écran [FUNCTION] (Função), écran [FILE CONTROL] (Controlo de ficheiros), etc.
- O écran [FUNCTION] contém quarenta páginas diferentes (indicadas na barra negra do meio do écran). No manual, faz-se referência a elas com o nome de “páginas”. Por exemplo, uma referência à página [Tuning] (Afinação) (a seguir) pode querer dizer “na página [Tuning] do écran [FUNCTION]”.





## Características principais do PSR-K1

O modelo PSR-K1 é muito mais que um simples teclado; põe à sua disposição uma grande quantidade de funções de interpretação avançadas e de fácil manejo que lhe permitem tocar e cantar ao mesmo tempo com facilidade. Tal como o seu nome indica, é uma verdadeira “Estação de entretenimento”!

### ■ Tecnologia do assistente de interpretação .....página 18

Reproduza uma composição e toque o teclado ao mesmo tempo, a composição soará na perfeição mesmo que toque as notas incorrectas! o assistente de interpretação atribui automaticamente as notas “correctas” às teclas e altera automaticamente à medida que a composição avança, para que, toque o que tocar, soe profissional, jainda que toque com a palma da mão!

### ■ Cante em estilo karaoke com o écran Lyric (Letras) .....página 22

A letra de uma composição é mostrada no grande écran LCD e as palavras destacam-se uma a uma à medida que soa a canção. Utilize o microfone incluído e desfrutará de um completo instrumento para cantar e tocar. Obviamente, poderá aplicar eco à sua voz e mudar à sua vontade o tempo da composição.

\* Para que apareça a letra, a composição deve conter dados de letras.

### ■ Fácil interpretação com o écran de notação musical incorporado.....página 25

Reproduza uma composição seleccionada e começarão a mostrar-se as notas escritas de maneira automática, com um indicador móvel que lhe assinalará a posição à medida que soa a composição. Nunca foi tão fácil ler música. Além disso, no caso de composições que contenham dados de letras ou acordes, serão mostradas as letras e acordes junto com as notas, o que lhe permitirá ler a música, tocar e cantar ao mesmo tempo.

\* Para que apareçam as letras e os acordes, a composição deverá conter os dados apropriados.

### ■ Crie a sua própria biblioteca de composições com a ajuda das placas SmartMedia .....página 62

Este instrumento utiliza placas SmartMedia para armazenar dados, o que significa que poderá guardar todas as suas composições originais e ajustes importantes do painel numa prática placa. As placas SmartMedia também se podem utilizar com o computador; estas permitem-lhe descarregar e gravar facilmente composições a partir da Internet (através da utilização do software Song Filer) e reproduzi-las no instrumento.

### ■ Ligação simples ao computador .....página 67

Com um único cabo USB, poderá utilizar o instrumento com o seu computador de maneira fácil e imediata e transmitir informação de interpretação e dados de operação (em formato MIDI) entre os dois dispositivos. (O cabo não está incluído).

### ■ A aprendizagem musical é divertida - com as funções Lesson (Lição) e Chord Dictionary (Dicionário de acordes) .....páginas 34, 50

A função [Lesson] faz com que as práticas de composições se tornem divertidas, independentemente do estilo de música seleccionado. Pratique com cada mão em separado ao longo de três lições ao ritmo do acompanhamento e depois domine a peça com as duas mãos. O instrumento diz-lhe inclusivamente se executou correctamente cada lição. Além disso, há um [Chord Dictionary] (Dicionário de acordes) especial que lhe ensina os acordes e lhe mostra como os tocar.

### ■ Arranjo personalizado de composições .....página 57

Com a nova e fascinante função [Easy Song Arranger], pode facilmente mudar o ritmo de uma composição, aplicando os seus estilos de acompanhamento favoritos, convertendo uma balada num tom hip-hop ou dando a uma composição um ritmo reggae!

### ■ Som muito real e de grande qualidade .....página 26

Desfrute, ainda mais, se possível, das suas interpretações com sons de instrumentos naturais e autênticos, criados com a tecnologia AWM mais avançada. Além disso, poderá escutar estes dinâmicos sons com toda a sua força e impacto graças ao sistema de altifalantes bidireccionais incorporado e a uns graves melhorados com a função [Bass Boost] (Reforço de graves).

### ■ [Touch Response] (Resposta de pulsação).....página 43

Com três tipos diferentes de sensibilidade, esta função concede-lhe um controlo expressivo absoluto sobre o nível das vozes conforme a força com que toca as teclas, o que lhe permitirá interpretar música com todos os seus subtis matizes.



# Instalação

Certifique-se de que executa as seguintes operações ANTES de ligar o instrumento.

## Requisitos de corrente

Embora o instrumento possa funcionar tanto com um adaptador de corrente como com pilhas, a Yamaha recomenda o uso de um adaptador de corrente sempre que seja possível. Os adaptadores de corrente são mais amigos do meio-ambiente que as pilhas e não esgotam recursos.

### ■ Emprego de um adaptador de corrente

- 1 Assegure-se de que o interruptor [STANDBY/ON] (Espera/Ligado) do instrumento se encontra na posição de STANDBY (Espera).

#### ⚠ ADVERTÊNCIA

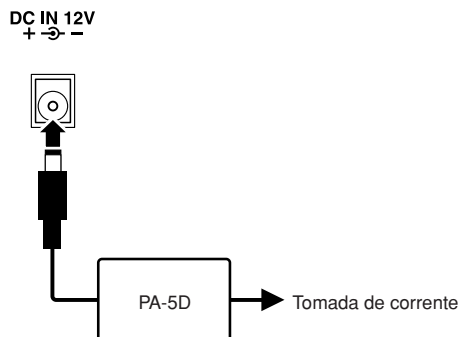
• *Empregue APENAS o adaptador de corrente PA-5D da Yamaha (ou outro adaptador especificamente recomendado pela Yamaha) para alimentar o seu instrumento a partir da rede eléctrica. A utilização de outros adaptadores poderia ocasionar danos irreparáveis tanto no adaptador como no instrumento.*

- 2 Ligue o adaptador de corrente (PA-5D ou qualquer outro adaptador recomendado especificamente pela Yamaha) à tomada de corrente.

- 3 Ligue o adaptador de corrente a uma tomada de corrente.

#### ⚠ ATENÇÃO

• *Desligue o adaptador de corrente quando não estiver a utilizar o instrumento ou durante tempestades.*

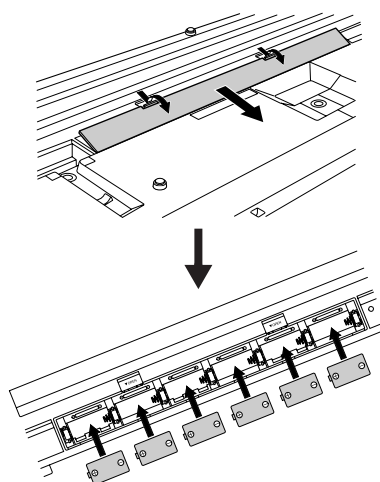


### ■ Emprego de pilhas

- 1 Abra a tampa do compartimento das pilhas situado no painel traseiro do instrumento.
- 2 Insira as seis pilhas novas, obedecendo às marcas de polaridade indicadas no interior do compartimento.
- 3 Volte a colocar a tampa do compartimento, certificando-se de que se fecha firmemente no lugar.

#### NOTA

• *A ligação do adaptador de corrente fornece automaticamente corrente a partir do adaptador e anula a potência das pilhas, mesmo quando estas estão instaladas.*



Para o funcionamento com pilhas, é necessário inserir seis pilhas R-20P (LR20) de tamanho "D" e 1,5 V ou equivalentes (recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas).

Quando a carga das pilhas for demasiado baixa para que o funcionamento seja correcto, um indicador de "LOW BATTERY!!" (Pilha baixa) pisca na parte superior direita do écran. Quando aparecer esta mensagem, substitua todas as pilhas, de acordo com as instruções que aparecem a seguir. Se for necessário, certifique-se de que guarda todos os dados de utilizador importantes (consulte as páginas 84 e 63), dado que todas as composições de utilizador e ajustes personalizados do painel se perdem quando se retiram as pilhas.

#### ⚠ ATENÇÃO

- *Certifique-se de que instala as pilhas na mesma direcção, mantendo a polaridade correcta (tal como se mostra). Uma instalação incorrecta das pilhas pode provocar uma subida da temperatura, um incêndio e/ou fuga de produtos químicos corrosivos.*
- *Quando as pilhas estiverem gastas, substitua-as por um conjunto completo de seis pilhas novas. NUNCA misture pilhas velhas com pilhas novas.*
- *Não empregue tipos diferentes de pilhas (p. ex. alcalinas e de manganésio) ao mesmo tempo.*
- *Se não vai utilizar o instrumento durante um longo período de tempo, tire as pilhas para prevenir possíveis fugas de líquido.*
- *Tenha em atenção que, quando a carga das pilhas é demasiado baixa, os sons do instrumento podem voltar aos seus ajustes iniciais e podem perder-se os dados de composições de utilizador e os ajustes do painel, especialmente se tocar o instrumento a grande volume. Se tencionar utilizar pilhas, assegure-se de que guarda os dados de forma regular e de que, além disso, os grava frequentemente numa placa SmartMedia.*

## ■ Emprego de placas SmartMedia(tm) (placas de memória)

Certifique-se de que manipula as placas SmartMedia com cuidado. É importante que tome as precauções indicadas a seguir.

### ● Tipos de placas SmartMedia compatíveis

Este instrumento utiliza placas de memória SmartMedia™ (3,3 V). As placas SmartMedia do tipo 5 V não são compatíveis com este instrumento.

\* SmartMedia é uma marca registada de Toshiba Corporation.

### ● Capacidade da memória

Existem cinco tipos de placas SmartMedia: 8MB/16MB/32MB/64MB/128MB. Se desejar utilizar capacidades de 32MB ou mais, tenha em consideração que só são válidas as placas SmartMedia que cumpram o standard SSFDC (com o logótipo de SmartMedia™).

### ● Inserir/Retirar placas SmartMedia

#### Inserir uma placa SmartMedia

Insira o máximo possível na ranhura de placas, com firmeza, mas com cuidado, a placa SmartMedia, com o lado de contacto de cor dourada para baixo. Procure não inserir a placa de cabeça para baixo ou pelo lado posterior. Não deverá também introduzir nenhum outro objecto na ranhura, com excepção de uma placa SmartMedia apropriada.

#### Retirar uma placa SmartMedia

Antes de retirar a placa SmartMedia, deverá confirmar que a placa SmartMedia não está a ser usada ou que o instrumento não acedeu a ela. A seguir, puxe a placa SmartMedia lentamente com a mão. Se se estiver a aceder à placa SmartMedia\*, aparecerá uma mensagem no écran do instrumento que lhe indicará que esta está a ser utilizada.

\* Acede-se à placa SmartMedia nas operações de guardar, carregar, formatar, eliminar e criar directórios para a placa. Além disso, deve saber que o instrumento acede de maneira automática à placa SmartMedia para verificar o tipo de meios quando se insere quando com o instrumento ligado.

#### **⚠ ATENÇÃO**

• *Não tente nunca retirar a placa SmartMedia ou desligar o aparelho enquanto se efectua o acesso. É possível que esta acção provoque danos nos dados contidos no instrumento/placa SmartMedia e possivelmente na própria placa SmartMedia.*

### ● Formatar placas SmartMedia

Antes de utilizar uma placa SmartMedia com o seu instrumento, esta deverá ser formatada. (NÃO formate, no entanto, a placa SmartMedia fornecida com o instrumento; já foi formatada para utilização. Se a formatar, perder-se-ão todos os dados que contém).

Quando se formatarem todos os dados, estes são eliminados. Certifique-se previamente de que a placa não contém qualquer dado importante.

#### **NOTA**

• *É possível que as placas SmartMedia formatadas com este instrumento não possam ser utilizadas com outros instrumentos ou dispositivos.*

### ● Acerca das placas SmartMedia

#### Manipule as placas SmartMedia com cuidado!

- As placas SmartMedia são muito susceptíveis a danos e podem sofrer deteriorações por causa da electricidade estática. Antes de manipular uma placa SmartMedia, descarregue a electricidade estática do seu corpo tocando em algum objecto de metal, como, por exemplo, o puxador de uma porta ou umas persianas de alumínio.
- Certifique-se que retira a placa SmartMedia da ranhura de placas quando não a utilizar durante um longo período de tempo.
- Não exponha a placa SmartMedia à luz directa do sol, a temperaturas muito altas ou muito baixas, nem a uma excessiva humidade, a poeiras ou a líquidos.
- Não coloque objectos pesados sobre uma placa SmartMedia, não a dobre nem exerça pressão sobre ela.
- Não toque no contacto dourado com os dedos e evite que entre em contacto com qualquer outra superfície dura ou metálica.
- Não exponha a placa SmartMedia a campos magnéticos, como os produzidos por televisores, colunas de som, motores, etc., pois os referidos campos podem eliminar total ou parcialmente os dados da placa SmartMedia e torná-los ilegíveis.
- Utilize única e exclusivamente as etiquetas fornecidas para a placa SmartMedia. Além disso, deverá assegurar-se de que estas estão colocadas no lugar adequado.

#### Protecção dos seus dados (protecção contra escrita).

Para evitar que os dados importantes sejam eliminados por engano, aplique a patilha de protecção contra escrita (fornecido com a placa SmartMedia) para rodear o local indicado sobre a placa. Quando for guardar dados na placa, retire a patilha de protecção contra escrita. Não volte a utilizar uma patilha já retirada, é possível que não cole adequadamente à placa e se solte dentro da ranhura.

### ● Cópia de segurança dos dados

Para conseguir uma máxima segurança dos dados, a Yamaha recomenda que guarde duas cópias dos seus dados importantes em diferentes placas SmartMedia. Isto proporcionar-lhe-á uma cópia de segurança no caso de que uma das placas SmartMedia se perca ou se estrague.

#### **⚠ ATENÇÃO**

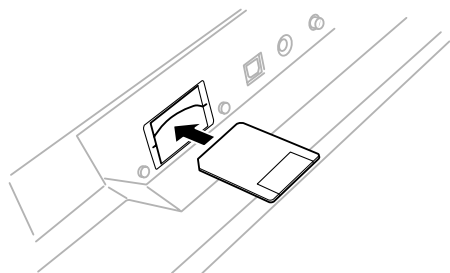
• *Tome em consideração que se se produzirem interrupções acidentais de abastecimento eléctrico enquanto se está a aceder à placa SmartMedia podem-se ocasionar danos e perdas de dados irrecuperáveis. Por isso, é recomendável que guarde os dados importantes de uma forma regular.*

## Inserção da placa SmartMedia

**ANTES** de ligar o instrumento, certifique-se de que inseriu correctamente a placa SmartMedia fornecida na ranhura de placas do painel posterior.

Insira o máximo possível na ranhura de placas, com firmeza, mas com cuidado, a placa SmartMedia, com o lado de contacto de cor dourada para baixo. Procure não inserir a placa invertida ou pelo lado posterior.

\* Este instrumento utiliza placas de memória SmartMedia™ (3,3 V).



### ⚠ ATENÇÃO

• Todos os dados que residem na memória interna do PSR-K1, como as composições de utilizador (do nº 101 ao 105), um utilizador de estilo (nº 136), ajustes de memória de registo (bancos do nº 1 ao 8) e a configuração do painel se perderão ao desactivar a alimentação eléctrica. Por essa razão, certifique-se que inseriu uma placa SmartMedia como cópia de segurança na ranhura CARD do painel posterior antes de desligar a alimentação (página 12) e utilize a placa para guardar os dados importantes.

### ⚠ ATENÇÃO

• Assegure-se que não insere nem retira a placa SmartMedia enquanto o instrumento estiver ligado. Se o fizer, poderiam danificar-se a placa SmartMedia e os dados internos. Assegure-se que insere e retira a placa SmartMedia só quando o instrumento estiver desligado.

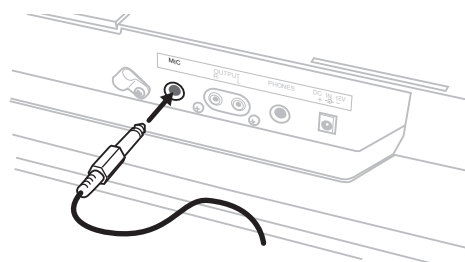
Leia a secção “Emprego de placas SmartMedia(tm) (placas de memória)” na página 11 para obter informação importante adicional sobre a placa SmartMedia.

## Instalação do microfone fornecido

Com o instrumento, é fornecido também um microfone, que lhe permitirá cantar composições de karaoke ao mesmo tempo que toca as referidas composições ou cantar e tocar ao mesmo tempo.

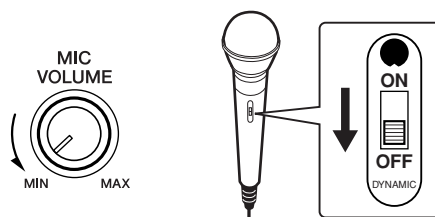
### ■ Ligação do microfone

Antes de ligar o instrumento, ligue a ficha do microfone fornecido na tomada MIC [Microfone] no painel posterior.

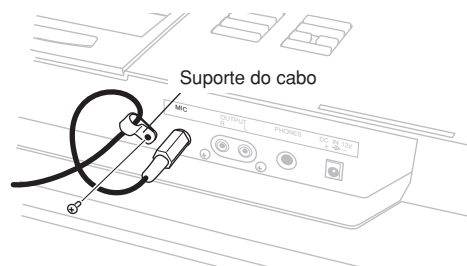


### NOTA

• Para evitar silvos fortes e ruído repentino, baixe o volume do microfone girando o controlo [MIC VOLUME] (Volume do microfone) para a esquerda. Também pode girar o interruptor do microfone para a posição OFF (Desligado).

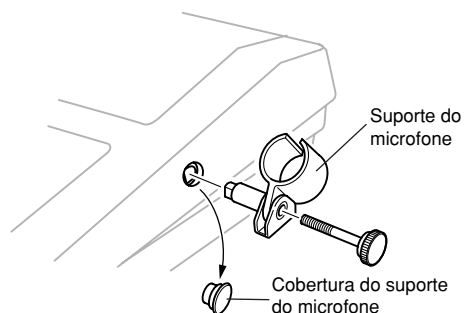


• Utilize o suporte do cabo situado ao lado da ficha MIC para fixar firmemente o cabo e evitar que se desligue por engano.



### ■ Mover o suporte do microfone

O suporte do microfone pode ser instalado em qualquer lado do instrumento. Se retirar o suporte, coloque a funda do suporte do microfone sobressalente no furo.

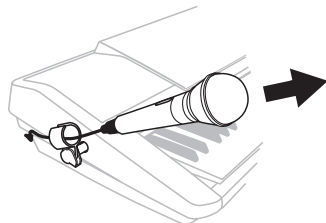


## ■ Precauções relacionadas com o microfone e o suporte do microfone

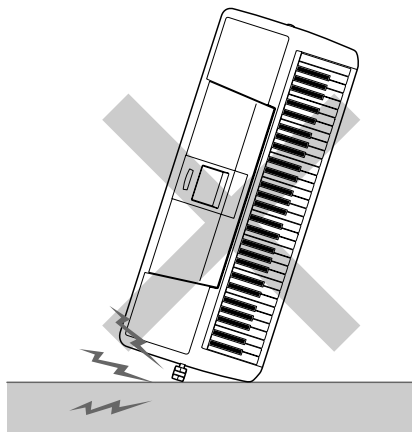
### **⚠ ATENÇÃO**

**Evite apoiar-se ou colocar peso sobre o suporte do microfone. Se o fizer, poderá danificar o suporte e o microfone ligado.**

• Quando retirar o microfone, puxe pela pega na sua direcção (tal como mostrado).



- Não puxe o cabo do microfone nem coloque qualquer objecto sobre o microfone quando estiver ligado.
- Não coloque no suporte do microfone qualquer outro microfone nem qualquer outro objecto com excepção do microfone fornecido.
- Não coloque o instrumento sobre o lado do suporte do microfone.

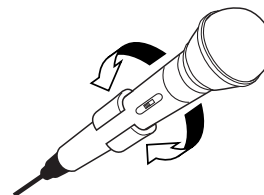


- Não force o microfone durante a sua instalação e não o agite ou submeta a um movimento repentino e violento.

### **NOTA**

O microfone está equipado com um interruptor de ligado e desligado. Assegure-se que o deixa na posição de desligado ("OFF") quando não estiver em utilização.

- Se inserir o microfone com o lado do interruptor deslizando pelo aro, o interruptor poderia ligar-se o por engano. Coloque o microfone no suporte para que a ficha deslize para o espaço do fecho do suporte (tal como se mostra).



### **NOTA**

Se se produzir um retorno sonoro durante a utilização do microfone, baixe o [MICVOLUME] (Volume do microfone). Evite colocar o microfone perto das colunas de som, especialmente em frente destas. Pode causar retorno sonoro.

- O retorno sonoro produz-se quando um microfone recolhe o som de uma coluna, que é posteriormente amplificado e enviado de novo para a coluna, com o que se cria um círculo interminável de ruído muito agudo.



### **⚠ ATENÇÃO**

**Não balance o microfone pelo cabo. Além de ser perigoso para as pessoas próximas, também pode danificar o cabo e interromper o circuito.**

### **⚠ ATENÇÃO**

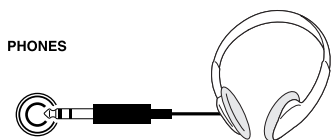
**Não se esqueça de retirar o microfone do suporte durante o transporte do instrumento. Além disso, quando colocar o instrumento num estojo funda, retire o suporte do microfone.**

### **⚠ ATENÇÃO**

**Não levante o instrumento agarrando pelo microfone ou pelo seu suporte.**

Execute todas as ligações necessárias antes de ligar o microfone.

## Ligação dos auscultadores (ficha [PHONES] (Auscultadores))



Os auscultadores são ligados na ficha PHONES. A ligação dos auscultadores à ficha interrompe automaticamente o som que provém dos altifalantes internos.

A ficha PHONES também é utilizada como uma saída estéreo auxiliar (com uma ficha para auscultadores estéreo standard). Ao ligar esta à entrada de um amplificador de um teclado, mesa de mistura ou gravador, pode reproduzir o som e gravar a sua interpretação através do equipamento exterior.

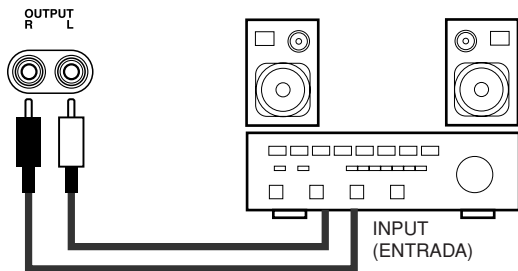
### ⚠️ ADVERTÊNCIA

• Evite utilizar os auscultadores com um volume elevado durante longos períodos de tempo; se o fizer, não só poderá provocar fadiga auditiva mas também danos auditivos irreparáveis.

### ⚠️ ATENÇÃO

• Para evitar a deterioração dos altifalantes, ajuste o volume dos dispositivos exteriores no mínimo antes de os ligar. Se estas advertências não forem tidas em conta, poderá produzir-se uma descarga eléctrica ou danos no equipamento. Assegure-se, além disso, de ajustar os volumes de todos os dispositivos nos níveis mínimos e de aumentar gradualmente o volume enquanto toca o instrumento até ao nível desejado.

## Ligação a dispositivos de áudio externos (OUTPUT R, L terminal)

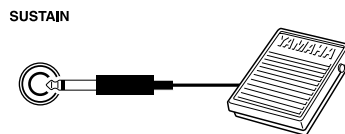


O instrumento está equipado com fichas de OUTPUT R, L (SAÍDA esquerda e direita) (ficha única). Ao ligar esta à entrada de um amplificador de um teclado, mesa de mistura ou gravador, pode reproduzir o som e gravar a sua interpretação através do equipamento exterior.

### ⚠️ ATENÇÃO

• Para evitar a deterioração dos altifalantes, ajuste o volume dos dispositivos exteriores no mínimo antes de os ligar. Se estas advertências não forem tidas em conta, poderá produzir-se uma descarga eléctrica ou danos no equipamento. Assegure-se, além disso, de ajustar os volumes de todos os dispositivos nos níveis mínimos e de aumentar gradualmente o volume enquanto toca o instrumento até ao nível desejado.

## Ligação de um interruptor de pedal (ficha SUSTAIN (Sustenido))

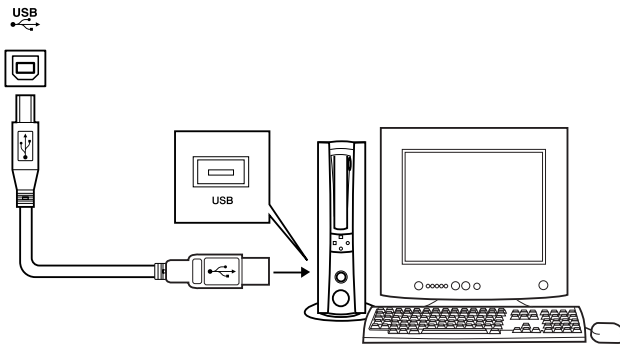


Esta função permite-lhe empregar um interruptor de pedal opcional (FC4 ou FC5 de Yamaha) para aplicar um efeito de sustenido aos sons.

### NOTA

• Verifique que a ficha do interruptor de pedal está correctamente ligada à ficha SUSTAIN antes de ligar a corrente.  
• Não pressione o interruptor de pedal enquanto liga a corrente. Se o fizer, alteraria a polaridade reconhecida do interruptor de pedal, o que provocaria a operação inversa do interruptor de pedal.

## Ligação a um computador (terminal USB)



Se ligar o terminal USB deste dispositivo ao terminal USB de um computador, poderá transferir os dados de interpretação e os ficheiros de composições entre os dois dispositivos. (Consulte a página 67.)

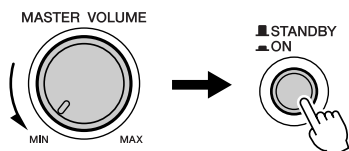
Por exemplo, o software Song Filer (incluído no CD-ROM), permite-lhe cópiar composições armazenadas no computador para uma placa SmartMedia para as utilizar com o instrumento. Para utilizar as funções USB, terá que instalar, em primeiro lugar, o controlador USB-MIDI no computador.

### NOTA

• Adquirir um cabo USB de qualidade num estabelecimento de instrumentos musicais, loja de informática ou de electrodomésticos.

## Ligue a corrente

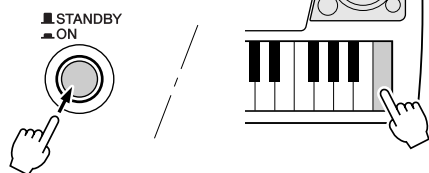
Baixe o volume rodando o controlo [MASTER VOLUME] (Volume principal) para a esquerda e prima o interruptor [STANDBY/ON] (Espera/Ligado) para ligar a corrente. Se premir novamente o interruptor, o instrumento desliga-se.



Os dados de cópia de segurança na placa SmartMedia (página 84) carregam-se para o instrumento quando este é ligado. Se não tiver inserido nenhuma placa SmartMedia ou não existe nenhum dado de cópia de segurança na placa, todos os ajustes do instrumento são restaurados para os predeterminados de fábrica quando ligar a corrente.

### NOTA

- Para desactivar o carregamento automático dos dados de cópia de segurança da placa SmartMedia, prima a tecla branca superior do teclado (C6) e ligue a corrente simultaneamente. Desta maneira, inicia-se o instrumento com os ajustes predeterminados e poderá, além disso, continuar a utilizar a placa SmartMedia.



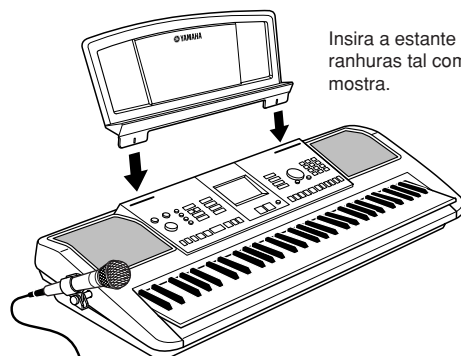
### ⚠ ATENÇÃO

- Mesmo quando o interruptor se encontra na posição [STANDBY], a electricidade continuará a fluir ao instrumento ao nível mínimo. Se não prevê utilizar o instrumento durante um longo período de tempo, desligue o adaptador de corrente da tomada da parede e/ou retire as pilhas do instrumento.

### ⚠ ATENÇÃO

- Não tente nunca desligar a corrente quando aparecer a mensagem "WRITING!" ("ESCREVENDO") no écran. De contrário, a placa SmartMedia poderia sofrer danos que provocariam a perda de dados.

## ● ESTANTE



Insira a estante nas ranhuras tal como se mostra.

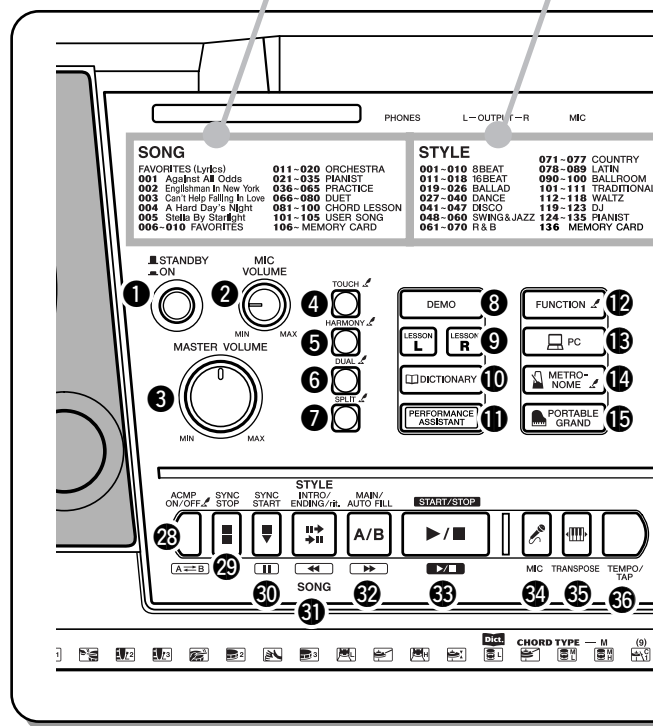


# Terminais e controlos de painel

## ■ Painel frontal

- ❶ Interruptor [STANDBY/ON] .....página 15
- ❷ Controlo [MIC VOLUME] .....páginas 12, 20
- ❸ Controlo [MASTER VOLUME] .....páginas 15, 18
- ❹ Botão [TOUCH] .....página 43
- ❺ Botão [HARMONY] .....página 44
- ❻ Botão [DUAL] .....página 40
- ❼ Botão [SPLIT] .....página 41
- ❽ Botão [DEMO] .....página 18
- ❾ Botões [LESSON L] (Esquerda) e [LESSON R] (Direita) .....página 34
- ❿ Botão [DICTIONARY] .....página 50
- ⓫ Botão [PERFORMANCE ASSISTANT] .....página 18
- ⓬ Botão [FUNCTION] .....página 77
- ⓭ Botão [PC] .....página 69
- ⓮ Botão [METRONOME] .....página 42
- ⓯ Botão [PORTABLE GRAND] .....página 40
- ⓰ Botão [KARAOKE] .....página 22
- ⓱ Botão [SCORE] .....página 25
- ⓲ Botão [EXIT] .....página 39
- ⓳ Botão [SONG] .....página 19
- ⓴ Botão [EASY SONG ARRANGER] .....página 57
- ⓵ Botão [STYLE] .....página 30
- ⓶ Botão [VOICE] .....página 26
- ⓷ Botão [FILE CONTROL] .....página 62
- ⓸ Botão [EXECUTE] .....página 62
- ⓹ Dial .....página 19
- ⓺ Botões CATEGORY [▲]/[▼] .....páginas 19, 77
- ⓻ Teclado numérico  
botões [0] - [9], [+], [-] .....página 19
- ⓼ Botão [ACMP ON/OFF] / [A ↔ B] .....páginas 21, 30
- ⓽ Botão [SYNC STOP] .....página 32
- ⓾ Botão [SYNC START] / [||] .....páginas 21, 32
- ⓿ Botão [INTRO/ENDING/rit.] / [◀◀] .....páginas 21, 30
- ⓿ Botão [MAIN/AUTO FILL] / [▶▶] .....páginas 21, 31
- ⓿ [START/STOP] / [▶/■] .....página 18
- ⓿ Botão [MIC] (Microfone) .....página 24
- ⓿ Botão [TRANSPOSE] .....página 24
- ⓿ Botão [TEMPO/TAP] .....página 20
- ⓿ Botão REGISTRATION MEMORY  
[MEMORY], [BANK], [1], [2] .....página 52
- ⓿ Botões SONG MEMORY [REC], [1] - [5], [A] ..página 59

## [Song List] (Lista de canciones) [Style List] (Lista de estilos)

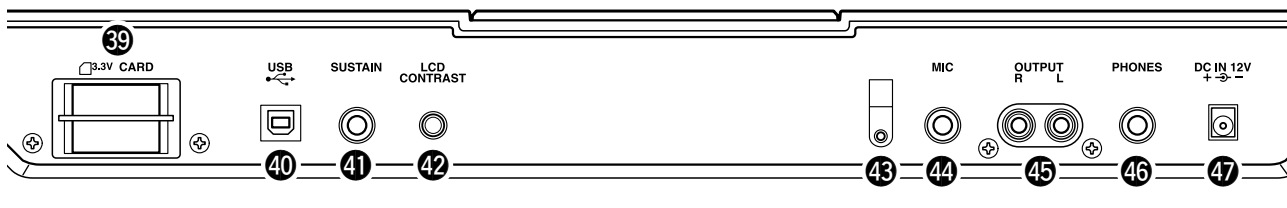
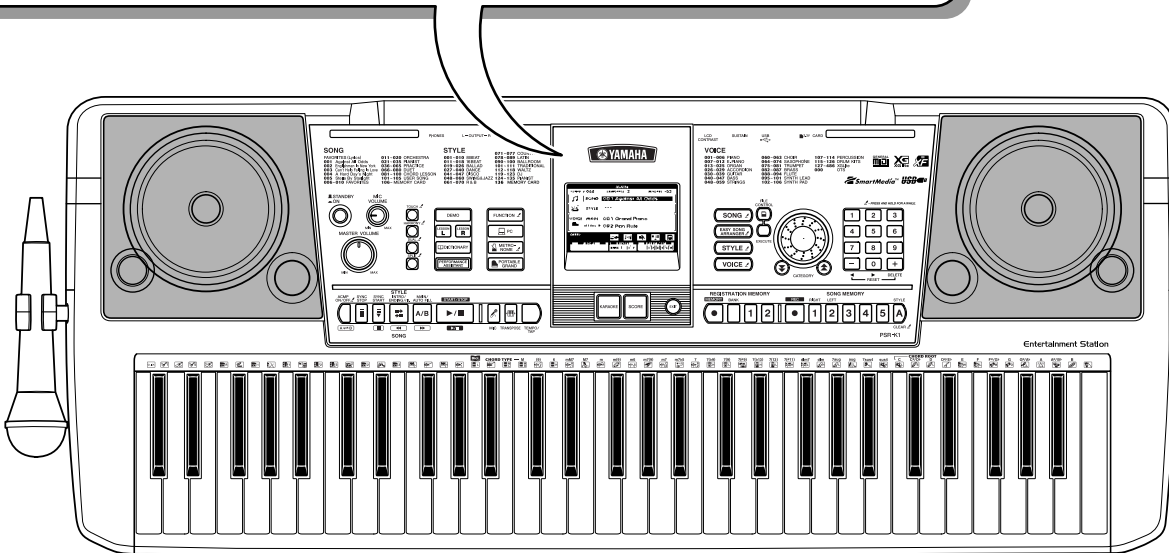
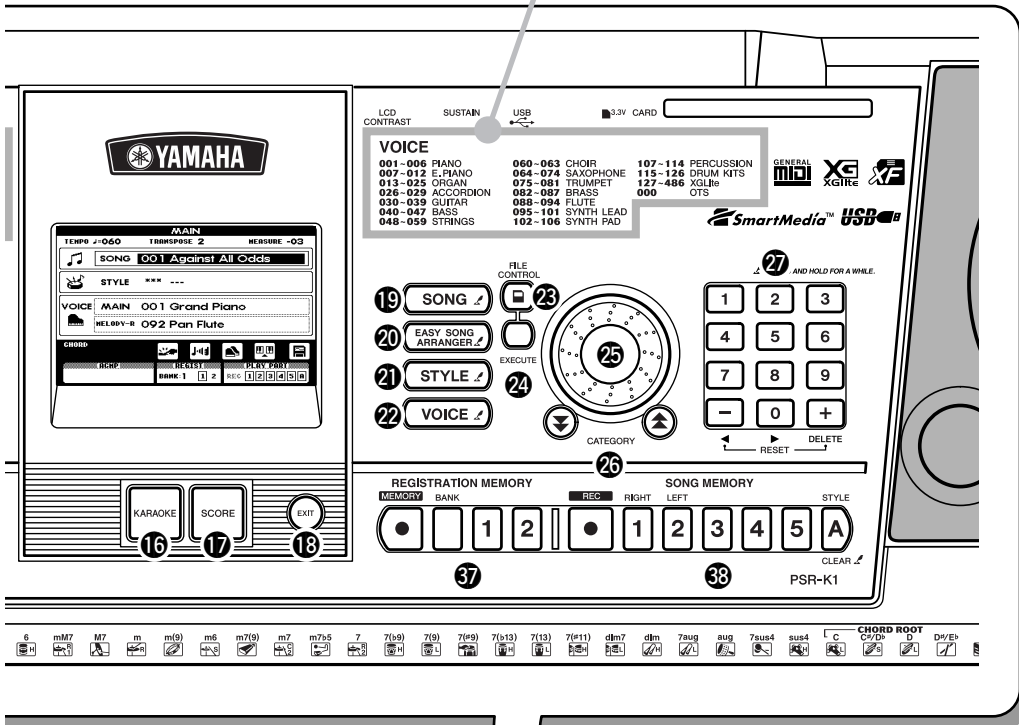


## ■ Painel traseiro

- ❸❹ Ranhura de placas .....página 12
- ❸❺ Terminal USB .....página 14
- ❸❻ Ficha [SUSTAIN] .....página 14
- ❸❼ Comando [LCD CONTRAST] .....página 38
- ❸❽ Suporte do cabo .....página 12
- ❸❾ Ficha [MIC] .....página 12
- ❸❿ Ficha [OUTPUT R, L] .....página 14
- ❸⓫ Ficha [PHONES] .....página 14
- ❸⓬ Tomada de entrada de CC de 12V .....página 10



[Voice List] (Lista de vozes)



# Toque como um verdadeiro profissional!

Este novo instrumento apresenta uma fantástica função de assistente de interpretação. Graças a ela, poderá tocar como um verdadeiro músico profissional de maneira rápida e simples, ainda que nunca tenha tocado na sua vida. Não é necessário ter experiência prévia... Experimente agora!

## Reprodução da composição de demonstração

Comecemos a escutar a composição de demonstração. Esta oferece-lhe uma pequena amostra dos fabulosos sons e funções avançadas do instrumento e, ao mesmo tempo, permite-lhe testar o assistente de interpretação.

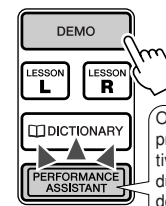
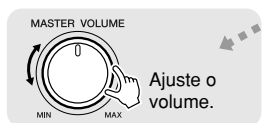
1 Inicie a composição de demonstração premindo o botão [DEMO] (Demonstração).

1

### Começa a soar a composição de demonstração.

Ajuste o volume através do controlo [MASTER VOLUME] (Volume principal).

O assistente de interpretação activa-se automaticamente no momento em que começa a soar a composição de demonstração. (Acende-se o botão [PERFORMANCE ASSISTANT] (Assistente de interpretação)).

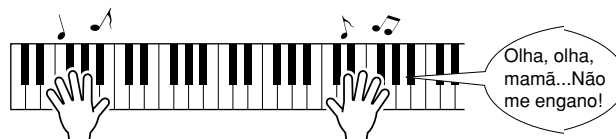


O Assistente de interpretação continua activo durante a reprodução da composição de demonstração.

2

### Toque o teclado.

Não se preocupe se não souber o que tocar. Toque as teclas com ambas as mãos, como faria um pianista, ao mesmo tempo que soa a composição de demonstração.



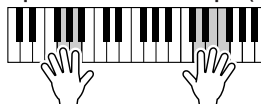
Incrível, não é? Sem se enganar!

Esta é a magia do novo assistente de interpretação. Lê os acordes e os dados harmónicos da composição e garante que só se atribuem as notas apropriadas às teclas, pelo que, toque o que tocar, soará "bem".

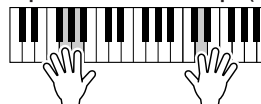
Ainda que toque a mesma tecla seguida, o tom real poderá variar. Isto deve-se a que o tom atribuído mudará automaticamente com as mudanças de acordes. Sucede o mesmo com as teclas inferiores que tocar com a mão esquerda. Tente tocar várias notas ao mesmo tempo com a mão direita e perceberá o perfeito acorde sonoro resultante.

O assistente de interpretação, no entanto, vai muito mais longe, pois altera inclusivamente o som conforme a maneira como o tocar. Experimente tocar das três maneiras diferentes citadas a seguir.

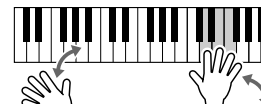
- **Tocar com a mão direita e com a mão esquerda ao mesmo tempo (método 1).**
- **Tocar com a mão direita e com a mão esquerda ao mesmo tempo (método 2).**
- **Tocar com a mão esquerda e com a mão direita alternadamente.**



Toque três notas ao mesmo tempo com a mão direita.



Toque várias notas, uma atrás da outra com diferentes dedos da mão direita.



Toque três notas ao mesmo tempo com a mão direita.

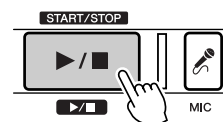
Observou como mudam os sons dependendo da maneira como toca?

Como pode verificar, o assistente de interpretação é uma função inteligente que confirma como tocar o teclado e executa os ajustes de interpretação apropriados de maneira automática. Experimente, toque diferentes composições e utilize diferentes métodos na altura de tocar.

3

### Prima o botão [START/STOP] (Início/paragem) para parar a composição de demonstração.

Agora que já tocou a composição de demonstração, pode experimentar a função de assistente de interpretação com as composições internas.



## Seleção e reprodução de outras composições

Agora seleccionaremos outra composição para a utilizar com o assistente de interpretação.

Praticamente não há qualquer composição que escape da magia do assistente, desde as composições internas predefinidas aos ficheiros de composições disponíveis no mercado e aos dados de composições descarregados da Internet.

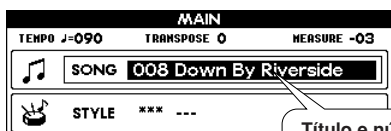
**NOTA**

• Para utilizar correctamente o assistente de interpretação, os ficheiros de composições devem incluir os dados de acordes. Este assistente pode ser utilizado para qualquer uma das composições internas predefinidas, com excepção da composição "Pianist" (pianista). Logo que tenha seleccionado uma composição, prima [SCORE] ou [KARAOKE]; se aparecerem os acordes, pode-se utilizar o assistente de interpretação com a composição.

**1**

### Prima o botão [SONG] (Composição).

O título e número da composição realçar-se-ão no ecrã MAIN (Principal).



Título e número da composição

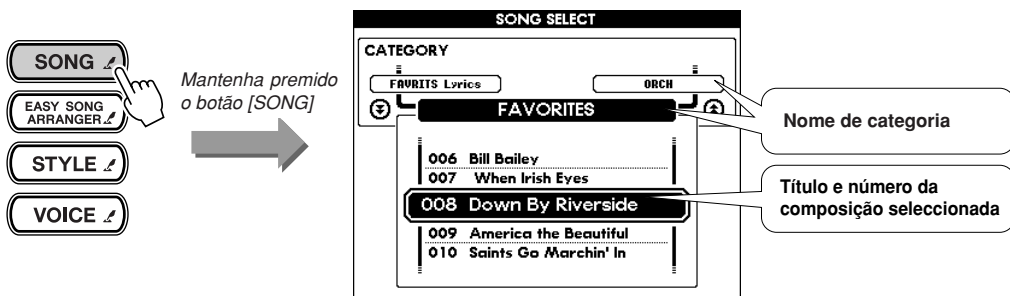
**NOTA**

• Para utilizar os dados de composições descarregados da Internet (página 70), insira uma placa SmartMedia na ranhura de placas e transfira o ficheiro da composição para a placa (página 70). O primeiro ficheiro descarregado estabelece-se automaticamente como número de composição 106 quando houver outras composições existentes na placa SmartMedia.

**2**

### Selecione a composição desejada.

Em primeiro lugar, mantenha premido o botão [SONG] até que apareça no ecrã a lista de composições (mostrada a seguir).



Selecione o número da composição desejada de uma das seguintes maneiras.

**● Através do selector**  
Se o rodar no sentido horário, o número aumenta de um em um, se o rodar em sentido contrário, diminui. Continue a rodar o controlo para alterar o número.

**● Através do teclado numérico, botões numéricos [0] - [9]**  
Utilize estes botões para seleccionar directamente o número da composição desejada. Os zeros iniciais do número podem ser omitidos (ver a seguir).  
**Exemplo - Para seleccionar o número de composição 003, siga um dos seguintes procedimentos:**

- Prima [0], [0], [3]. (O ecrã mostra "003" depois de uma breve pausa).
- Prima [0], [3]. (O ecrã mostra "003" depois de uma breve pausa.)

**● Com os botões [+]/[-]**  
Se premir o botão [+] o número aumenta de um em um, enquanto que se premir o botão [-] este diminui. Mantenha premido um dos botões para aumentar/diminuir o número.

Na página 97, encontrará uma lista das composições internas.

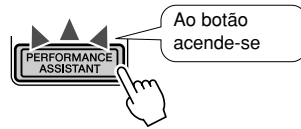
**Depois de seleccionar a composição, prima o botão [EXIT] (Sair) para voltar ao ecrã MAIN (Principal).**



### 3

#### Prima o botão [PERFORMANCE ASSISTANT].

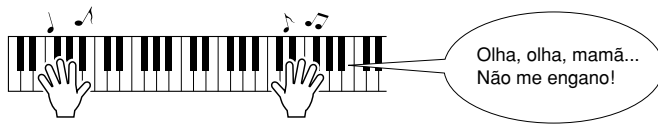
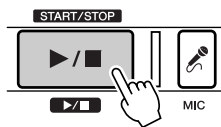
Acende-se o botão [PERFORMANCE ASSISTANT], o que indica que foi activado o assistente de interpretação.



### 4

#### Para iniciar a composição, prima o botão [START/STOP] (Início/paragem) e toque o teclado.

Toque ao ritmo da composição com as duas mãos. Quer saiba tocar ou não, o assistente de interpretação fará com que se sinta um verdadeiro pianista.



Quando a composição acabar, o assistente parará automaticamente. Poderá também parar a composição em qualquer momento durante a reprodução se premir o botão [START/STOP].

Desactive o botão [PERFORMANCE ASSISTANT] e experimente tocar o teclado de novo como fez antes. Não soa da mesma maneira, pois não? Agora pode apreciar que prática é a função de assistente de interpretação.

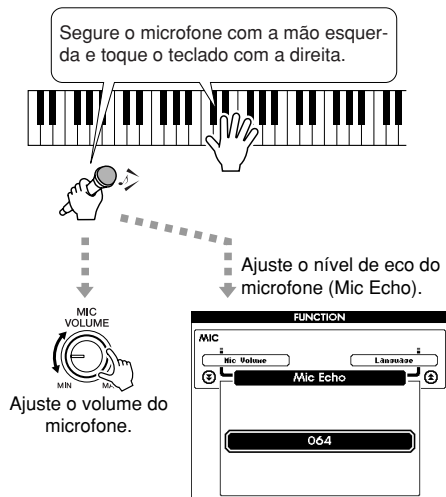
## Assistente de interpretação - outras funções e controlos práticos

#### ● Cantar com um microfone

Graças ao microfone incluído, poderá cantar e tocar comodamente ao mesmo tempo.

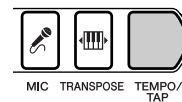
Para ajustar o volume do microfone, utilize o controlo [MIC VOLUME] (Volume do microfone) e o controlo [MASTER VOLUME] (Volume principal).

Aplica-se um efeito de eco à sua voz, que também pode ajustar à sua vontade. Primeiro prima o botão [MIC] (Microfone) e depois CATEGORY [▲]. No écran [FUNCTION] (Função), mude a página [Mic Echo] (margem: 000 - 127) com o controlo ou o teclado numérico (botões [0] - [9], [+]/[-]). (Consulte a página 39.)

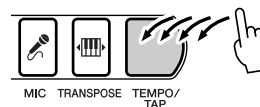


#### ● Mudança do tempo da composição

Para mudar a velocidade da composição, prima o botão [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsação) e utilize o controlo ou o teclado numérico (botões [0] - [9], [+]/[-]) para ajustar o tempo (margem: 032 - 280 bpm).



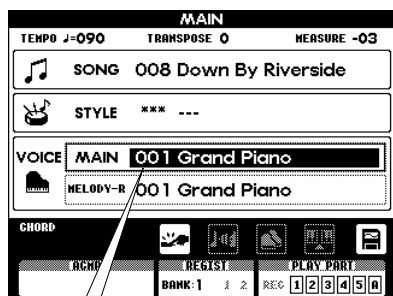
Também pode estabelecer o tempo manualmente, ajustando-o com o botão [TEMPO/TAP], quatro vezes para uma composição em 4/4, três vezes para uma composição em 3/4.



### ● Mudança do som do instrumento

O som do instrumento utilizado para a sua interpretação com o teclado é o mesmo que o estabelecido para o som principal.

Pode alterá-lo, seleccionando MAIN na coluna VOICE (Voz) (prima o botão [VOICE]) e seleccione o som de instrumento desejado. (Consulte a página 26.)

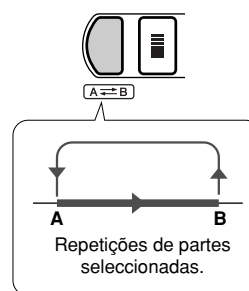


Realça-se a indicação MAIN VOICE (Voz principal).

### ● Secções da composição que se repetem

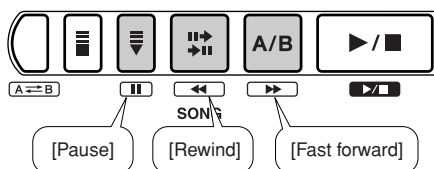
Também pode reproduzir repetidamente qualquer secção desejada da composição, premindo o botão [A↔B] durante a reprodução, uma vez no princípio da secção (A) e uma vez no final (B). Também pode estabelecer os pontos A e B entre os quais deve parar a reprodução através dos controlos de avanço rápido e rebobinagem. (Os pontos A e B só se podem estabelecer em limites de medida).

Para cancelar a repetição e voltar à reprodução normal, prima de novo o botão [A↔B]. (Consulte a página 56.)



### ● Utilização de [Fast forward] (Avanço rápido), [Rewind] (Rebobinagem) e [Pause] (Pausa)

São similares aos controlos de “transporte” de um leitor de cassetes ou CD e permitem-lhe avançar rápido [▶▶], rebobinar [◀◀] e parar temporariamente [||] de reproduzir a composição.



# Cante com as funções de Karaoke!

Uma das funções mais divertidas deste instrumento é poder tocar e cantar as suas composições favoritas ao mesmo tempo e comodamente.

Junto com o instrumento inclui-se um microfone. Tanto a letra como os acordes são apresentados automaticamente no ecrã. Além disso, pode aplicar eco à sua voz e alterar o tempo à sua vontade.

## Selecione uma composição e cante

Em primeiro lugar, selecione a composição que deseja cantar. Podem ser mostradas as letras das composições internas 001-005. Também podem ser apresentadas as letras de ficheiros de composições descarregados da Internet (página 70) e dados de composições disponíveis comercialmente, sempre que sejam composições com formato de ficheiro MIDI standard com dados de letras, como composições com formato XF. (No caso de algumas composições, pode acontecer que não apareçam as letras.)

1

### Prima o botão [SONG] (Composição).

O título e número da composição sobressairá no ecrã MAIN (principal).



Título e número da composição seleccionada

2

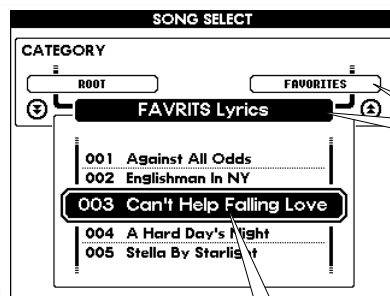
### Selecione a composição desejada

Em primeiro lugar, mantenha premido o botão [SONG] até que apareça no ecrã a lista de composições (que se apresenta a seguir).

Selecione a composição seguindo o mesmo procedimento que utilizou na página 19.



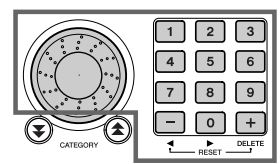
Mantenha premido o botão [SONG]



● Nome de categoria  
Empregue os botões [CATEGORY] (Categoria).

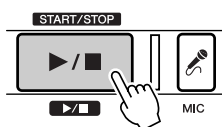


● Título e número de composição  
Utilize o controlo ou teclado numérico (botões [0] - [9], [+]/[-]).



### Escute a composição.

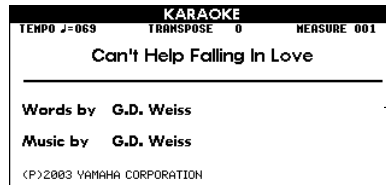
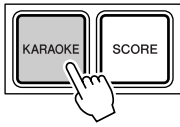
Para ouvir a composição seleccionada, prima o botão [START/STOP] (Início/paragem). Se pressionar o botão de novo, a composição interrompe-se.



3

**Aceda ao écran Lyrics (Letras) premindo o botão [KARAOKE].**

Mostram-se os créditos da composição seleccionada, incluindo o título e os nomes do compositor e dos letristas.



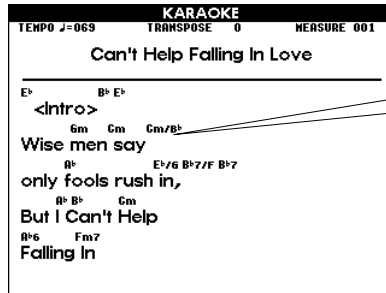
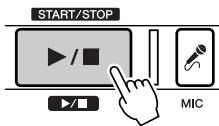
Mostram-se os créditos da composição.

4

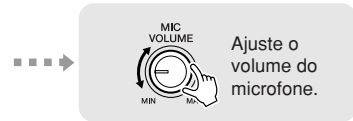
**Prima o botão [START/STOP] para iniciar a função de Karaoke.**

A composição começa a soar e, tanto a letra como os acordes, mostram-se automaticamente no écran.

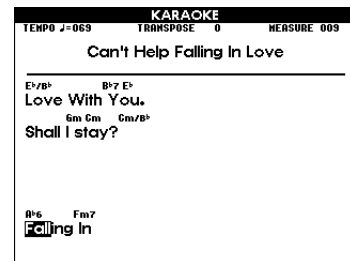
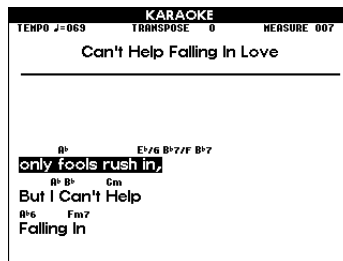
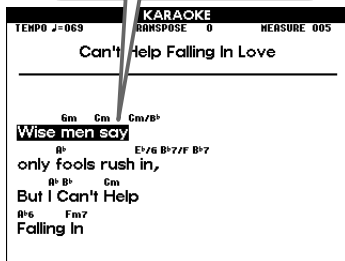
As palavras que compõem a letra da composição realçam-se à medida que esta soa para indicar quando deve cantar. Cante com o microfone e ajuste o volume, se for necessário, através do controlo [MIC VOLUME].



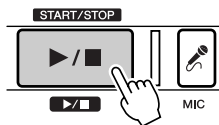
Mostram-se a letra e os acordes.



Realçam-se as palavras que deve cantar.



Quando finalizar a composição, esta deter-se-á automaticamente. Poderá também parar a composição em qualquer momento durante a reprodução se premir o botão [START/STOP].



**A seguir, indicamos outras opções do instrumento...**

- Alterar a clave (tom) .....
- Ajuste do tempo .....
- Modificar o nível de eco .....
- Utilizar os controlos de avanço rápido, rebobinagem e pausa .....
- Praticar repetidamente uma certa parte .....
- Alterar o som do instrumento da melodia .....
- Tocar a composição sem ajuda do assistente .....
- Ajustar o volume do microfone com precisão .....

Veja a página seguinte

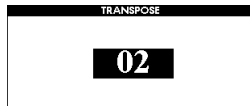
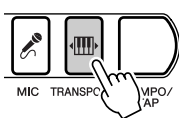
**Composições predeterminadas que contêm letra**

Número da composição	Título da composição
001	Against All Odds (A. Jamal/R. McNair)
002	Englishman In New York (Sting)
003	Can't Help Falling In Love (G.D.Weiss,H.Peretti y L.Creator)
004	A Hard Day's Night (J.Lennon y P.McCartney )
005	Stella By Starlight (V.Young)

## Karaoke – outras funções e controlos práticos

### ● Modificação da clave com o fim de adaptar à sua voz

Para regular o ajuste de transposição, prima o botão [TRANSPOSE] (Transposição) e utilize o controlo ou o teclado numérico (botões [0] - [9], [+]/[-]). Esta pode ser estabelecida em meios intervalos, até uma oitava menos ou mais (margem: -12 - +12).



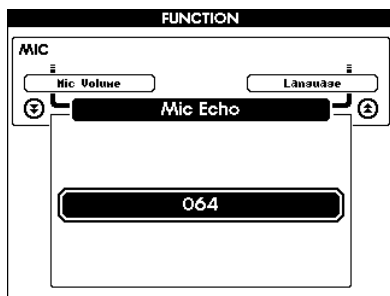
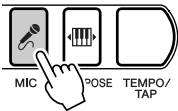
### ● Alteração do tempo da composição

Prima o botão [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsação) e utilize o controlo ou o teclado numérico (botões [0] - [9], [+]/[-]) para regular o ajuste do tempo (margem: 032 - 280 bpm).

Se desejar obter informação mais detalhada, consulte a página 20.

### ● Ajuste do efeito de eco

Prima o botão [MIC] e, a seguir, prima o botão CATEGORY quando tiver acedido à página [Mic Echo] no écran [FUNCTION]. Empregue o selector ou o teclado numérico para alterar o ajuste (margem: 000 - 127).



### ● Utilização dos controlos [Fast forward], [Rewind] e [Pause]

Pode controlar a composição, tal como o faria com um leitor de cassetes ou CD, através dos botões de “transporte”.

Se desejar obter informação mais detalhada, consulte a página 21.

### ● Secções da composição que se repetem

Esta prática e cómoda função permite-lhe seleccionar qualquer parte da composição e reproduzi-la repetidamente.

Se desejar obter informação mais detalhada, consulte a página 56.

### ● Interpretação da melodia sem ajuda do assistente

Nas composições internas, a Pista 1 contém os dados de interpretação da mão direita enquanto que a Pista 2 contém os da esquerda.

Pode cancelar a parte da melodia seleccionada e praticá-la/interpretá-la silenciando tanto a Pista 1 como a 2 se premir os botões [1] e [2] na secção [SONG MEMORY] (Memória de composições).

Se desejar obter informação mais detalhada, consulte a página 56.

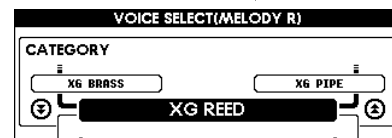
### ● Alteração do som do instrumento da melodia

No caso das composições internas, a melodia interpreta-se com o som do instrumento (voz) estabelecido em Melodia D ([VOICE - MELODY R] (Voz - Melodia D)).

Para o alterar, prima o botão [VOICE] várias vezes para que se realce [MELODY R] na coluna [VOICE] do écran e, a seguir, seleccione o som do instrumento desejado.



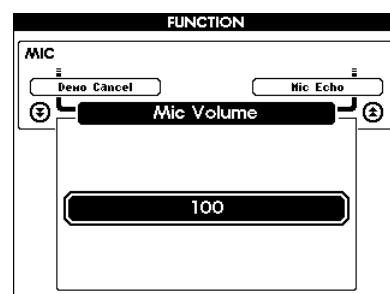
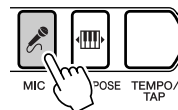
Se muestra [MELODY R].



### ● Apresenta-se [MELODY R].

Realização de ajustes exactos do volume do microfone. Aceda à página [Mic Volume] do écran [FUNCTION] premindo o botão [MIC].

Esta página determina o volume máximo do microfone, o volume mais alto alcança-se quando o controlo [MIC VOLUME] está todo rodado. Ao reduzir este valor, poderá ter um controlo mais preciso sobre o volume quando utilizar o controlo [MIC VOLUME]. Este ajuste memoriza-se mesmo quando o equipamento está desligado.





## Cante ao ritmo da música com a partitura “electrónica”

O instrumento tem uma função especial que mostra no écran a notação musical da composição.

No caso de composições que contenham dados de letras, serão mostradas as letras junto com as notas, graças ao qual poderá ler a música, tocar e cantar ao mesmo tempo.

Pode ser apresentada a notação para as composições internas 001 - 100.

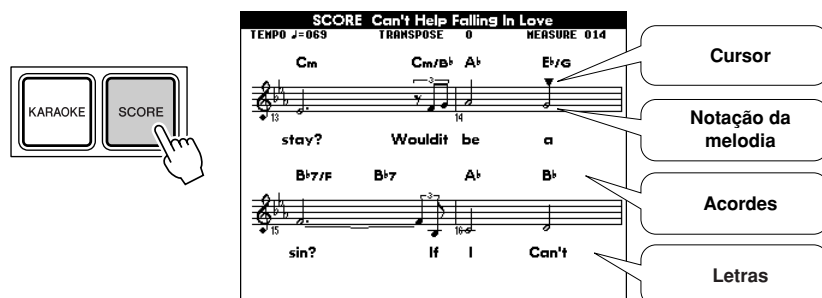
Quando estiver no écran de pentagrama de graves (só a melodia), poderão ser mostrados tanto as letras como os acordes das composições internas 001 - 005.



### É muito simples ... Depois de seleccionar a composição, prima o botão [SCORE] (Partitura).

O écran [Notation] mostra a melodia da composição (só o pentagrama de graves) junto com a letra e os acordes, quando o ficheiro contiver os referidos dados.

Para iniciar a composição, prima o botão [START/STOP] (Início/paragem) e o cursor mover-se-á na partitura à medida que soe a composição.



Se as letras das composições contiverem muitas palavras em poucos compassos é possível que parte delas se sobreponham no écran. Se quiser certificar-se de que pode ver toda a letra, utilize o écran Karaoke (prima o botão [KARAOKE]).

#### NOTA

- É possível que, conforme o ficheiro de composição, a notação demore um pouco a aparecer depois de ter premido o botão [SCORE]. (No écran aparecerá a mensagem "Please wait" ("Espere")).
- Também pode visualizar a notação no écran para os ficheiros de composições descarregados da Internet. Se o ficheiro descarregado contiver dados de letras e acordes, estes também se mostram. (No caso de algumas composições, pode acontecer que não apareçam as letras.)
- A notação não pode ser mostrada quando se selecciona uma das composições de utilizador (101-105). No entanto, se a composição de utilizador for convertida para o formato SMF e for guardada numa placa SmartMedia (página 64), poderá mostrar-se a notação.



### Prima o botão de novo para aceder ao [Lyrics] normal

Conforme esta, a composição mostra-se numa notação em formato de piano, tanto com pentagramas para graves como para baixos.

Para iniciar a composição, prima o botão [START/STOP] (Início/paragem) e o cursor mover-se-á na partitura à medida que soe a composição.



#### NOTA

- Se premir o botão [SCORE], muda entre os dois tipos de écran

# Toque uma variedade de sons instrumentais diferentes

Este versátil instrumento de teclado não só apresenta sons de órgão e de piano realistas, mas também inclui uma variedade de sons, incluindo os da guitarra, cordas, baixo, coro, saxofone, trompete, bateria, percussão e efeitos de som especiais.

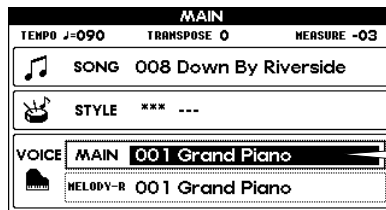
## Seleção de um som instrumental e sua reprodução

Veja a lista de instrumentos (vozes) da página seguinte. Experimente alguns destes instrumentos musicais e efeitos especiais e reflita sobre a maneira como podem inspirar a sua interpretação.

1

### Prima o botão [VOICE].

O botão [VOICE] acende-se e a coluna [VOICE - MAIN] (Voz - Principal) realça-se no ecrã [MAIN].



Nome e número da voz seleccionada

2

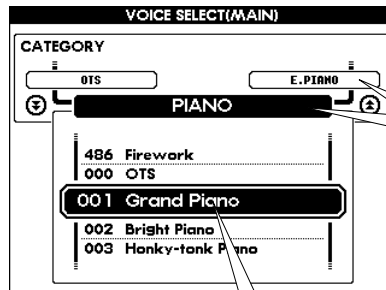
### Selecione o número do som instrumental seleccionado.

Em primeiro lugar, mantenha premido o botão [VOICE] até que apareça no ecrã a lista de vozes (similar à que se apresenta a seguir).

Selecione a voz seguindo o mesmo procedimento que utilizou na página 19.



Mantenha premido o botão [VOICE]



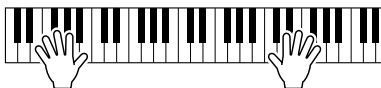
● Nome de categoria  
Empregue os botões [CATEGORY] (Categoria).



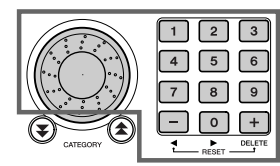
3

### Interprete o som.

Quando tiver chegado ao som desejado, toque o teclado.



● Nome e número da voz  
Utilize o controlo ou teclado numérico (botões [0] - [9], [+]/[-]).

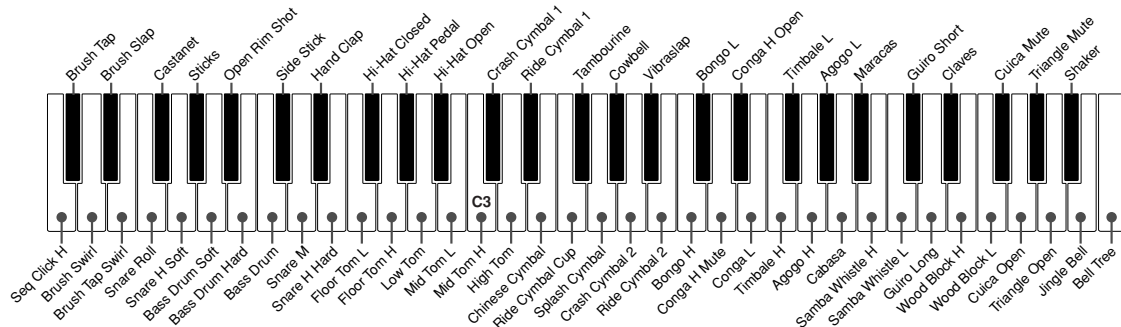


## Toque bateria a partir do teclado.

Ao contrário de outros sons instrumentais, os conjuntos de bateria apresentam uma grande variedade de sons de percussão e bateria, com cada som individual atribuído a uma tecla diferente. Pode-se aceder aos conjuntos de bateria (vozes 115 - 126) a partir da categoria [Drum Kit] (Conjunto de bateria).

Por exemplo, quando se selecciona o número 115 (Standard Kit 1, Kit standard 1), podem-se interpretar os seguintes sons de percussão premindo as teclas apropriadas. Experimente agora.

**P. ex.) O 115 Standard Kit 1** (Se desejar obter informação mais detalhada, consulte a página 94 [Drum Kit List] (Lista de conjunto de bateria)).



### ● [Painel Voice List] (Lista de sons do painel)

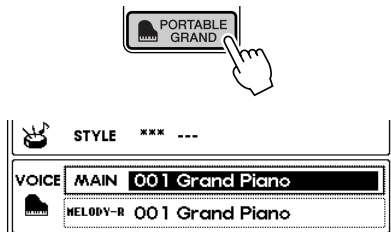
N°	Nome da voz	N°	Nome da voz	N°	Nome da voz	N°	Nome da voz
<b>PIANO</b>		034	Octave Guitar	068	Tenor Sax	<b>SYNTH PAD</b>	
001	Grand Piano	035	Clean Guitar	069	Breathy Tenor Sax	102	Fantasia
002	Bright Piano	036	60's Clean Guitar	070	Baritone Sax	103	Bell Pad
003	Honky-tonk Piano	037	Muted Guitar	071	Oboe	104	Xenon Pad
004	MIDI Grand Piano	038	Overdriven	072	English Horn	105	Equinox
005	CP 80	039	Distortion	073	Bassoon	106	Dark Moon
006	Harpichord	<b>BASS</b>		074	Clarinet	<b>PERCUSSION</b>	
<b>E.PIANO</b>		040	Acoustic Bass	<b>TRUMPET</b>		107	Vibraphone
007	Galaxy E.Piano	041	Finger Bass	075	Sweet! Trumpet	108	Marimba
008	Funky E.Piano	042	Pick Bass	076	Trumpet	109	Xylophone
009	DX Modern E.Piano	043	Fretless Bass	077	Muted Trumpet	110	Steel Drums
010	Hyper Tines	044	Slap Bass	078	Trombone	111	Celesta
011	Venus E.Piano	045	Synth Bass	079	Trombone Section	112	Tubular Bells
012	Clavi	046	Hi-Q Bass	080	French Horn	113	Timpani
<b>ORGAN</b>		047	Dance Bass	081	Tuba	114	Music Box
013	Cool! Jazz Organ	<b>STRINGS</b>		<b>BRASS</b>		<b>DRUM KITS</b>	
014	Jazz Organ 1	048	String Ensemble	082	Brass Section	115	Standard Kit 1
015	Jazz Organ 2	049	Chamber Strings	083	Big Band Brass	116	Standard Kit 2
016	Click Organ	050	Synth Strings	084	Mellow Horns	117	Room Kit
017	Bright Organ	051	Slow Strings	085	Synth Brass	118	Rock Kit
018	Rock Organ	052	Tremolo Strings	086	Jump Brass	119	Electronic Kit
019	Purple Organ	053	Pizzicato Strings	087	Techno Brass	120	Analog Kit
020	16'+2' Organ	054	Orchestra Hit	<b>FLUTE</b>		121	Dance Kit
021	16'+4' Organ	055	Violin	088	Sweet! Flute	122	Jazz Kit
022	Theater Organ	056	Cello	089	Flute	123	Brush Kit
023	Church Organ	057	Contrabass	090	Piccolo	124	Symphony Kit
024	Chapel Organ	058	Banjo	091	Sweet! Pan Flute	125	SFX Kit 1
025	Reed Organ	059	Harp	092	Pan Flute	126	SFX Kit 2
<b>ACCORDION</b>		<b>CHOIR</b>		093	Recorder		
026	Trad Accordion	060	Choir	094	Ocarina		
027	Musette	061	Vocal Ensemble	<b>SYNTH LEAD</b>			
028	Bandoneon	062	Vox Humana	095	Square Lead		
029	Harmonica	063	Air Choir	096	Sawtooth Lead		
<b>GUITAR</b>		<b>SAXOPHONE</b>		097	Voice Lead		
030	Classical Guitar	064	Sweet! Soprano Sax	098	Star Dust		
031	Folk Guitar	065	Sweet! Tenor Sax	099	Brightness		
032	12Strings Guitar	066	Soprano Sax	100	Analogon		
033	Jazz Guitar	067	Alto Sax	101	Fargo		

\* Esta lista inclui apenas uma parte de todas as vozes disponíveis. (Consulte a página 88.)

## Outras funções práticas

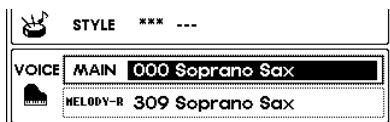
### ● Aceder ao seu próprio piano de cauda “portátil”

Só terá que premir o botão [PORTABLE GRAND] e obterá um som de piano de cauda expressivo e realista (001 - Grand Piano) para praticar e interpretar.



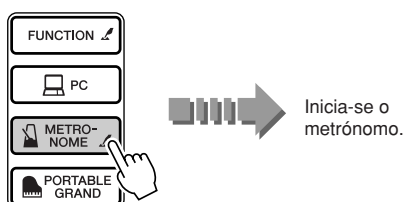
### ● Aceder aos ajustes de instrumento mais adequados para uma composição ou estilo (000 - OTS)

É possível que, depois de seleccionar uma composição ou estilo não saiba quais são as vozes instrumentais que melhor soariam com eles. Se seleccionar [Voice 000] (Voz 000), activa-se automaticamente o som mais adequado. Esta prática função denomina-se [One Touch Setting] (Ajuste de uma só pulsação).



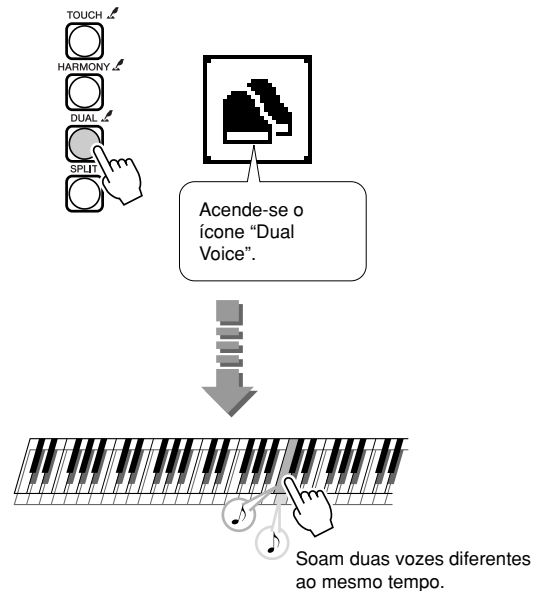
### ● Utilização do metrónomo

Se premir o botão [METRONOME] o instrumento ajudá-lo-á a seguir o ritmo com o tempo da composição ou estilo. Se premir o botão [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsação) activar-se-á o ajuste do tempo, o que lhe permitirá alterá-lo, se o desejar. Obviamente, pode estabelecer a atribuição do tempo do metrónomo, o tempo e volume para praticar ou para interpretar. (Consulte a página 42.)



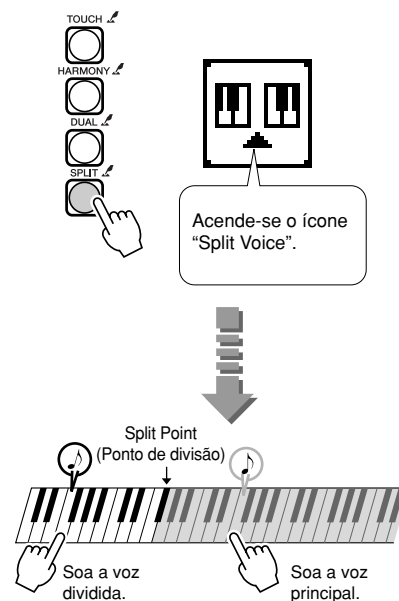
### ● Reprodução de duas vozes diferentes simultaneamente ([Dual Voice] (Voz dual))

Prima o botão [DUAL] e escute duas vozes separagens numa camada quando tocar o teclado. (Consulte a página 40.)



### ● Reprodução de duas vozes diferentes com a mão esquerda e a mão direita ([Split voice] (Voz dividida))

Se premir o botão [SPLIT], poderá tocar um som com a mão direita (com as teclas da direita do “Split Point” ou ponto de divisão) e outro som completamente diferente com a mão esquerda. (Consulte a página 41.)



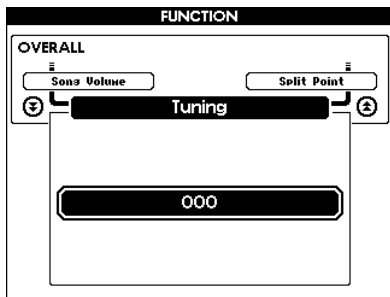
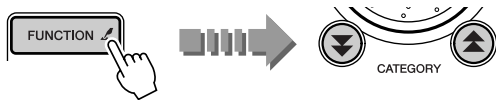
● **Subida ou diminuição do timbre do som ([Transpose] Transposição)**

Esta função permite-lhe mudar o tom geral do instrumento em meios intervalos numa margem de uma oitava, para cima ou para baixo.

Se desejar obter informação mais detalhada, consulte a página 24.

● **Ajuste preciso da afinação do som [Tuning] (Afinação)**

Permite-lhe executar ajustes precisos na afinação geral do instrumento numa margem de -100 a +100 centésimas. Ajuste-o a partir da página [Tuning] no écran [Function].



● **Melhoria do som com vários efeitos ([Harmony] ou Harmonia, [Rever] ou reverberação, [Chorus] ou coro)**

Pode aplicar uma variedade de efeitos ao som, como, por exemplo, o efeito [Harmony] que acrescenta automaticamente harmonias instrumentais; o efeito [Reverb] que reproduz o ambiente dos locais de interpretação; e o efeito [Chorus] que pode fazer com que uma voz soe como várias juntas. (Consulte as páginas 44, 45.)



Acende-se o ícone "Harmony".

● **Alteração do volume de forma expressiva com a força com que toca o teclado ([Touch Response] ou Resposta de pulsação).**

Prima o botão [TOUCH] (Pulsação) para activar a função [Touch Response]. Esta proporciona-lhe um controlo dinâmico e expressivo do som, o que lhe permitirá tocar com suavidade ou força, conforme a força com que toque o teclado. (Consulte a página 43.)



Acende-se o ícone "Touch Response".

# Experimente o estilo

Uma das funções de interpretação mais fascinantes do instrumento, a função de acompanhamento automático, oferece-lhe o apoio de uma banda de baterias, baixo, guitarra e outros instrumentos, para se adaptar na perfeição aos acordes que toca com a mão esquerda. Experimente tocar com esta potente função.

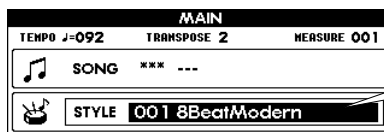
## Selecione um estilo e toque

Selecione o estilo que deseja utilizar com o acompanhamento automático. Foram incorporados um total de 135 estilos rítmicos e dinâmicos diferentes. Consulte a [Style List] (Lista de estilos) da página 96.

1

### Prima o botão [STYLE] (Estilo).

O nome e número do estilo realçar-se-ão no écran [MAIN] (Principal)



Nome e número do estilo seleccionado

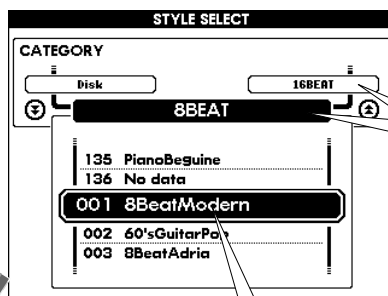
2

### Selecione o número do estilo desejado.

Mantenha premido o botão [STYLE] até que apareça no écran a lista de estilos (mostrada a seguir). Selecione o estilo seguindo o mesmo procedimento que utilizou na página 19.



Prima o botão [STYLE]



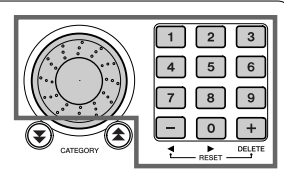
● Nome de categoria  
Empregue os botões [CATEGORY] (Categoria).



### Escute o estilo.

Para ouvir o estilo seleccionado, prima o botão [START/STOP] (Início/paragem). Se premir o botão de novo, o estilo interrompe-se.

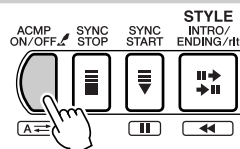
● Nome e número de estilo  
Utilize o controlo ou teclado numérico (botões [0] - [9], [+]/[-]).



3

### Prima o botão [ACMP ON/OFF].

Desta forma, activa-se o acompanhamento automático.

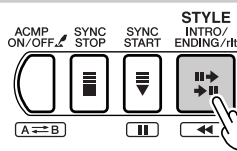


Acende-se o ícone "ACMP".

4

### Prima o botão [INTRO/ENDING/rit.].

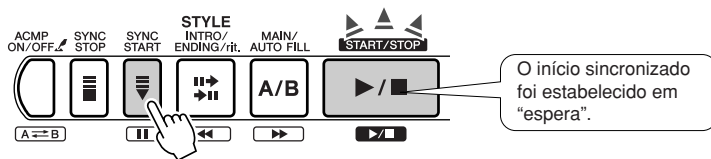
No écran [MAIN] apresenta-se "INTRO: A" (ou "INTRO: B"). Isto indica que o padrão de acompanhamento principal A (ou B) se reproduzirá depois de soar o prelúdio.



# 5

## Prima o botão [SYNC START] (Início sincronizado).

O botão [START / STOP] pisca. (O início sincronizado foi estabelecido em “espera”).

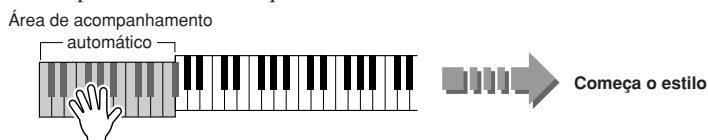


# 6

## Inicie o estilo e acompanhamento tocando um acorde (no “acompanhamento automático” do teclado).

Apesar de não saber tocar nenhum acorde, poderá tocar facilmente o acompanhamento. Tudo o que deverá fazer é utilizar o método “Single finger” (“Um só dedo”) (página 48) para tocar os acordes. Se, além disso, deseja aprender os acordes, utilize o [Chord Dictionary] (Dicionário de acordes) (página 50).

Especifique o nome do acorde e aparecerão as teclas que deverá tocar.

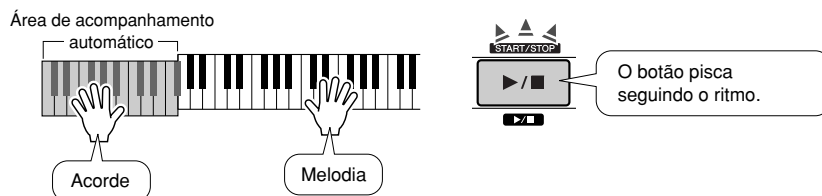


# 7

## Tente tocar seguindo o estilo.

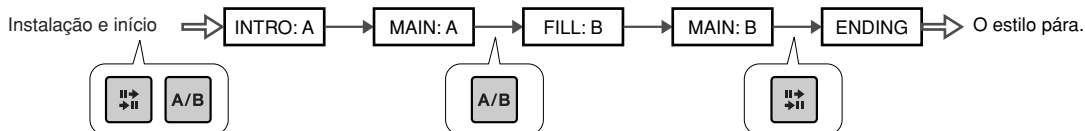
Enquanto toca os acordes com a mão esquerda (na área de “acompanhamento automático” do teclado), toque uma melodia com a mão direita.

O botão [START/STOP] pisca com o ritmo. (O primeiro tempo está em vermelho, os outros em azul).



Cada estilo tem dois padrões principais: A e B. Se premir o botão [MAIN/AUTO FILL] (Principal/preenchimento automático) muda-se entre os dois padrões e toca -se automaticamente um preenchimento especial que conduz à mudança.

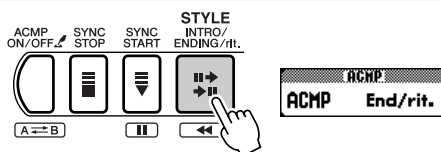
### ● Reprodução do estilo



# 8

## Para parar o estilo, deverá premir o botão [INTRO/ENDING/rit.].

O estilo pára depois de soar um padrão de coda especial, que proporciona um final dinâmico à composição ou à interpretação.



Com este ponto, dá-se por terminada a introdução básica ao acompanhamento automático. Na secção seguinte, veremos outras maneiras de desfrutar das características do acompanhamento automático.

## Outras funções úteis

### ■ Início do estilo

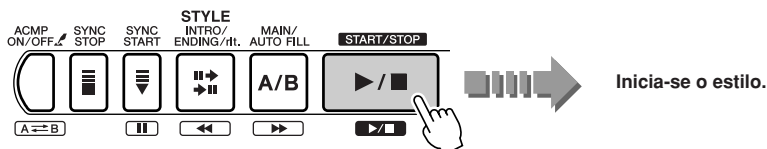
Podem ser utilizadas quatro formas diferentes para iniciar o estilo.

Em todos estes tipos, certifique-se que prime primeiro o botão [ACMP ON/OFF] para activar o acompanhamento automático.

É possível que também deseje tocar um prelúdio para começar o estilo. Para tal, deverá premir o botão [INTRO/ENDING/rit.]. O prelúdio começa com um dos métodos seguintes, seguido pelo padrão ou padrão principal.

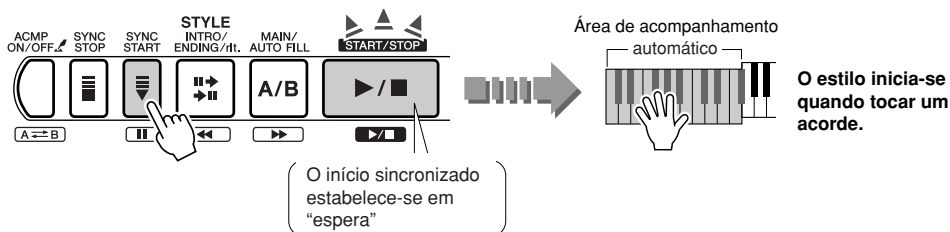
#### ● Começar de acto seguido

Prima o botão [START/STOP]. Deste modo, começa imediatamente a parte rítmica do estilo. o baixo e outras partes de apoio começam a soar quando toca os acordes na área de acompanhamento automático do teclado.



#### ● Começar com um acorde

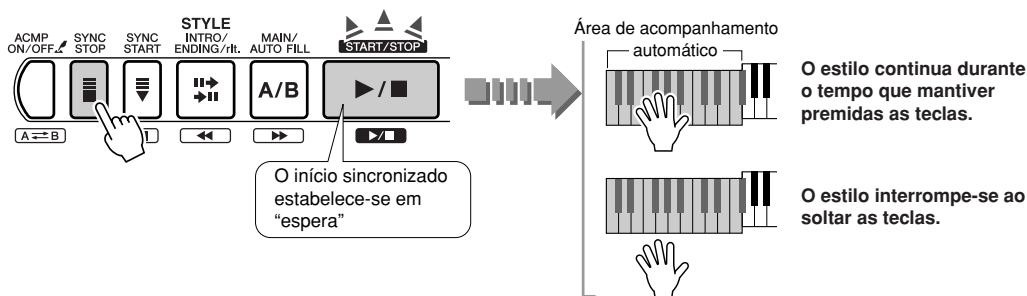
Prima o botão [SYNC START] (Início sincronizado) (O botão [START/STOP] pisca). Deste modo, estabelece-se a função [Sync Start] em espera, que lhe permitirá iniciar o acompanhamento tocando simplesmente um acorde na área de acompanhamento automático do teclado.



#### ● Começar com um acorde e parar quando soltar as teclas

Prima o botão [SYNC STOP]. (O botão [START/STOP] pisca). Deste modo, estabelece-se a função [Sync Start] em "espera", que lhe permitirá iniciar o acompanhamento tocando simplesmente um acorde na área de acompanhamento automático do teclado.

Também lhe permite parar o estilo imediatamente apenas afastando os dedos do teclado. O início sincronizado permanece em "espera", para que possa iniciar e parar o estilo de forma alternativa tocando e soltando acordes na área de acompanhamento automático do teclado.



#### ● Começar com uma contagem decrescente - ajustando o tempo

Comece a composição ajustando o tempo básico com o botão [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsação) - quatro vezes para uma atribuição de tempo de 4/4, três vezes para uma atribuição de tempo 3/4. O estilo inicia-se automaticamente com o tempo determinado.



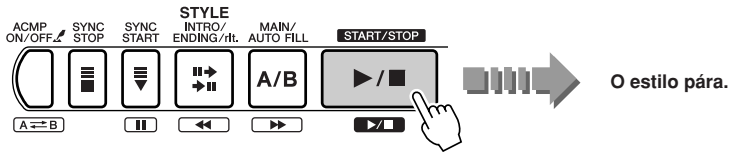


## ■ Interrupção do estilo

O estilo pode ser parado das três maneiras seguintes.

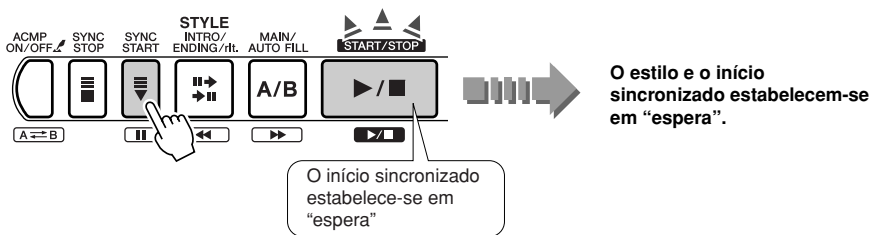
### ● Paragem imediata

Pressione o botão [START/STOP] para parar o estilo de imediato.



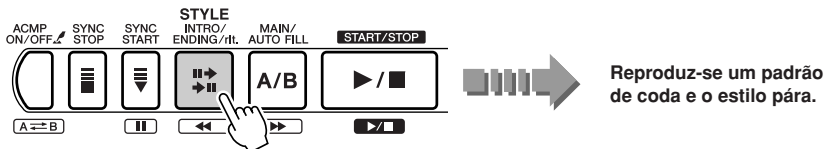
### ● Paragem imediata e activação do início sincronizado

Prima o botão [SYNC START]. Desta maneira, o estilo pára de imediato; no entanto, a função [Sync Start] estabelece-se em "espera" (o botão [START/STOP] pisca).



### ● Paragem automática com um padrão de coda

Se premir o botão [INTRO/ENDING/rit.], reproduzir-se-á um padrão de coda especial e o estilo pára.



Se premir o botão [INTRO/ENDING/rit.] de novo enquanto se reproduz a coda, o padrão de coda diminui suavemente ("ritardando") e o estilo pára.

### ● Ajuste do tempo

Como vimos anteriormente na secção "Início do estilo", pode estabelecer o tempo do estilo automaticamente e iniciá-lo manualmente, ajustando-o com o botão [TEMPO/TAP]. Também pode introduzir directamente um valor de tempo específico para o estilo.

Se desejar obter informação mais detalhada, consulte a página 20.

### ● Mudança da voz instrumental da melodia

O som do instrumento utilizado para a sua interpretação com a mão direita é o mesmo que o estabelecido para a voz principal.

Seleccione o som de instrumento desejado para a [Main Voice] (Voz principal).

Se desejar obter informação mais detalhada, consulte a página 26.

### ● Utilize o seu estilo favorito com a composição

Outra função muito útil é o Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições), que lhe permite utilizar qualquer estilo que deseje com a composição, por exemplo, tocar uma balada com um arranjo house ou uma composição R&B com um som reggae!

Se desejar obter informação mais detalhada, consulte a página 57.



# Aperfeiçoe a sua capacidade de interpretação com [Song Lesson]!

Lembra-se de alguma composição que sempre tenha desejado tocar? As funções de [Lesson] incorporadas no instrumento fazem com que dominar as suas composições favoritas se torne fácil e divertido. Pode aprender por si sozinho e ao seu próprio ritmo, praticar as partes da mão direita e da mão esquerda em separado e aperfeiçoar, pouco a pouco, as suas capacidades, começando pelas composições mais simples. Não se preocupe se tiver problemas na altura de ler a música, os sons e o ecrã guiá-lo-ão para tocar de maneira correcta. Experimente agora

## Aqui explicamos qual é o ritmo das lições:

- **Lição 1: praticar a sincronização:** Pratique só a sincronização. Qualquer nota serve.
- **Lição 2: tocar as notas correctas:** Pratique tocar as notas correctas. Não se preocupe com a sincronização.
- **Lição 3: praticar só com uma mão:** Pratique tocando com uma só mão (esquerda ou direita) seguindo o ritmo do acompanhamento.
- **Lição 4: tocar com as duas mãos:** Pratique tocar a composição com as duas mãos.

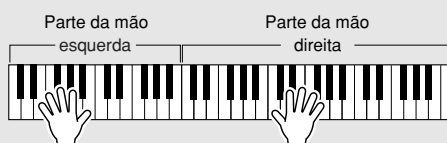
### NOTA

• Enquanto a função [Lesson] estiver activa, os botões [KARAOKE] e [SCORE] (Partitura) não poderão ser utilizados.

## Comece com a lição 1, praticar a sincronização

Nesta lição deverá tocar as teclas no registo da melodia com a mão direita e as teclas na secção de acompanhamento com a esquerda, tal como se mostra a seguir.

Qualquer tecla serve, desde que toque dentro do mesmo registo. Assegure-se que toca ao mesmo tempo que o ritmo.



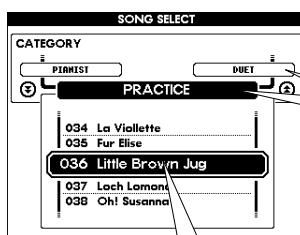
1

### Selecione a composição que deseja aprender.

Selecione a composição desejada seguindo o mesmo procedimento que utilizou na página 19.



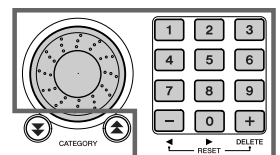
Mantenha premido o botão [SONG]



● **Nome de categoria.**  
Use os botões [CATEGORY] (Categoria).



● **Título e número da composição.**  
Utilize o controle ou o teclado numérico (botões [0] - [9], [+]/[-]).



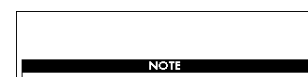
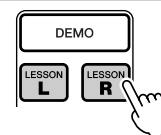
2

### Selecione [Lesson 1].

Se desejar praticar a parte da mão direita, prima o botão [LESSON R] (Lição para a mão direita). Se desejar praticar a parte da mão esquerda, prima o botão [LESSON L] (Lição para a mão esquerda).

Cada pulsação do botão irá percorrendo as lições de maneira ordenada: [Lesson 1] → [Lesson 2] → [Lesson 3] → Desactivado (interpretação normal) → [Lesson 1], etc. o nome da lição aparece no ecrã.

A composição da lição começa de maneira automática uma vez seleccionada Lesson 1 [lição 1].



# 3

## Comece a tocar a Lição.

A sincronização para tocar as teclas é indicada no ecrã, mantenha os olhos bem abertos e toque ao ritmo da música.

Sempre que toque no registo especificado, qualquer tecla servirá. Apenas deverá concentrar-se em tocar o ritmo correcto. Se a sua sincronização for correcta, ouvirá o som das notas.

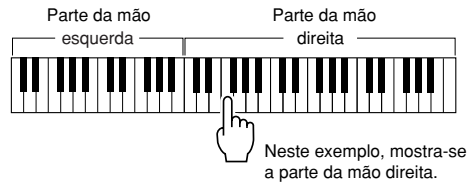


LESSON Little Brown Jug [R] [I]

TEMPO ♩=130 TRANPOSE 0 MEASURE -01

C6

F6 F#dim7 G7



A Lição pára automaticamente quando a composição se acaba. Para parar a composição a meio, prima o botão [START/STOP].

### Se deseja saber como fez o exercício...

Quando pratica uma composição até ao final, o instrumento avalia automaticamente a sua interpretação e mostra a qualificação - OK (Correcto), Good (Bem), Very Good (Muito bem), Excellent (Excelente).

Depois de aparecer a nota de avaliação, a composição e a Lição começam de novo desde o princípio.

#### NOTA

- Se o desejar, pode desactivar a função de avaliação. Faça-o a partir da página [Grade] no ecrã [FUNCTION] (página 79).

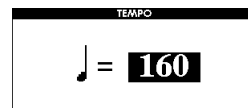
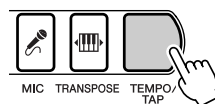


Quando tiver dominado a [Lesson 1], passe para a [Lesson 2].

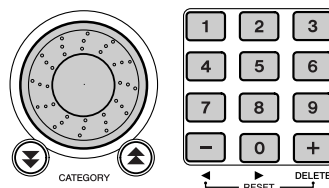
### Altere o tempo

Se desejar aprender com maior facilidade, talvez queira alterar o tempo para uma velocidade mais cómoda.

- 1 Prima o botão [TEMPO/TAP].



- 2 Altere o tempo através do controlo ou do teclado numérico (botões [0] - [9], [+]/[-]).



Pode inclusivamente estabelecer o tempo manualmente através do botão [TEMPO/TAP], quatro vezes para uma composição em 4/4, três vezes para uma composição em 3/4.

## Lição 2: tocar as notas correctas

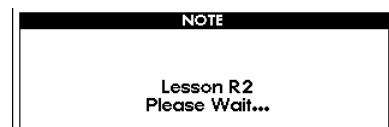
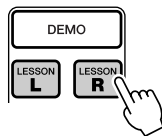
O écran mostra um teclado e uma notação de formato de piano, que indica a tecla ou teclas concretas que deve tocar junto com as notas da partitura. O acompanhamento espera-o, continuando quando toca a nota correcta.

1

### Selecione [Lesson 2].

Prima o botão [LESSON R] ou [LESSON L] até seleccionar [Lesson 3].

Se desejar praticar a parte da mão direita, prima o botão [LESSON R]. Se desejar praticar a parte da mão esquerda, prima o botão [LESSON L].



A composição da lição começa de maneira automática uma vez seleccionada [Lesson 2].

2

### Comece a lição.

Observe o teclado no écran. Verá uma marca que lhe indica a tecla que deve tocar em primeiro lugar. Uma marca por cima da notação musical indica a nota específica que deve tocar.

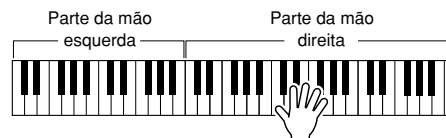
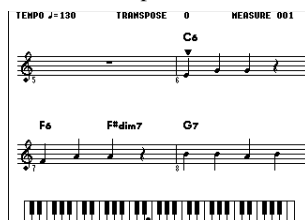
#### NOTA

• Os sons de percussão e bateria não são tocados na [Lesson 2].

Ambos marcadores se mueven a la siguiente tecla y nota cuando haya totecla

Ambos os marcadores movem-se para a tecla e nota seguinte quando tiver tocado a tecla

correctamente. O acompanhamento também continua sempre que toca a tecla correcta.



Neste exemplo, mostra-se a parte da mão direita.

Quando praticar a composição até ao final, a reprodução pára e aparece a sua qualificação.

Agora, vamos passar à [Lesson 3] e dominar a parte da mão direita (ou esquerda).

## Lição 3: praticar só com uma mão

O acompanhamento e uma das secções reproduzem-se, menos a parte que desejar praticar. Pratique a parte desejada, com a mão direita ou com a mão esquerda seguindo o ritmo do acompanhamento.

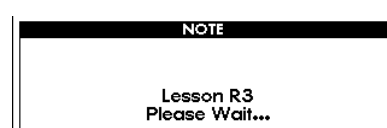
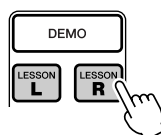
1

### Selecione [Lesson 3].

Prima o botão [LESSON R] ou [LESSON L] até que seleccionar a [Lesson 3]. Se desejar praticar a parte da mão

direita, prima o botão [LESSON R]. Se desejar praticar a parte da mão esquerda, prima o botão [LESSON

L].composição da lição começa de maneira automática uma vez seleccionada [Lesson 2].

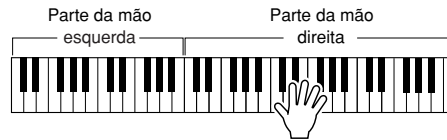


A composição da lição começa de maneira automática uma vez seleccionada [Lesson 3].

## 2

### Comece a lição.

O acompanhamento soa. No entanto, a parte que deseja praticar fica silenciada. Escute a composição com muita atenção à medida que toca. As notas e as teclas que deve tocar serão indicadas adequadamente no ecrã.



Neste exemplo, mostra-se a parte da mão direita.

Quando praticar a composição até ao final, a reprodução pára e é mostrada a sua qualificação.

Depois de dominar tanto a parte da mão direita como da mão esquerda, prossiga para a Lesson 4 e tente tocar a composição com ambas as mãos.

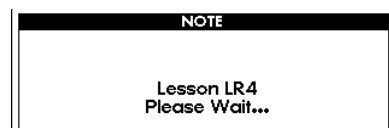
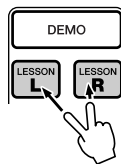
## Lição 4: tocar com as duas mãos

Na lição final, soa o acompanhamento, desta vez com as secções da mão esquerda e da mão direita silenciadas. Pratique com as duas mãos seguindo o acompanhamento.

## 1

### Seleccione [Lesson 4].

Prima os botões [LESSON R] e [LESSON L] simultaneamente.

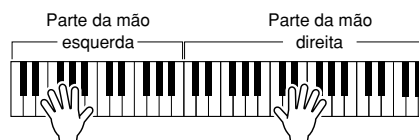


A composição da lição começa de maneira automática uma vez seleccionada Lesson 4.

## 2

### Comece a lição.

O acompanhamento soa. No entanto, as partes que deseja praticar ficam silenciadas. Escute a composição com muita atenção à medida que toca. As notas e as teclas que deve tocar serão indicadas adequadamente no ecrã.



Quando praticar a composição até ao final, a reprodução pára e é mostrada a sua qualificação.

Como correu? Conseguiu tocar a composição com as duas mãos ?

#### NOTA

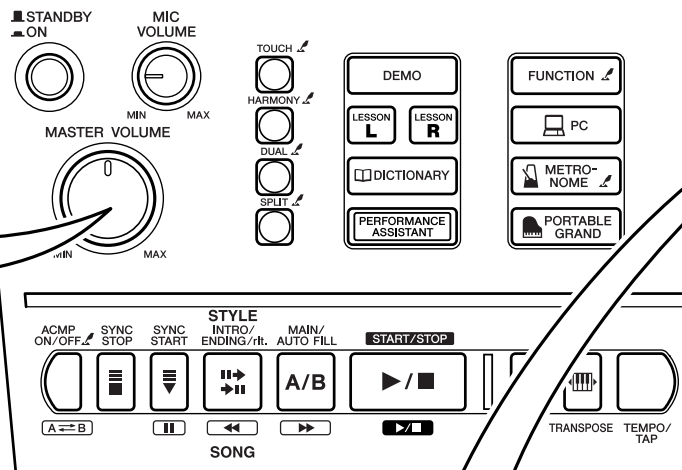
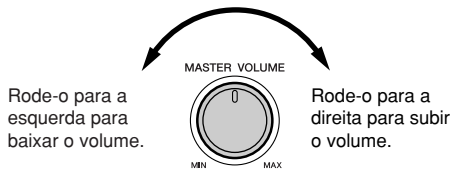
• **Utilização das lições com dados de composições de placa Smar tMedia**  
Qualquer um dos dados das composições dos ficheiros MIDI standard (Formato 0; consulte página 54) que comprou ou descarregou da Internet (página 70) podem ser utilizados com as funções de Lição. No entanto, deverá especificar de antemão que pistas devem ser utilizadas para as secções da mão direita e da mão esquerda. Faça-o nas páginas [R-part] (Parte da mão direita) e [L-part] (Parte da mão esquerda) no ecrã [FUNCTION] (página 77).



# Operações básicas e o écran LCD

## Ajustar o volume

O controlo [MASTER VOLUME] (Volume principal) afecta tanto o volume dos altifalantes como o volume dos auscultadores ligados à tomada PHONES.



## Écran principal

Quando se liga a corrente, automaticamente aparece o écran principal. Este écran permite ver ao primeiro lance os ajustes básicos do instrumento, incluindo a composição actualmente seleccionada, o estilo, o som e outros ajustes.

**Transpose (Transposição)**

**Tempo**

**Repita a indicação**  
Visualizado quando a repetição está activa.

**LOW BATTERY!! (pilha baixa)**  
A carga da pilha é demasiado baixa para um correcto funcionamento. Mude todas as pilhas. (Consulte a página 10.)

**Número de compassos**

**Nome e número de composição**  
Prima o botão [SONG] (Composição) para realçar a fila e seleccione a composição.

**Nome e número de estilo**  
Prima o botão [STYLE] (Estilo) para realçar a fila e seleccione o estilo.

**Nome e número da voz**  
Prima o botão [VOICE] (Voz) para realçar a fila e seleccione o som para a voz principal. Pode chamar os diferentes "modos" de som (MAIN/DUAL/SPLIT/MELODY L/MELODY R) (Principal/dual/de divisão/melodia L/melodia R) pressionando o botão [VOICE] (Voz).

**Indicação de acorde**

**ACMP**  
Acende-se quando o acompanhamento automático está ON (Activado).

**Banco e número da memória de registo**

**Pista de composição**  
O aro está desactivado quando se silencia a pista.

**Nome do padrão de estilo**

**REC (Gravação)**  
Acende-se quando se grava uma composição de utilizador.

**Resposta de pulsação**  
Acende-se quando está ON.

**Harmonia**  
Acende-se quando está ON.

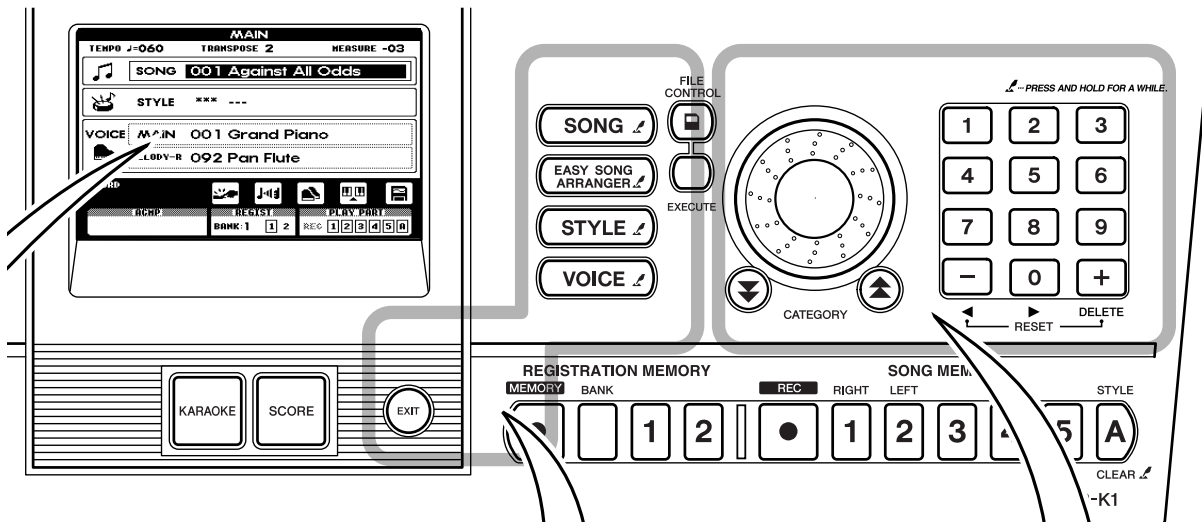
**Voz dual**  
Acende-se quando está ON.

**Voz de divisão**  
Acende-se quando está ON.

**Controlo de ficheiros**  
Acende-se quando a placa SmartMedia está acessível.  
\* A placa SmartMedia não está acessível quando a indicação está OFF.

**LCD CONTRAST**


\* Para ajustar o contraste de écran para uma melhor visualização, utilize o potenciómetro [LCDCONTRAST] (Contraste do LCD) no painel posterior.



### Controlos de painel - funcionamento

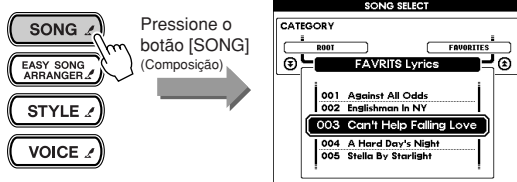
- Selecione uma das funções básicas do instrumento premindo os botões [SONG] (Composição), [EASY SONG ARRANGER] (Arranjos simples de composições), [STYLE] (Estilo) e [VOICE] (Voz). (O botão da função seleccionada acende-se).



- Determinados botões que têm a indicação impressa no painel (  ) podem ser utilizados para chamar funções e ajustes adicionais relacionados com o botão. Para isso, aperte o botão relevante durante mais de um segundo.



- Para chamar as listas de composições, estilos ou sons, aperte um dos botões relevantes: [SONG] (Composição), [EASY SONG ARRANGER] (Arranjos simples de composições), [STYLE] (Estilo) ou [VOICE] (Voz).



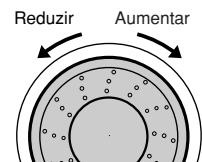
- Para voltar ao écran anterior, prima o botão [EXIT] (Saída).



### Efectuar ajustes e modificar valores

#### ● Selector

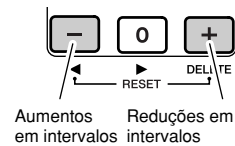
Rodando-o para a direita (no sentido horário) aumenta-se o valor em intervalos, e rodando-o para a esquerda (no sentido anti-horário) reduz-se o valor.



Vá rodando o selector para ir modificando o valor.

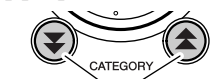
#### ● Botões [+]/[-]

Prima o botão [+] uma vez para aumentar o valor de um em um e prima o botão [-] para reduzir o valor. Aperte o botão para ir modificando o valor.



#### ● Botões de CATEGORY

Ao seleccionar uma composição, estilo ou som, selecciona-se o primeiro número de cada categoria por cada vez que se prime o botão.



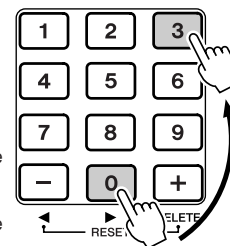
Estes passam através das diferentes categorias.

#### ● Teclado numérico [0] - [9]

Este permite-lhe introduzir valores directamente, tais como números de composição, etc. Os zeros iniciais dos números podem ser omitidos, tal como se descreve mais abaixo.

**Exemplo - Para seleccionar o número de composição 003, utilize um destes procedimentos:**

- Prima [0], [0], [3].  
(O écran mostra "003" depois de uma breve pausa.)
- Prima [0], [3].  
(O écran mostra "003" depois de uma breve pausa.)
- Prima [3].  
(O écran mostra "003" depois de uma breve pausa.)



Introduza "003".



# Reprodução de sons – Funções relacionadas

Nesta secção descrevem-se as diferentes funções utilizadas ao seleccionar e reproduzir sons. Para obter informação e instruções básicas, consulte as secções “Reproduzir uma variedade de sons de instrumentos diferentes” (página 26) e “Operações básicas e o écran LCD” (página 38).

## Ajustes para tocar o Grand Piano (Portable Grand)

Nas ocasiões em que simplesmente desejar tocar ou praticar piano, todo o que tem que fazer é premir o botão [PORTABLE GRAND] (Portable Grand). Isto chama automaticamente o som do Grand Piano (001 Grand Piano) para a voz principal.



### NOTA

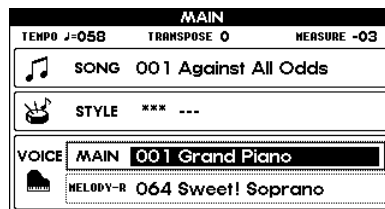
- Premir o botão [PORTABLE GRAND] realiza os seguintes ajustes para o instrumento:
  - Fixado em ON (Activado):
    - Sensibilidade de pulsação
  - Fixado em OFF (Desactivado):
    - Acompanhamento automático (ACMP), dual, divisão, harmonia, assistente de interpretação, metrónomo

## Seleccção e reprodução de um som

O som de instrumento básico utilizado para a interpretação do seu teclado chama-se voz principal.

### ■ Seleccção da voz principal

- 1 Prima o botão [VOICE] (Voz) para que apareça “MAIN” (Principal) na fila VOICE (Voz) do écran.
- 2 Seleccione o número e o nome do som desejado.



### NOTA

- Para chamar a lista de sons, pressione o botão [VOICE] (Voz).

### ■ Ajustes de voz principal

Os seguintes ajustes relacionados com a voz principal são configurados no écran de funções (página 77).

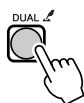
- Volume (M. Volume)
- Oitava (M. Octave)
- Efeito panorâmico (M. Pan)
- Nível de transmissão de reverberação (M. Reverb Level)
- Nível de transmissão de coros (M. Chorus Level)

## Reprodução de duas vozes diferentes ao mesmo tempo (dual)

Quando se toca o teclado com esta função, a voz principal e outra voz separagem (voz dual) misturam-se numa camada.

### ■ Activar/desactivar voz dual

Active ou desactive a voz dual, premindo o botão [DUAL] (Dual).  
 Quando a voz dual está activada, acende-se o ícone de voz dual do écran.  
 Quando o dual está desactivado, o ícone desaparece.



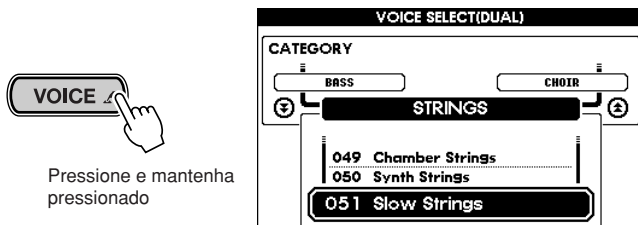
### NOTA

- A voz dual não pode ser utilizada com as funções de lições de composição.



### ■ Seleção da voz dual

- ① Prima e segure o botão [VOICE] (Voz) até que apareça a lista de sons.
- ② Prima [VOICE] (Voz) para que apareça “Dual” (Dual) na parte superior.
- ③ Seleccione o número e o nome da voz desejada.



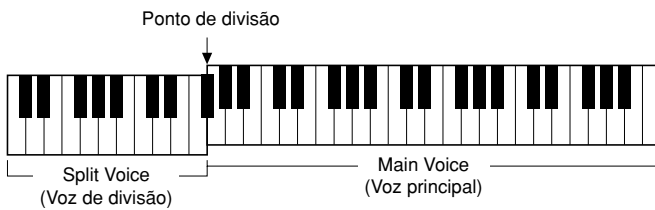
### ■ Ajustes de voz dual

Os ajustes seguintes relacionados com a voz dual são configurados no ecrã de funções (página 77).

- Volume (D. Volume) \* Aperte o botão [DUAL] (Dual) para chamar este ajuste.
- Oitava (D. Octave)
- Efeito panorâmico (D. Pan)
- Nível de transmissão de reverberação (D. Reverb Level)
- Nível de transmissão de coros (D. Chorus Level)

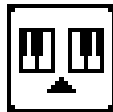
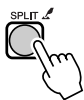
## Reprodução de sons diferentes com a mão direita e com a mão esquerda (divisão)

Com esta função, pode reproduzir um som com a mão direita (através das teclas que haja à direita do ponto de divisão) e um som completamente diferente com a mão esquerda.



### ■ Activar/Desactivar a voz de divisão

Active ou desactive a voz de divisão, premindo o botão [SPLIT] (Divisão). Quando a voz de divisão está activada, acende-se o ícone de voz de divisão no ecrã. Quando a divisão está desactivada, o ícone desaparece.

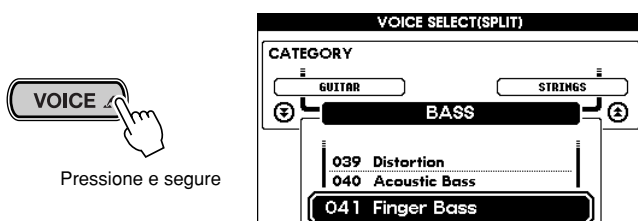


#### NOTA

- A voz de divisão não pode ser utilizada com as funções de lição de composição.

### ■ Seleção da voz de divisão

- ① Prima e segure o botão [VOICE] (Voz) até que apareça a lista de sons.
- ② A seguir, prima [VOICE] (Voz) para que apareça “SPLIT” (Divisão) na parte superior.
- ③ Seleccione o número e o nome do som desejado.



### ■ Ajustes da voz de divisão

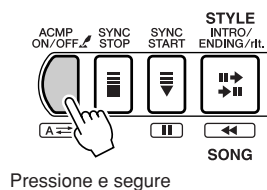
Os ajustes seguintes relacionados com a voz de divisão são configurados no écran de funções. (página 77).

- Volume (S. Volume) \* Aperte o botão [SPLIT] (Divisão) para chamar este ajuste.
- Oitava (S. Octave)
- Efeito panorâmico (S. Pan)
- Nível de transmissão de reverberação (S. Reverb Level)
- Nível de transmissão de coros: (S. Chorus Level)

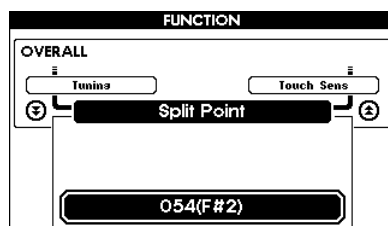
### ■ Ajuste do ponto de divisão

O ponto de divisão está configurado inicialmente num valor por defeito de 54 (F#2), mas pode ser modificado à vontade.

- 1 Chame a página do ponto de divisão no écran de funções pressionando o botão [ACMP ON/OFF].
- 2 Configuração da tecla do ponto de divisão. O registo é 000 (C-2) - 127 (G8).



Pressione e segure



#### NOTA

- Modificar o valor do ponto de divisão aqui também modifica o ponto de divisão do acompanhamento automático.
- O ponto de divisão não pode ser modificado enquanto se utiliza a lição de composição. (fixo)
- Premir a tecla do ponto de divisão faz soar a voz de divisão.

#### NOTA

- O método exposto é um atalho. Também pode seleccionar a página do ponto de divisão a partir do écran de funções depois de premir [FUNCTION] (Função). (Consulte a página 77.)

## Utilização do metrónomo

O metrónomo pode ser configurado em qualquer atribuição do tempo até quinze tempos. Quando a atribuição do tempo for configurado em "00", não há nenhum primeiro tempo acentuado.

O metrónomo está configurado automaticamente no tempo e na atribuição do tempo da composição ou estilo seleccionados; no entanto, pode ser configurado livremente.

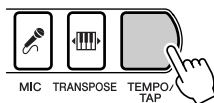
### ■ Início/paragem do metrónomo

- 1 Inicie o metrónomo premindo o botão [METRONOME] (Metrónomo).
- 2 Para parar o metrónomo, volte a premir o botão [METRONOME] (Metrónomo).



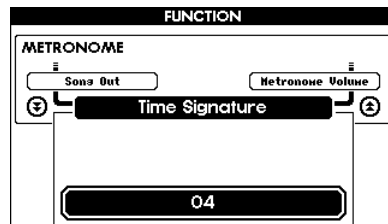
### ■ Configuração ou tempo do metrónomo

- 1 Chame o écran de TEMPO premindo o botão [TEMPO/TAP] (Tempo/pulsação).
- 2 Ajuste o tempo desejado. A amplitude é de 032 - 280 ppm (pulsações por minuto).



### ■ Configuração da atribuição do tempo

- 1 Chame a página da atribuição do tempo ao ecrã de funções segurando o botão [METRONOME] (Metrónomo).
- 2 Configure o valor do tempo (00 - 15).

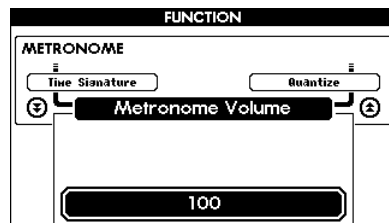


**NOTA**

• O método exposto é um atalho. Também pode seleccionar a página da atribuição do tempo a partir do ecrã de funções depois de premir o botão [FUNCTION] (Função). (Consulte a página 77.)

### ■ Configuração do volume do metrónomo

- 1 Introduza o ecrã de funções premindo o botão [FUNCTION] (Função) e chame a página do volume do metrónomo utilizando os botões CATEGORY (Categoria) [▲]/[▼].
- 2 Configure o nível do metrónomo (000 - 127).

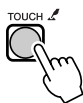


## Modifique o volume dinamicamente conforme a força com que toca (pulsação)

A função de resposta de pulsação proporciona-lhe a expressividade natural de um instrumento acústico como um piano de verdade, permitindo-lhe modificar dinamicamente o volume das notas conforme a técnica e a força com que toca. Se desejar desactivar esta função e fazer com que todas as notas soem com o mesmo volume, desactive a resposta de pulsação.

### ■ Activação/desactivação da resposta de pulsação

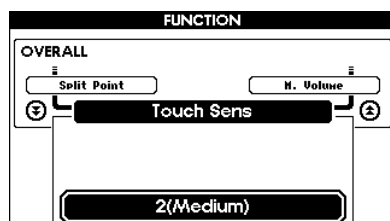
Active ou desactive a resposta de pulsação, premindo o botão [TOUCH] (Pulsação). Quando a resposta de pulsação está activada, acende-se o ícone de resposta de pulsação no ecrã. Quando a resposta de pulsação está desactivada, o ícone desaparece.



### ■ Configuração da sensibilidade da resposta de pulsação.

Pode configurar a sensibilidade de pulsação do instrumento através de três passos. Isto determina o grau em que o volume responde a modificações na força que se faz ao tocar quando a resposta de pulsação está activada.

- 1 Chame a página da sensibilidade de pulsação no ecrã de funções, premindo o botão [TOUCH] (Pulsação).
- 2 Configure o valor da sensibilidade de pulsação (amplitude: 1 - 3). Quanto maior for o valor, maior será a mudança do nível na proporção da força com que se toque.



**NOTA**

• O valor por defeito da sensibilidade de pulsação está configurado em "2".

**NOTA**

• O método exposto é um atalho. Também pode seleccionar a página de sensibilidade de pulsação a partir do ecrã de funções depois de premir o botão [FUNCTION] (Função). (Consulte a página 77.)

## Adição de sons harmónicos (Harmonia)

Esta função acrescenta automaticamente sons harmónicos aos sons tocados no teclado (voz principal). Também leva a cabo embelezamentos especiais da interpretação como o trinar, o trémolo e o eco.

Os efeitos particulares e o uso da harmonia diferem em função do tipo de harmonia seleccionado. Para obter informação mais detalhada, consulte a lista de tipos de efeitos na página 46.

### NOTA

- Ao modificar a voz principal, o tipo de harmonia modifica-se automaticamente para se ajustar melhor ao som seleccionado.

### ■ Activação/desactivação da harmonia

Active ou desactive o efeito de harmonia, premindo o botão [HARMONY] (Harmonia).

Quando a harmonia está activada, acende-se o ícone de harmonia no ecrã.

Quando a harmonia está desactivada, o ícone desaparece.



### NOTA

- A harmonia não pode ser activada nem desactivada enquanto se estão a utilizar as funções de lição de composição.
- Os tipos de harmonia 01 - 05 só funcionam conjuntamente com o acompanhamento automático. Para estes tipos, acrescentam-se notas harmónicas adequadas ao som das teclas que toca com a mão direita, de acordo com os acordes que toca com a mão esquerda na secção acompanhamento do seu teclado.

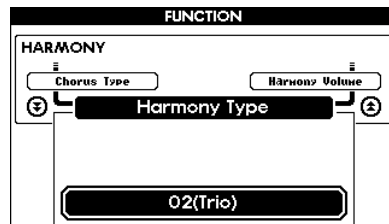
### ■ Selecção do tipo de harmonia

1 Chame a página do tipo de harmonia, premindo o botão [HARMONY] (Harmonia).

2 Selecciona o tipo de harmonia desejado (01 - 26).



Prima e segure



### NOTA

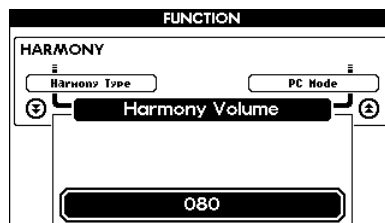
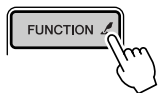
- O método à esquerda é um atalho. Também pode seleccionar a página do tipo de harmonia a partir do ecrã de funções depois de premir o botão [FUNCTION] (Função). (Consulte a página 77.)

### ■ Ajuste do nível de harmonia

O nível de harmonia pode ser ajustado conforme os tipos de harmonia, de 01 (dueto) a 05 (oitava).

1 Introduza o ecrã de funções, premindo o botão [FUNCTION] (Função) e chame a página de volume de harmonia utilizando os botões de CATEGORY (Categoria) [▲]/[▼].

2 Configure o nível de harmonia (000 - 127).



## Aplicação do efeito de reverberação

Este permite-lhe acrescentar um ambiente e uma reverberação naturais ao som do instrumento.

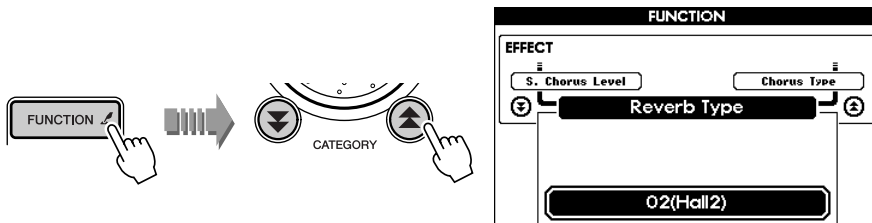
Para obter informação detalhada sobre os tipos de reverberação, consulte a lista de tipos de efeitos na página 46.

### NOTA

- Ao seleccionar um estilo ou composição, é seleccionado automaticamente o tipo de reverberação mais adequado ao estilo musical.

### ■ Seleção do tipo de reverberação

- 1 Introduza o ecrã de funções, premindo o botão [FUNCTION] (Função) e chame a página do tipo de função utilizando os botões CATEGORY (Categoria) [▲]/[▼].
- 2 Configure o tipo de reverberação.



### ■ Ajuste do nível de transmissão de reverberação

Podem ajustar a reverberação independentemente para cada som (principal, dual e de divisão). Este pode ser ajustado na página do nível de transmissão de reverberação para cada som no ecrã de funções (página 77).

- Voz principal (M. Reverb Level)
- Voz dual (D. Reverb Level)
- Voz de divisão (S. Reverb Level)

## Aplicação do efeito de coro

Este permite-lhe melhorar o som com efeitos de coro para obter um som mais cálido ou mais animado.

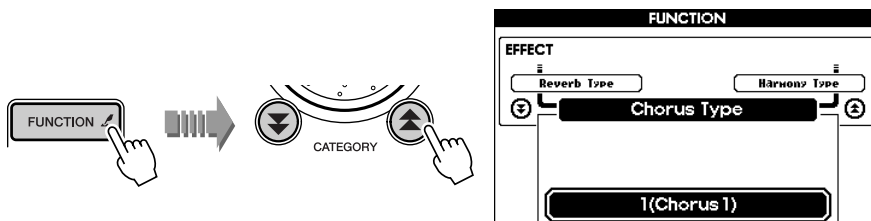
Para obter informação detalhada sobre os tipos de coro, consulte a lista de tipos de efeitos na página 46.

### NOTA

- Ao seleccionar um estilo, é seleccionado automaticamente o tipo de coro mais adequado para o estilo musical.

### ■ Seleção do tipo de coro

- 1 Introduza o ecrã de funções, premindo o botão [FUNCTION] (Função) e chame a página do tipo de coro utilizando os botões CATEGORY (Categoria) [▲]/[▼].
- 2 Configuração do tipo de coro.
























### ■ Ajuste do nível de transmissão de coros

Podem ajustar o coro independentemente para cada som (principal, dual e de divisão). Este pode ser configurado na página do nível de transmissão de coros para cada som no ecrã de funções (página 77).

- Voz principal (M. Chorus Level)
- Voz dual (D. Chorus Level)
- Voz de divisão (S. Chorus Level)

## ■ Lista de tipos de efeitos

### ● Tipos de harmonia

Nº	Tipo de harmonia	Descrição	
01	Duo	Os tipos de harmonia 01 - 05 baseiam-se no tom e acrescentam harmonias de uma, duas ou três notas à melodia de uma só nota tocada na parte da mão direita. Estes tipos só soam quando se tocam acordes na secção do acompanhamento automático do teclado.	
02	Trio		
03	Bloco		
04	Pais		
05	Oitava		
06	Trino 1/4 de nota		<p>Os tipos 6 a 26 são efeitos baseados no ritmo e acrescentam embelezamentos ou repetições retardadas em sincronização com o acompanhamento automático.</p> <p>Estes tipos soam sem importar se o acompanhamento automático está ou não activado; no entanto, a velocidade real do efeito depende do ajuste do tempo (página 20). Os valores das notas individuais em cada tipo permitem-lhe sincronizar o efeito com o ritmo com uma grande precisão. Também estão disponíveis ajustes de: 1/6 = tresquiálteras de semínimas, 1/12 = tresquiálteras de colcheias, 1/24 = tresquiálteras de semicolcheias.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Os tipos de efeitos de trino (6 a 12) criam trinos de duas notas (notas alternadas) quando se mantém premidas duas teclas.</li> <li>• Os tipos de efeitos de trémolo (13 a 19) repetem todas as notas que se mantêm premidas (até quatro).</li> <li>• Os tipos de efeitos de eco (20 a 26) criam repetições retardadas de cada nota tocada.</li> </ul>
07	Trino 1/6 de nota		
08	Trino 1/8 de nota		
09	Trino 1/12 de nota		
10	Trino 1/16 de nota		
11	Trino 1/24 de nota		
12	Trino 1/32 de nota		
13	Trémolo 1/4 de nota		
14	Trémolo 1/6 de nota		
15	Trémolo 1/8 de nota		
16	Trémolo 1/12 de nota		
17	Trémolo 1/16 de nota		
18	Trémolo 1/24 de nota		
19	Trémolo 1/32 de nota		
20	Eco 1/4 de nota		
21	Eco 1/6 de nota		
22	Eco 1/8 de nota		
23	Eco 1/12 de nota		
24	Eco 1/16 de nota		
25	Eco 1/24 de nota		
26	Eco 1/32 de nota		

### ● Tipos de reverberação

Nº	Tipo de reverberação	Descrição
01 – 03	Hall 1 – 3	Reverberação de sala de concertos.
04 – 05	Room 1 – 2	Reverberação de sala pequena.
06 – 07	Stage 1 – 2	Reverberação para instrumentos solistas.
08 – 09	Plate 1 – 2	Reverberação de folha de acero simulada.
10	Off	Sem efeito.

### ● Tipos de coro

Nº	Tipo de coro	Descrição
01 – 02	Chorus 1 – 2	Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos.
03 – 04	Flanger 1 – 2	Modulação de três fases pronunciada com um som um pouco metálico.
05	Off	Sem efeito.



# Funções de estilo

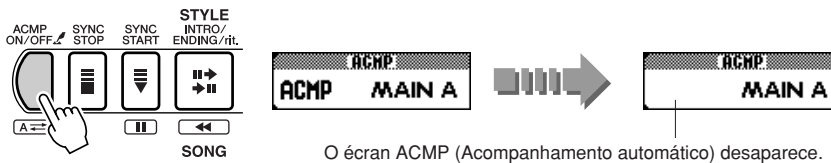
Na secção “Teste de estilo” (página 30) do Guia rápido, apresentámos-lhe as operações básicas dos estilos de acompanhamento automático. Aqui explicaremos algumas interessantes e úteis formas de reproduzir os estilos e formas de ajustar o nível de acompanhamento e os acordes.

## Reprodução apenas da percussão

Pode fazer com que se reproduzam unicamente as partes da percussão do acompanhamento premindo o botão [ACMP ON/OFF] (Activação/desactivação do acompanhamento automático) - de modo que o acompanhamento automático esteja desactivado - e iniciando o estilo. Tocar o teclado faz soar a voz principal sem sons de baixo ou de acordes embora se esteja a tocar numa secção do acompanhamento automático do teclado.

### NOTA

- As explicações deste documento só se aplicam quando o botão [STYLE] (estilo) está activado.
- Os estilos especiais de pianista não têm partes de percussão.

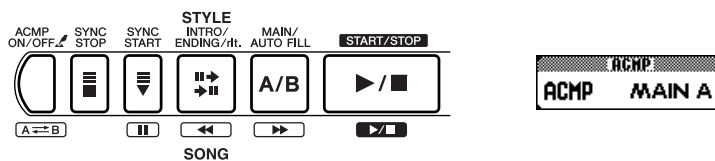


## Função para parar o acompanhamento

Quando o acompanhamento automático está activado (o écran ACMP está iluminada) e a função Synchro Start (o botão [START/STOP] não pisca) está desactivada, pode tocar os acordes da secção da mão esquerda (acompanhamento) do teclado com o estilo parado e, mesmo assim, escutar o acorde do acompanhamento. Nesta situação, chamada “Parar acompanhamento” reconhece-se qualquer digitação de acordes (página 48) e a nota ou tipo fundamental do acorde aparece no LCD. Dado que o PSR-K1 reconhece bem o acorde, também pode utilizar o efeito de harmonia (página 44) sem ter que voltar a interpretar um estilo.

### NOTA

- As explicações deste documento só se aplicam quando o botão [STYLE] (estilo) está activado.

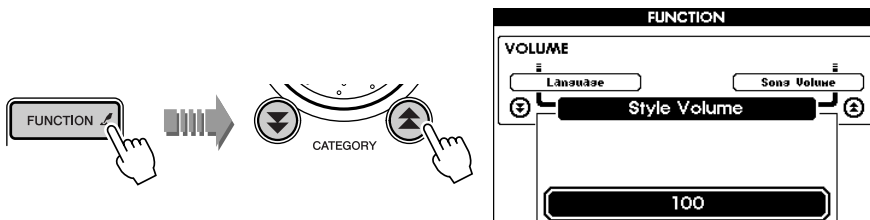


## Ajuste do volume do estilo

- 1 Introduza o écran de funções, premindo o botão [FUNCTION] (Função) e chame a página do volume do estilo utilizando os botões de CATEGORY (Categoria) [▲]/[▼].
- 2 Ajuste o volume de estilo (gama: 000 - 127).

### NOTA

- As explicações deste documento só se aplicam quando o botão [STYLE] (estilo) está activado.



## Utilização de ficheiros de estilo externos

O número de estilo 136 está reservado especialmente para o uso com ficheiros de estilo externos, designados com a extensão de ficheiro “.sty”.

Guarde o ficheiro de estilo desejado na placa SmartMedia utilizando um computador (com um leitor/gravador SmartMedia adequado) e carregue o ficheiro de estilo da placa de SmartMedia para o número de estilo 136 do instrumento. Para mais detalhes, consulte a página 63.

## Reprodução de acordes de acompanhamento

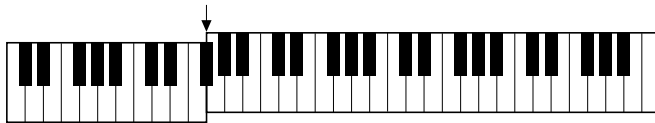
Existem duas maneiras básicas de tocar acordes para o acompanhamento: Single Finger (Um só dedo) e Fingered (Digitação).

Este instrumento utiliza uma sofisticada função chamada Multi Fingering (Dedos múltiplos) que reconhece automaticamente o acorde que está a ser tocado independentemente da digitação utilizada.

- Single Finger (Um só dedo) .....Indicações de acordes simples
- Fingered (Digitação).....Acordes tocados de maneira convencional

A secção de teclas à esquerda do Split Point (Ponto de divisão) (ajustes por defeito: 54 ou F#2) é referida como a secção do acompanhamento automático do teclado. Ao utilizar acompanhamento, toque os acordes nesta secção.

Split Point (Ponto de divisão) (ajustes por defeito: 54 ou F#2)



**NOTA**

• As explicações deste documento só se aplicam quando o botão [STYLE] (estilo) está activado.

**NOTA**

• O Split Point (Ponto de divisão) pode ser modificado. (Consulte a página 42.)

### Single Finger (Um só dedo)

Este método permite-lhe tocar com facilidade acordes maiores, menores, de sétima e de sétima menor na secção do acompanhamento automático do teclado utilizando três ou menos dedos.

#### Como tocar acordes de um só dedo



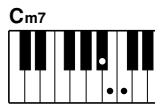
• Para tocar um acorde maior  
Prima a nota fundamental do acorde.



• Para tocar um acorde de sétima  
Prima a nota fundamental junto com a tecla branca mais próxima situada à sua esquerda.



• Para tocar um acorde menor  
Prima a nota fundamental junto com a tecla negra mais próxima situada à sua esquerda.



• Para tocar um acorde de sétima menor  
Prima a nota fundamental junto com as teclas branca e negra mais próximas situadas à sua esquerda (três teclas no total).

**NOTA**

• A ilustração seguinte mostra os nomes das notas fundamentais dos acordes e as suas teclas correspondentes.

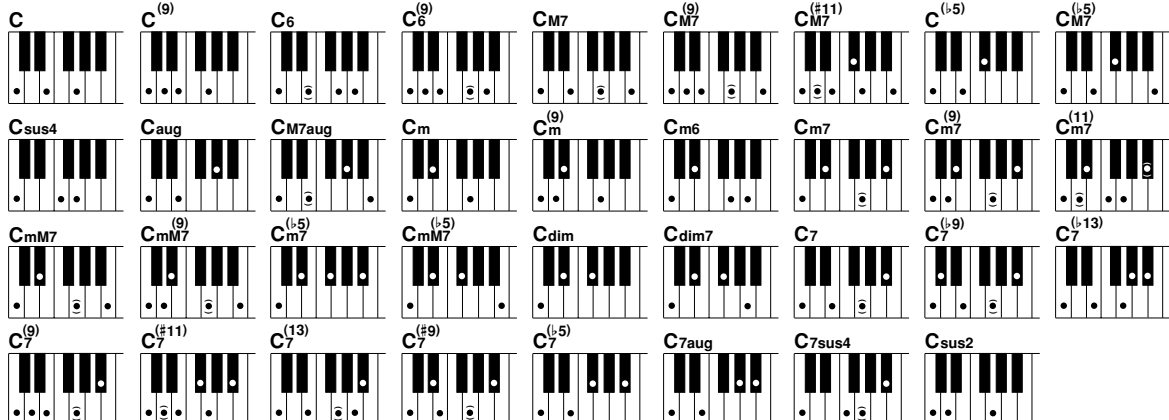
Split Point (Ponto de divisão) (54 ou F#2)



### Fingered (Digitação)

Este método permite-lhe tocar acordes normalmente dentro da secção do acompanhamento automático ao mesmo tempo que o instrumento toca o acompanhamento adequado.

#### Como tocar acordes digitados [Exemplo para acordes de "Dó"]



\* As notas entre parênteses são opcionais; os acordes serão reconhecidos sem elas.



● **Acordes digitados que são reconhecidos**

Nome de acorde/ [Abreviatura]	Vozes normais	Acorde (Dó)	Écran
Maior [M]	1 - 3 - 5	C	C
Novena aumentada [(9)]	1 - 2 - 3 - 5	C <sup>(9)</sup>	C9
Sexta [6]	1 - (3) - 5 - 6	C <sub>6</sub>	C <sub>6</sub>
Sexta e nona [6(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 6	C <sub>6</sub> <sup>(9)</sup>	C <sub>6</sub> <sup>9</sup> *
Sétima maior [M7]	1 - 3 - (5) - 7 o 1 - (3) - 5 - 7	CM7	CM7
Sétima e nona maior [M7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - 7	CM <sub>7</sub> <sup>(9)</sup>	CM <sub>7</sub> <sup>9</sup> *
Sétima maior aumenta um décimo susenido [M7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - 7 o bien 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - 7	CM <sub>7</sub> <sup>(#11)</sup>	CM <sub>7</sub> <sup>#11</sup> *
Quinta diminuta [(b5)]	1 - 3 - b5	C <sup>(b5)</sup>	C <sup>b5</sup> *
Sétima maior e quinta bemol [M7b5]	1 - 3 - b5 - 7	CM <sub>7</sub> <sup>(b5)</sup>	CM <sub>7</sub> <sup>b5</sup> *
Quarta suspendida [sus4]	1 - 4 - 5	C <sub>sus4</sub>	C <sub>sus4</sub>
Aumentada [aug]	1 - 3 - #5	C <sub>aug</sub>	C <sub>aug</sub>
Sétima Maior aumentada [M7aug]	1 - (3) - #5 - 7	CM <sub>7</sub> <sub>aug</sub>	CM <sub>7</sub> <sub>aug</sub> *
Menor [m]	1 - b3 - 5	C <sub>m</sub>	C <sub>m</sub>
Nona menor aumentada [m(9)]	1 - 2 - b3 - 5	C <sub>m</sub> <sup>(9)</sup>	C <sub>m</sub> <sup>9</sup>
Sexta menor [m6]	1 - b3 - 5 - 6	C <sub>m6</sub>	C <sub>m6</sub>
Sétima menor [m7]	1 - b3 - (5) - b7	C <sub>m7</sub>	C <sub>m7</sub>
Séptima menor/nona aumentada [m7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - b7	C <sub>m7</sub> <sup>(9)</sup>	C <sub>m7</sub> <sup>9</sup>
Sétima menor e décima primeira aumentada [m7(11)]	1 - (2) - b3 - 4 - 5 - (b7)	C <sub>m7</sub> <sup>(11)</sup>	C <sub>m7</sub> <sup>11</sup> *
Sétima menor maior [mM7]	1 - b3 - (5) - 7	C <sub>m</sub> M7	C <sub>m</sub> M7
Sétima e nona menor mayor [mM7(9)]	1 - 2 - b3 - (5) - 7	C <sub>m</sub> M <sub>7</sub> <sup>(9)</sup>	C <sub>m</sub> M <sub>7</sub> <sup>9</sup> *
Sétima menor e quinta bemol [m7b5]	1 - b3 - b5 - b7	C <sub>m7</sub> <sup>(b5)</sup>	C <sub>m7</sub> <sup>b5</sup>
Sétima menor maior e quinta bemol [mM7b5]	1 - b3 - b5 - 7	C <sub>m</sub> M <sub>7</sub> <sup>(b5)</sup>	C <sub>m</sub> M <sub>7</sub> <sup>b5</sup> *
Diminuta [dim]	1 - b3 - b5	C <sub>dim</sub>	C <sub>dim</sub>
Sétima diminuta [dim7]	1 - b3 - b5 - 6	C <sub>dim7</sub>	C <sub>dim7</sub>
Sétima [7]	1 - 3 - (5) - b7 ó 1 - (3) - 5 - b7	C <sub>7</sub>	C <sub>7</sub>
Sétima e nona bemol [7(b9)]	1 - b2 - 3 - (5) - b7	C <sub>7</sub> <sup>(b9)</sup>	C <sub>7</sub> <sup>b9</sup>
Sétima e décima terceira bemol aumentada [7(b13)]	1 - 3 - 5 - b6 - b7	C <sub>7</sub> <sup>(b13)</sup>	C <sub>7</sub> <sup>b13</sup>
Sétima/nona aumentada [7(9)]	1 - 2 - 3 - (5) - b7	C <sub>7</sub> <sup>(9)</sup>	C <sub>7</sub> <sup>9</sup>
Sétima e décima primeira susenida aumentada [7(#11)]	1 - (2) - 3 - #4 - 5 - b7 o bien 1 - 2 - 3 - #4 - (5) - b7	C <sub>7</sub> <sup>(#11)</sup>	C <sub>7</sub> <sup>#11</sup>
Sétima e décima terceira aumentada [7(13)]	1 - 3 - (5) - 6 - b7	C <sub>7</sub> <sup>(13)</sup>	C <sub>7</sub> <sup>13</sup>
Sétima e nona susenida [7(#9)]	1 - #2 - 3 - (5) - b7	C <sub>7</sub> <sup>(#9)</sup>	C <sub>7</sub> <sup>#9</sup>
Sétima e quinta bemol [7b5]	1 - 3 - b5 - b7	C <sub>7</sub> <sup>b5</sup>	C <sub>7</sub> <sup>b5</sup> *
Sétima aumentada [7aug]	1 - 3 - #5 - b7	C <sub>7</sub> <sub>aug</sub>	C <sub>7</sub> <sub>aug</sub>
Sétima e quarta suspendida [7sus4]	1 - 4 - (5) - b7	C <sub>7</sub> <sub>sus4</sub>	C <sub>7</sub> <sub>sus4</sub>
Segunda suspendida [sus2]	1 - 2 - 5	C <sub>sus2</sub>	C <sub>sus2</sub> *

**NOTA**

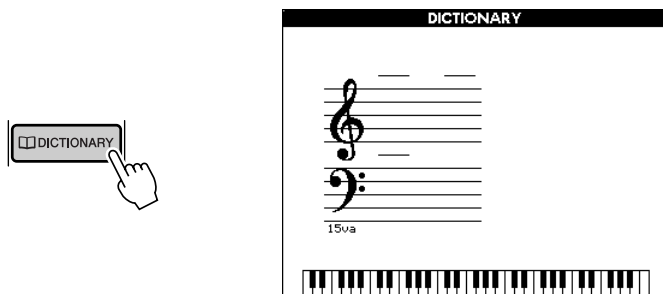
- As notas entre parênteses podem ser omitidas.
- Se tocar duas teclas da mesma nota fundamental nas oitavas adjacentes, produz-se-á um acompanhamento baseado apenas na nota fundamental.
- Uma quinta perfeita (1+5) produz um acompanhamento baseado apenas na nota fundamental e na quinta, que pode ser utilizada com acordes maiores e menores.
- As digitações de acordes enumerados estão todas na posição de "nota fundamental", mas podem ser utilizadas outras inversões, com as exceções seguintes:  
m7, m7 b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7 b5, 6(9), sus2.
- A inversão dos acordes 7sus4 e m7(11) não é reconhecida se se omitirem as notas mostradas entre parênteses.
- Algumas vezes, o acompanhamento automático não muda quando se tocam acordes relacionados em sequência (por exemplo, alguns acordes menores seguidos do menor de sétima).
- As digitações de duas notas produzirão um acorde baseado no acorde previamente tocado.

\* Estes acordes não aparecem na função Dictionary (dicionário).

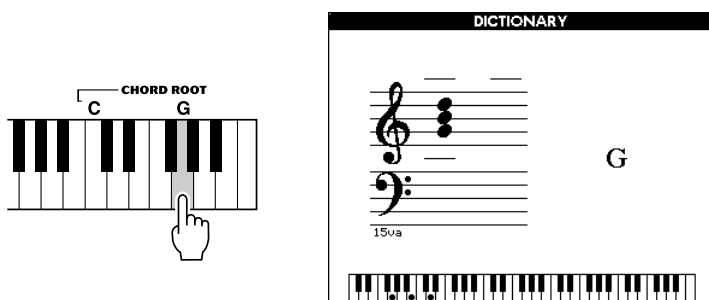
## Dicionário

A função de dicionário é essencialmente a de ser um “livro de acordes” incorporado que lhe indica as notas individuais dos acordes. Torna-se perfeita quando sabe o nome de um acorde determinado e deseja aprender com rapidez como o tocar.

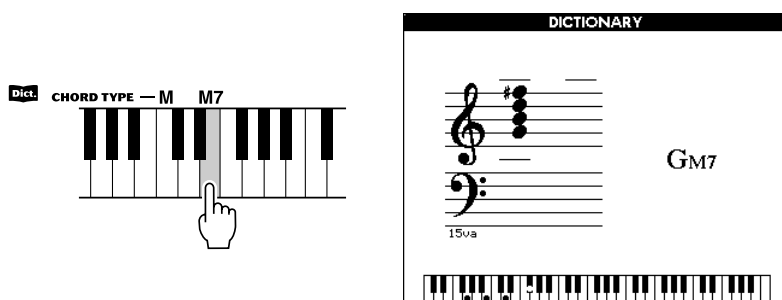
- 1 Prima o botão [DICTIONARY] (Dicionário). Aparece o écran do dicionário.



- 2 Como exemplo, aprenderemos a tocar um acorde de SolM7 (Sol sétima maior). Prima a tecla “Sol” na secção do teclado com a inscrição “CHORD ROOT” (Nota fundamental). (A nota não soa) A nota fundamental configurada mostra-se no écran.



- 3 Prima a tecla “M7” (sétima maior) na secção do teclado com a inscrição “CHORD TYPE” (Tipo de acorde). (A nota não soa.) As notas que deveria tocar para o acorde especificado (Nota fundamental e tipo de acorde) mostram-se no écran, tanto como notação como no diagrama do teclado.



### NOTA

• *Acerca dos acordes maiores: Os acordes maiores simples costumam apenas ser indicados com a nota fundamental. Por exemplo, “Dó” significa DÓ maior. No entanto, ao especificar acordes maiores aqui, certifique-se de seleccionar “M” (Maior) depois de premir a nota fundamental.*

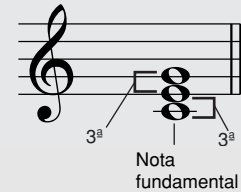
Para chamar possíveis inversões do acorde, prima os botões [+]/[-].

- 4 Tente tocar um acorde na secção do acompanhamento automático do teclado verificando as indicações do écran. Quando tiver tocado o acorde correctamente, um som de campainha indicará que acertou e o nome do acorde será realçado no écran.

## ■ Acerca dos acordes

Tocar dois ou mais notas simultaneamente cria um “acorde”.

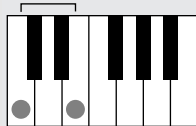
Tocar uma nota junto com duas notas mais com três notas (intervalos) de separação -como as notas Do, Mi, Sol - cria um som harmónico. Este tipo de acordes recebe o nome de “tríades” e têm um papel muito importante na maior parte da música.



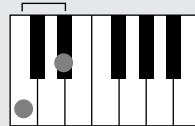
Se tomarmos o acorde anterior como exemplo, a nota mais baixa desta tríada chama-se “nota fundamental”. Este é o som da nota central e serve de base ou de apoio para as restantes notas do acorde.

Ter-se-á dado conta de que a nota do meio do acorde anterior (Mi) é o terceiro intervalo na sucessão das notas da escala: Dó, Ré, Mi. Existem dois tipos de “terceiras” nos acordes: terceiras maiores e terceiras menores.

Terceira maior – quatro meios intervalos desde a nota fundamental

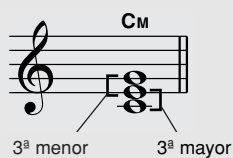


Terceira menor – três meios intervalos desde a nota fundamental

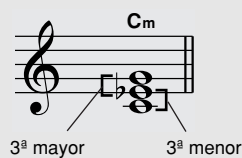


Também alteraremos a nota superior do nosso acorde original e faremos três acordes adicionais, tal como se mostra mais abaixo. (Os títulos indicam os intervalos entre cada uma das notas.)

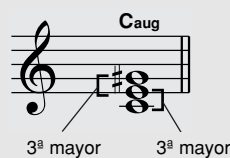
Acorde maior



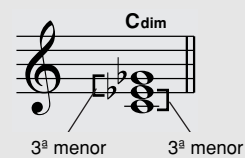
Acorde menor



Acorde sustenido



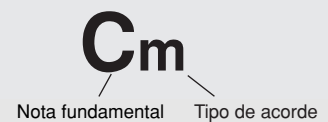
Acorde bemol



As características básicas do som de um acorde são as mesmas independentemente de se modificamos a ordem das notas de baixo para cima ou se acrescentamos outras notas iguais em oitavas diferentes. Desta forma, é possível criar harmonias com belas melodias e produzir música cheia de sentimento tocando diferentes acordes um após o outro, conforme regras comumente aceites. A harmonia determina a natureza dos acordes, e a música é criada na base da harmonia.

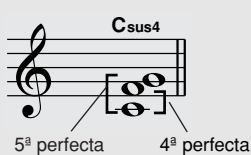
## ● Nomes de acordes

Com o nome do acorde é possível deduzir à primeira vista o tipo de acorde que temos por diante e as notas que o formam. Compreender a estrutura básica dos acordes é sumamente útil. Quando se tiver familiarizado com ela, será capaz de tocar acordes rapidamente e com facilidade olhando os nomes que aparecem sobre a notação.

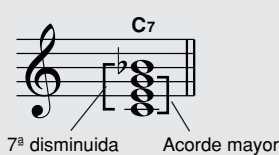


## ● Tipos de acorde (Estes acordes encontram-se entre aqueles que podem ser reconhecidos pelo método “digitado”).

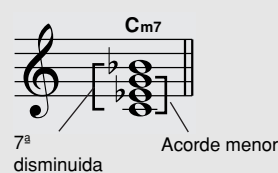
Cuarta suspensa



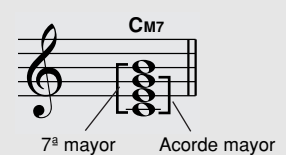
7ª



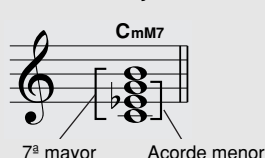
7ª menor



7ª mayor



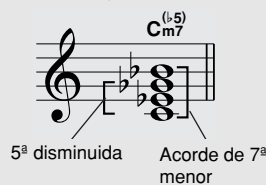
7ª menor/mayor



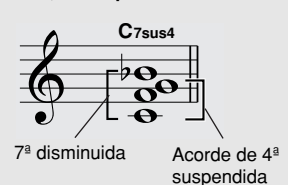
7, 5ª disminuida



7ª menor, 5ª disminuida



7, 4ª suspensa





# Memorizar os valores actuais do painel

Este instrumento tem uma função especial de Registration Memory (Memória de registo) que permite guardar os valores actuais do painel do utilizador: até dezasseis conjuntos (ocho bancos de dois cada um). Estes conjuntos de Registration Memory (Memória de registo) incluem uma selecção de sons e estilos de acompanhamento tanto da memória interna como da placa SmartMedia e pode chamá-los em qualquer momento que os necessitar.

## Criação (armazenamento) de ajustes de Registration Memory

### ■ Ajustes que podem ser guardados na Registration Memory

- Ajustes de estilo\* .....Número de estilo, activação/desactivação do acompanhamento automático, ponto de divisão para acompanhamento, ajustes de estilo (secção principal A/B), volume do estilo, ponto de divisão para voz de divisão, tempo
  - Ajustes de voz .....Ajuste de voz principal (número de voz, volume, oitava, efeito panorâmico, nível de transmissão de reverberação, nível de transmissão de coros), ajustes de voz dual (activação/desactivação do dual, número de voz, volume, oitava, efeito panorâmico, nível de transmissão de reverberação, nível de transmissão de coros), ajustes de voz de divisão (activação/desactivação da divisão, número de voz, volume, oitava, efeito panorâmico, nível de transmissão de reverberação, nível de transmissão de coros)
  - Ajustes de efeito .....Tipo de reverberação, tipo de coro
  - Ajustes de harmonia .....Activação/desactivação da harmonia, tipo de harmonia, volume de harmonia
  - Outros ajustes .....Transposição, volume do microfone, eco do microfone
- \* Os ajustes de estilo não estão disponíveis para a Registration Memory (Memória de registo) quando se utilizam as funções de composição.

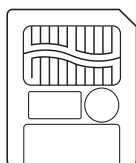
### ■ Certifique-se que utiliza uma placa SmartMedia

Tenha em conta que os dados da memória de registo (na memória interna) se perderão quando desligar a corrente. No entanto, se tiver inserido uma placa SmartMedia na ranhura CARD, a memória de registo guarda-se automaticamente na placa SmartMedia como o ficheiro "PSRK1.ENV" sempre que se memorizem os ajustes do painel em qualquer dos botões REGISTRATION MEMORY (Memória de registo). Se se inserir a placa SmartMedia adequada, na vez seguinte que se ligue a corrente o instrumento carrega automaticamente os dados da Registration Memory (Memória de registo) da SmartMedia para a memória interna.

Por essa razão, deve certificar-se sempre que inseriu uma placa SmartMedia na ranhura CARD antes de ligar a corrente (página 12).

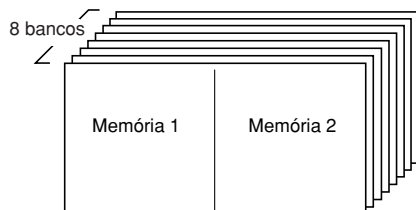
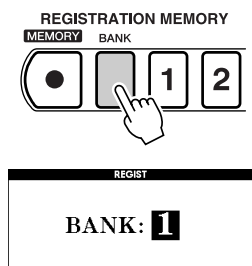
#### NOTA

- Se não se inserir a placa SmartMedia ou se não contiver dados da memória de registo, ao ligar a corrente reajusta-se o registo Memória do instrumento conforme a original, situação em branco.



### ■ Criação de um ajuste de Registration Memory

- 1 Configure os controlos de painel conforme desejar - seleccionando os sons que desejar, o estilo de acompanhamento, etc.
- 2 Prima o botão [BANK] para recuperar um número da memória de registo e seleccione o banco (de 1 a 8) para armazenar os ajustes com o disco ou o teclado numérico (botões [0] - [9], [+]/[-]).

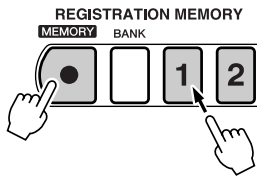


Podem ser memorizados até 16 pré-ajustes (oito bancos de dois cada um).

#### NOTA

- Os ajustes da memória de registo não podem ser guardados durante a reprodução de composições.

- Enquanto mantém premido o botão [MEMORY] (Memória), prima o botão REGISTRATION MEMORY (Memória de registo) adequado ([1] ou [2]). Agora os valores actuais do painel armazenam-se tanto na memória interna como na placa SmartMedia inserida.



### ⚠ ATENÇÃO

- Se seleccionar um ajuste de Registration Memory (Memória de registo) que já se tiver criado, os dados prévios eliminam-se e são substituídos pelos dados novos.
- Os dados da Registration Memory (Memória de registo) guardados na placa SmartMedia recebem automaticamente o mesmo nome de ficheiro "PSRK1.ENV"; guardar dados novos elimina sempre os dados anteriores.

- Se assim o desejar, pode guardar os dados de memória de registo num ficheiro especificado pelo utilizador (que não seja "PSR-K1.ENV") numa placa SmartMedia com a função FILE CONTROL (página 63).

### ■ Chamada dos ajustes da Registration Memory

- Prima o botão [BANK] para recuperar os números de banco e seleccione um (de 1 a 8) com o selector ou o teclado numérico (botões [0] - [9], [+]/[-]).



- Prima o botão REGISTRATION MEMORY (Memória de registo) adequado ([1] ou [2]) que tenha os dados desejados. Agora os controlos de painel reconfiguram-se com os ajustes armazenados.





# Funções de reprodução de composições

No Guia rápido, apresentámos-lhe as operações básicas relativas às composições, como Karaoke, Assistente de interpretação e Lesson features (Funções de lição). Neste ponto, mostraremos como se carregam e chamam composições externas e como reproduzir a composição junto com um estilo.

## Tipos de composição

As composições deste instrumento estão organizadas nos tipos seguintes.

- 001 - 100 : Estes contêm as composições predeterminadas, incluindo composições pop e peças para piano.
- 101 - 105 : Estas são as localizações de números nas quais se guardam as composições originais que se gravaram (composições de utilizador). Para obter informação detalhada sobre a gravação, consulte a página 59. Terá que guardar os dados importantes da composição de utilizador na placa SmartMedia, posto que os dados da composição de utilizador se perdem automaticamente ao desligar a corrente. (Consulte a página 63.)
- 106 - 999 : Estas são as localizações de números para as composições da placa SmartMedia. Quando existem ficheiros de composição na placa SmartMedia, as composições designam-se por ordem, começando pelo número 106. Na placa SmartMedia podem ser armazenados um máximo de 894 composições (até 999). Este instrumento é compatível com os dados do ficheiro MIDI standard (SMF) sejam do formato 0 ou 1. Também pode descarregar composições da Internet e gravá-las na placa SmartMedia para as utilizar neste instrumento. (Consulte a página 70.)

### ⚠ ATENÇÃO

• Se desejar seleccionar uma composição, e interpretá-la, na placa SmartMedia (composições a partir do nº 106), assegure-se de que inseriu a Smart-Media na ranhura CARD antes de ligar a corrente.

#### ● SMF (ficheiro MIDI standard)

Este é o formato de sequência mais comum. Os ficheiros MIDI standard geralmente estão disponíveis em dois tipos: Formato 0 ou formato 1. Muitos dispositivos MIDI são compatíveis com o formato 0 e a maior parte do software disponível nas lojas é gravado em formato 0. O instrumento é compatível tanto com o formato 0 como com o formato 1. Os dados da composição gravados no instrumento registam-se automaticamente como formato SMF 0.

## Visualização de letras

- No caso de os dados de composição que contêm os dados das letras (formato XF ou dados de composições que contêm composições SMF), pode visualizar as letras no écran durante a reprodução de uma composição, pressionando o botão [KARAOKE].
- Se o ficheiro da composição contém dados do acorde, também podem ser mostrados os acordes.
- Se não houver ajuste de idioma nos dados da composição, o idioma (japonês ou inglês) da letra visualizada corresponderá ao do ajuste de idioma do écran de funções (página 79). Se se reproduzir uma composição que contém uma letra em inglês, quando o ajuste do écran está em inglês, aparecerão letras “fantasma”.

## Notação de visualização (partitura)

- Durante a reprodução de uma composição, pode fazer com que se mostre a notação musical no écran, premindo o botão [SCORE] (Partitura).
- Existem dois tipos de partituras musicais: a notação de melodia e a notação ao estilo do piano, e tem a possibilidade de escolher o que desejar em cada momento, premindo o botão [SCORE] (Partitura).
- Se o ficheiro da composição inclui dados de acorde e de letra, serão visualizados o acorde como a letra (ao utilizar a notação da melodia).
- Para ficheiros de composição numa composição da placa SmartMedia (106 - 999) (SMF, formato 0/1), só são visualizadas como notação no écran as pistas atribuídas à parte direita (parte D) e à parte esquerda (parte I) do écran de funções (página 79).
- A notação não pode ser visualizada para as composições de utilizador (101 - 105). No entanto, se converter as composições para formato de ficheiro MIDI standard e as armazenar na placa SmartMedia (página 64), a notação pode ser visualizada.
- Se a notação do écran se tornar difícil de ler devido ao excesso de notas e pausas, pode limpar a notação a partir da página de quantificação no écran de funções. (Consulte a página 79.)
- Se as letras das composições contêm muitas palavras em poucos compassos, é possível que algumas palavras se sobreponham no écran. Se quiser certificar-se de que pode ver toda a letra, utilize o écran Karaoke (prima o botão [KARAOKE]).
- A notação que aparece no écran cria-se em função dos dados da composição. Assim, a notação das composições com partes complicadas ou com dados que contenham muitas notas de breve duração podem não aparecer de maneira igual que as transcrições comercialmente disponíveis. Por exemplo: \* os embelezamentos e as notas de adorno poderiam não aparecer com clareza.

### Notação da melodia

### Notação ao estilo do piano

\* A notação pode mostrar a nota correcta com o nome errado. (Por exemplo, pode aparecer a nota G# quando deveria aparecer Ab.)

\* Se se tocar uma nota nova além das que estão a soar (ou enlaçadas na notação), a duração real das primeiras notas poderia não aparecer correctamente.

## Lição de composição

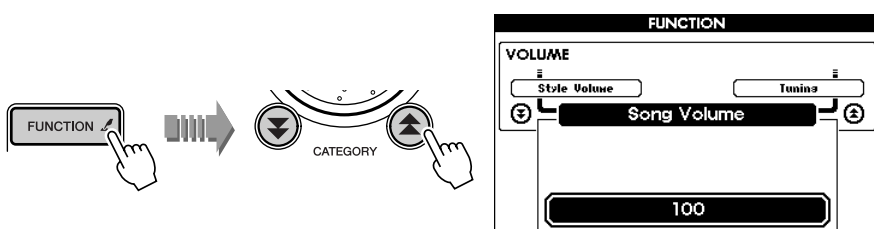
- As composições de utilizador (101 - 105) não podem ser seleccionadas directamente para as funções de lição de composição. No entanto, se converter as composições para formato de ficheiro MIDI standard e as armazenar na placa SmartMedia (página 64), estas poderão ser utilizadas com a lição de composição.
- O ponto de divisão é fixo durante a lição de composição.
- As zonas de mão direita e de mão esquerda do teclado são fixas para a lição de composição.
- A activação/desactivação da pista não pode ser modificada enquanto se utiliza a lição de composição.

## Ajuste do volume da composição

- 1 Introduza o de funções, premindo o botão [FUNCTION] (Função) e chame a página do volume de composição utilizando os botões de CATEGORY (Categoria) [▲]/[▼].
- 2 Ajuste do volume de composição (amplitude: 000 - 127).

**NOTA**

- Este pode ser configurado ao seleccionar o estilo.

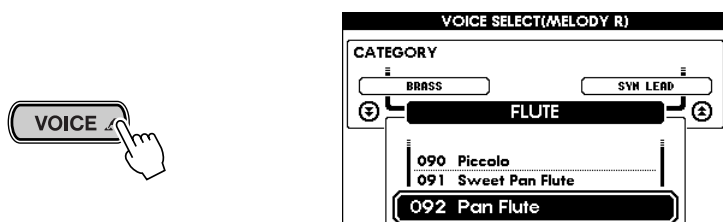


## Mudança da voz da melodia da composição

Embora a composição tenha um som determinado atribuído para a melodia, pode modificá-lo para o som que desejar.

As vozes da melodia podem ser configuradas independentemente para a interpretação da mão direita (MELODY R) (Melodia D) e a interpretação da mão esquerda (MELODY L) (Melodia I).

- 1 Prima e mantenha premido o botão [VOICE] (Voz) até que apareça o écran de selecção de voz dual.
- 2 A seguir, prima [VOICE] (Voz) repetidamente até que apareça “MELODY R” (Melodia D) (ou “MELODY L” (Melodia I)) na parte superior.
- 3 Selecciona o número e o nome da voz desejada.



## Escuta repetida de uma secção da composição

Pode reproduzir repetidamente qualquer secção de uma composição especificando os pontos de início e de fim da secção (A e B).



- 1 Reproduza a composição e prima o botão [A ↔ B] no ponto que desejar que se inicie a repetição (A).



SCORE Can't Help Falling In Love  
 TEMPO ♩=069 TRANSPOSE 0 (A=B) MEASURE 005

Cm Cm/B<sup>b</sup> A<sup>b</sup> E<sup>b</sup>/G

say only fools rush

### NOTA

- A função de repetição pode ser configurada unicamente nos limites de compasso. Não é possível iniciar ou finalizar uma repetição no meio de um compasso.
- Se desejar que o início da composição seja o ponto inicial (A) da repetição, prima o botão [ ] ANTES de iniciar a composição.

- 2 Volte a premir o botão [A ↔ B] no final da repetição (B).  
 A composição reproduz-se repetidamente entre os pontos A e B.



SCORE Can't Help Falling In Love  
 TEMPO ♩=069 TRANSPOSE 0 (A=B) MEASURE 012

Cm Cm/B<sup>b</sup> A<sup>b</sup> E<sup>b</sup>/G

stay? Wouldit be a

Para cancelar a repetição e configurar os pontos, prima simplesmente o botão [A ↔ B] enquanto se está a repetir a secção.

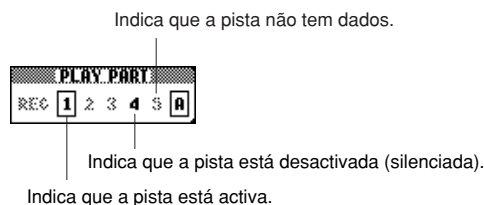
## Estrutura das pistas da composição

As diferentes partes das composições estão divididas em diferentes pistas, cada uma das quais toca uma parte diferente da interpretação (melodia, percussão, acompanhamento, etc.).

Pode silenciar a parte de uma pista individual e tocar essa parte você mesmo ou realçar certas pistas que deseje escutar.

Para activar ou desactivar uma pista, utilize os botões na secção SONG MEMORY (Memória de composições): [1] - [5], [A].

A reprodução da pista silencia-se quando a pista está desactivada e o quadro em volta do número de pista desaparece.



As pistas da composição estão organizadas do seguinte modo.

- Pistas [1] - [5] .....A pista 1 contém a melodia da interpretação da mão direita (MELODY R) (Melodia D), e a pista 2 contém a melodia da interpretação da mão esquerda (MELODY L) (Melodia E). As pistas 3 - 5 contêm diversas partes de acompanhamento em função da composição seleccionada.
- Pista [A] .....Contém a parte do acompanhamento.





# Criação dos seus próprios arranjos de composições (Easy Song Arranger) (Arranjos simples de composições)

Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições) é uma nova e emocionante função que lhe permite modificar com facilidade a sensação que produz uma composição aplicando-lhe os seus estilos de acompanhamento favoritos.

Por exemplo, pode animar uma balada dando-lhe um arranjo house ou transformar um standard de jazz numa toada hip-hop. Naturalmente, também pode visualizar as letras.

## Acerca do Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições)

- Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições) toca o acompanhamento automaticamente lendo os acordes dos dados da composição e traduzindo-os para dados do acorde para as funções de acompanhamento. As partes direita e esquerda da melodia da composição tocam desde a pista 1 e 2.
- Tanto a composição como o acompanhamento são tocados simultaneamente enquanto se utiliza Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições).
- Quando a atribuição do tempo do acompanhamento não coincide com o da composição, tem prioridade a atribuição do tempo da composição.
- Os sons utilizados para a interpretação do seu teclado e da melodia da composição podem ser modificados livremente dos ajustes MAIN (Principal), MELODY L (Melodia I) e MELODY R (Melodia D) à secção VOICE (Voz).
- Os ajustes do Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições) (número de estilo, voz da melodia) podem ser guardados na placa SmartMedia.
- Os canais 1 - 5 são atribuídos às pistas 1 - 5, respectivamente. Os canais 6 - 8 são atribuídos à pista A, e os canais 9 - 16 não são utilizados (são omitidos). Para os ajustes iniciais, são activadas as pistas 1 e 2 e são desactivadas as pistas 3 - 5 e A (silenciadas).

### NOTA

- Para o reconhecimento de acordes só se utilizam os dados da composição; como resultado, o acompanhamento não se altera quando se tocam teclas na secção de acompanhamento do teclado. O botão [ACMP ON/OFF] (Activação/desactivação do acompanhamento automático) também não funciona.
- Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições) não pode ser utilizado com as composições de utilizador (101 - 105). No entanto, se converter as composições para formato de ficheiro MIDI standard e as armazenar na placa SmartMedia (página 64), pode-se utilizar a função.

## Utilização do Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições)

### ■ Seleção de uma composição

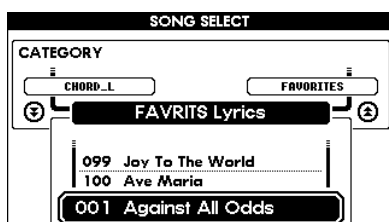
- 1 Chame o ecrã principal de Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições), premindo o botão [EASY SONG ARRANGER] (Arranjos simples de composições). Será realçada a fila SONG (Composição).



- 2 Chame a lista de composições mantendo premido o botão [EASY SONG ARRANGER] (Arranjos simples de composições).



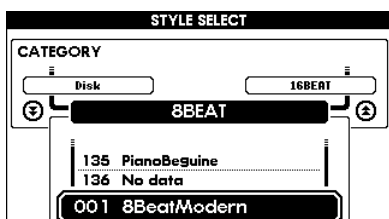
Prima e segure



- 3 Seleccione a composição desejada.

### ■ Seleção do estilo de acompanhamento

- 1 Para chamar a lista de estilos, prima o botão [EASY SONG ARRANGER] (Arranjos simples de composições) enquanto se visualiza a lista de composições (acima).



- 2 Seleccione o estilo desejado.

### NOTA

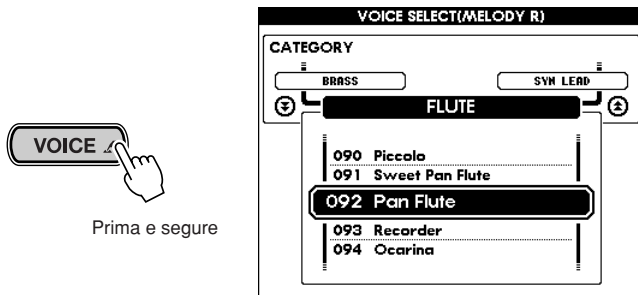
- Ao premir o botão [EASY SONG ARRANGER] (Arranjos simples de composições) no ecrã principal de Easy Song Arranger, será realçada a fila STYLE (Estilo).

■ **Seleção de sons**

- 1 Do écran principal do Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições), prima o botão [VOICE] (Voz).

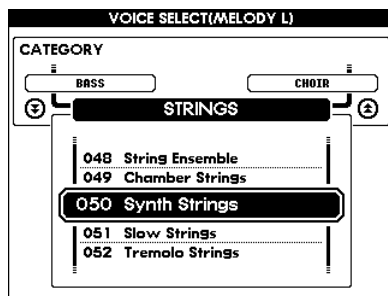


- 2 Prima e mantenha premido o botão [VOICE] (Voz) até que apareça o écran de selecção de sons.



Prima e segure

- 3 Prima o botão [VOICE] (Voz) repetidamente para passar pelas diversas categorias de sons.
- 4 Seleccione o som desejado.

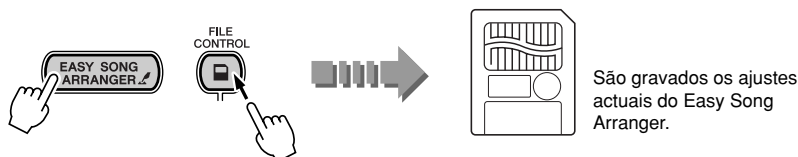


■ **Reprodução da composição com Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições)**

A reprodução da composição acabada de arranjar realiza-se do modo habitual. Prima o botão [START/STOP] (Início/paragem) e a composição será reproduzida com o estilo e os sons que acaba de seleccionar.

■ **Armazenamento dos seus ajustes actuais de Easy Song Arranger**

Para guardar os ajustes do Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições) seleccionados neste momento na placa SmartMedia, prima o botão [FILE CONTROL] (Controlo de ficheiros) enquanto mantém premido o botão [EASY SONG ARRANGER].



**NOTA**

• A gravação dos ajustes do Easy Song Arranger só se aplica a composições da placa SmartMedia utilizadas com o Easy Song Arranger.



# Gravação das suas interpretações

As poderosas funções de gravação permite-lhe gravar as suas próprias interpretações e composições originais e gravá-las como composições do utilizador (composições N° 101 - 105). Naturalmente, estas podem ser reproduzidas da mesma maneira que as composições predeterminadas.

## Gravação

- Pode gravar a sua interpretação com o teclado em tempo real como se estivesse a gravar num gravador.
- Cada composição tem um total de seis pistas independentes disponíveis para a gravação: cinco pistas de melodia e uma pista de acompanhamento (reprodução de acordes).
- Pode guardar as suas interpretações nas composições de utilizador (do n° 101 ao 105). Deveria guardar as suas composições de utilizador permanentemente na placa SmartMedia, (página 63) posto que os dados da composição de utilizador se perdem quando se desliga a corrente.
- A notação para as composições de utilizador (N° 101 - 105) não pode ser visualizada directamente. No entanto, pode visualizar a notação convertendo as composições para o formato de ficheiro MIDI standard e guardando-as numa placa SmartMedia. (Consulte a página 64.)

### ■ | Dados que podem ser guardados

#### ● Dados que podem ser guardados nas pistas de melodias [1] - [5]

- Activação/desactivação de notas (tocar/libertar a tecla)
- Velocidade (força com que se toca a tecla)
- Número de som
- Tipo de reverberação\*
- Tipo de coro\*
- Activação/desactivação do tipo de harmonia
- Activação/desactivação de sustenido
- Tempo\* (efectivo somente quando não se grava a pista do acompanhamento)
- Assistente de interpretação activado/desactivado

#### ● Dados que se podem gravar na pista de acompanhamento [A]

- Mudanças de acordes e sincronização
- Mudanças de padrões de estilo
- Número de estilo\*
- Tipo de reverberação\*
- Tipo de coro\*
- Tempo

Os dados marcados com um asterisco (\*) são gravados no princípio da composição. Qualquer modificação nestes tipos de dados a meio da composição não será gravada.

### ⚠ ATENÇÃO

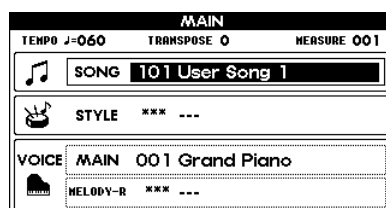
- **Tenha em conta que os dados de composições registados na memória interna se perderão quando desligar a corrente. No entanto, se tiver inserido uma placa SmartMedia na ranhura CARD, os dados da composição gravada são guardados automaticamente na placa SmartMedia (página 63) depois de gravar. Por esta razão, certifique-se que insere uma placa SmartMedia na ranhura CARD antes de ligar a corrente (página 12).**
- **Tenha em conta que, quando a carga das pilhas for demasiado baixa, os sons do instrumento podem voltar aos seus ajustes iniciais e podem perder-se os dados de composições de utilizador e os ajustes do painel, especialmente se tocar o instrumento a grande volume. Se tenciona utilizar pilhas, certifique-se de que guarda os dados de forma regular e de que, além disso, os armazena com frequência numa placa SmartMedia.**

### NOTA

- **Capacidade da memória de composições**
  - Número máximo de notas: aproximadamente 10.000 (quando só se gravam pistas de "melodia")
  - Número máximo de acordes: aproximadamente 5.500 (quando só se grava a pista de acordes)

## Gravar uma composição

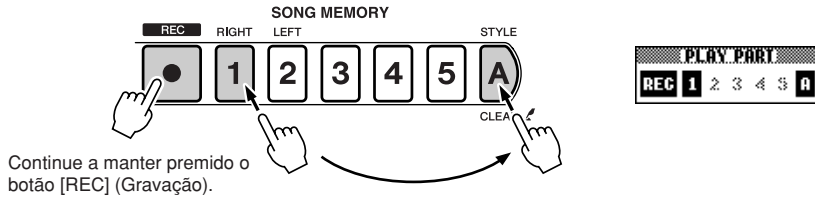
- 1 Seleccione o número de composição desejado (101 - 105) para gravar no écran principal.



2 Verifique as pistas que se mostram no écran e seleccione a pista que pretende gravar.

● Quando se grava simultaneamente uma pista de melodia e a pista de acompanhamento

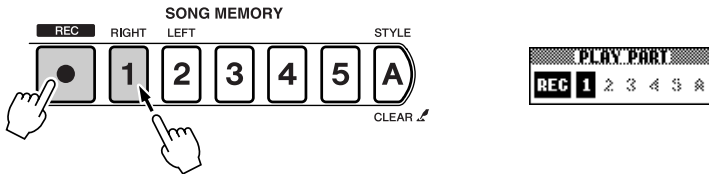
Enquanto mantém premido o botão [REC] (Gravação), prima o botão desejado ([1] - [5]) para a pista da melodia. Continue a manter premido [REC] (Gravação) e prima o botão [A] para a pista do acompanhamento. As pistas seleccionadas são indicadas como activadas no écran.



Continue a manter premido o botão [REC] (Gravação).

● Quando se grava uma pista de melodia

Enquanto mantém premido [REC] (Gravação), seleccione o botão da pista desejada [1] - [5] para a gravação. A pista seleccionada acende-se.



3 A gravação começa quando toca o teclado. Também pode iniciar a gravação premindo o botão [START/STOP] (Início/paragem).

O número do compassos actual mostra-se no écran durante a gravação.



Começa a gravação.

4 Pare a gravação premindo o botão [START/STOP] (Início/paragem) ou o botão [REC] (Gravação).



Se premir o botão [INTRO/ENDING/rit.] (Prelúdio/coda/rit.) ao gravar a pista do acompanhamento, também será gravada uma frase final adequada antes que a composição pare.

Quando termina a gravação, o número de compassos do écran volta a "001", e o indicador da pista gravada acende-se.

**ATENÇÃO**

- Se gravar numa pista que já contém dados gravados, todos os dados anteriores da pista serão eliminados e substituídos pela sua nova gravação.

**NOTA**

- Se seleccionar a pista do acompanhamento [A] para a gravação, o acompanhamento será activado imediatamente.
- Não pode activar ou desactivar o acompanhamento quando tenha começado a gravação.
- Ao utilizar a voz de divisão para a gravação, a voz atribuída à esquerda do ponto de divisão não poderá ser gravada.

**NOTA**

- Se a pista de acompanhamento [A] ainda não foi gravada e o acompanhamento está activado, quando seleccionar uma pista de melodia para a gravação, a pista de acompanhamento [A] também será seleccionada automaticamente para a gravação. Se deseja gravar somente a melodia, desactive a pista de acompanhamento [A].
- Para cancelar a gravação para uma pista, volte a premir o mesmo botão de pista. Recorde que o acompanhamento não pode ser activado nem desactivado quando a gravação se tiver iniciado.

**NOTA**

- Se a memória se encher durante a gravação, aparecerá uma mensagem de advertência e a gravação parará. Tente voltar a gravar depois de aumentar a memória disponível utilizando as funções Song Clear (Eliminar composição) (página 61) ou Track Clear (Eliminar pista) (página 61).

**ATENÇÃO**

- Dado que todos os dados de composições gravados se perdem ao desligar a corrente, certifique-se de guardar os dados numa placa SmartMedia (página 63) depois de acabar a gravação.

### ● Gravação de pistas adicionais

Tente acrescentar elementos à sua gravação repetindo os passos 2-4 anteriores. Pode gravar outras pistas enquanto reproduz e escuta pistas gravadas anteriormente (os números de pista acende-se) premindo os botões SONG MEMORY (Memória de composições) [1] - [5], [A] adequados. As pistas gravadas anteriormente também podem ser silenciadas conforme se desejar durante a gravação (os números de pista estão apagados).

### ● Regravação de uma pista

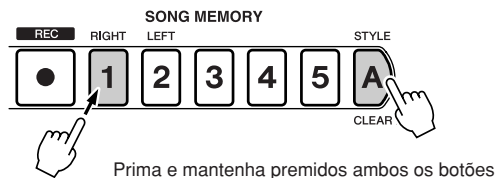
Selecione a pista desejada para a gravação como na gravação normal.

Quando se iniciar a gravação, os dados gravados anteriormente serão eliminados automaticamente e serão substituídos por novos dados.

## Eliminação de uma composição de utilizador (Song Clear) (Eliminar composição)

Esta operação elimina todos os dados (todas as pistas) da composição de utilizador gravada.

- 1 Seleccione o número da composição de utilizador (101 - 105) que pretende eliminar no écran principal.
- 2 Mantenha premidos os botões SONG MEMORY (Memória de composições) [A] e [1] até que apareça a pergunta "Clear User Song?" ("Eliminar composição de utilizador?").



- 3 Prima o botão [+]. Aparece a mensagem "Are you sure?" ("Tem a certeza?"), perguntando-lhe se deseja eliminar os dados.
- 4 Volte a premir o botão [+] para eliminar os dados. Aparece uma mensagem de "Clearing" ("Eliminado") no écran indicando que se foi eliminada a composição seleccionada.

#### NOTA

- Para eliminar só uma pista individual de uma composição, utilize a operação Track Clear (Eliminar pista) (página 61).

#### NOTA

- Para cancelar a operação, pressione o botão [-] no passo 3.

#### ⚠ ATENÇÃO

- Se eliminou uma ou mais composições concretas mas conservou outras, certifique-se de que guarda os dados das composições editadas na placa SmartMedia (página 63) antes de efectuar a operação de eliminação.

## Eliminação de uma só pista de uma composição de utilizador (Track Clear) (Eliminar pista)

Esta operação permite-lhe eliminar os dados de uma única pista seleccionada numa composição de utilizador.

- 1 Seleccione o número da composição de utilizador (101 - 105) que contém a pista a eliminar no écran principal.
- 2 Mantenha premido o botão SONG MEMORY (Memória de composições) da pista que deseja eliminar até que apareça a pergunta "Clear Track?" ("Eliminar pista?").



- 3 Prima o botão [+]. Aparece a mensagem "Are you sure?" ("Tem a certeza?"), perguntando-lhe se deseja eliminar os dados.
- 4 Volte a premir o botão [+] para eliminar os dados. Aparece uma mensagem de "Clearing" ("Eliminado") no écran indicando que foi eliminada a pista seleccionada.

#### NOTA

- Para cancelar a operação, pressione o botão [-] no passo 3.

#### ⚠ ATENÇÃO

- Dado que todos os dados de composições gravados se perdem ao desligar a corrente, guarde os dados numa placa SmartMedia (página 63) depois de eliminar uma pista.



# Operações com ficheiros de placa SmartMedia

Nesta secção descreve-se como guardar, carregar e eliminar dados de placa SmartMedia, assim como formatar placas SmartMedia para as utilizar com o instrumento.

\* Este instrumento utiliza placas de memória SmartMedia(tm) (3,3V).

## ⚠ ATENÇÃO

- **Certifique-se de que insere uma placa SmartMedia adequada na ranhura ANTES de ligar a corrente. Nunca insira nem extraia a placa SmartMedia enquanto a corrente estiver ligada. Se o fizer, pode danificar os ficheiros da placa ou os dados da memória interna.**

## Acerca das operações com ficheiros de placa SmartMedia

Para activar as operações com ficheiros e mostrar o écran FILE CONTROL (Controlo de ficheiros), pressione o botão de painel [FILE CONTROL].

- Ao ligar a corrente, monta-se automaticamente a placa SmartMedia. Recomenda-se ter sempre preparada uma placa SmartMedia para fazer cópias de segurança de dados importantes.
- Quando se monta a placa SmartMedia, o ícone de controlo de ficheiros do écran MAIN (Principal) ilumina-se e pode-se então aceder ao écran FILE CONTROL.
- Quando o écran FILE CONTROL está activo, não podem ser usados os controlos de painel não relacionados com operações de ficheiros. Também não se pode tocar o instrumento.
- Se utilizar uma placa SmartMedia que não foi formatada para o instrumento e pressionar o botão [FILE CONTROL], aparece automaticamente a página Format (Formatar), depois de uma breve mensagem "Please Format" ("Por favor, formate"), onde pode formatar a placa. A página Format que aparece aqui é a mesma que se descreve no passo 2 da secção seguinte, "Formatar uma placa SmartMedia".

## NOTA

- Não se pode ter acesso ao écran FILE CONTROL se a placa SmartMedia não estiver inserida correctamente (o ícone de controlo de ficheiros está apagado).
- Não se pode ter acesso ao écran FILE CONTROL quando se está a ter acesso à placa SmartMedia ou quando se está a montar, durante a reprodução de estilos ou composições, ou enquanto se usa a função de lição.

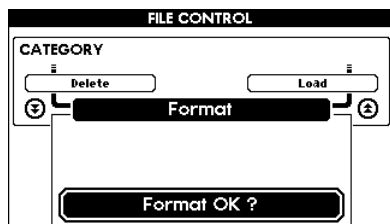
## ⚠ ATENÇÃO

- **Tenha em consideração que quando a carga das pilhas for demasiado baixa, os sons do instrumento podem voltar aos seus ajustes iniciais e podem perder-se os dados de composições de utilizador e os ajustes do painel, especialmente se tocar o instrumento a grande volume.**  
Se tencionar utilizar pilhas, certifique-se de que guarda os dados regularmente e de que ale disso os armazena com frequência numa placa SmartMedia.

## Formatar uma placa SmartMedia

Se adquiriu uma placa SmartMedia nova e vazia, necessita formatá-la para poder usá-la com o instrumento.

- 1 Verifique que inseriu a placa SmartMedia que deseja formatar e, a seguir, pressione o botão [FILE CONTROL].
- 2 Aceda à página Format por meio dos botões CATEGORY (Categoria) [▲]/[▼].  
Aparecerá a mensagem "Format OK?" ("Formatar?"), que pergunta se deseja formatar a placa.



- 3 Pressione o botão [EXECUTE].  
Aparece a mensagem "Sure ?" ("Tem a certeza?") para que confirme a operação.
- 4 Pressione o botão [EXECUTE] ou [+] para formatar a placa SmartMedia.

## ⚠ ATENÇÃO

- **A operação não pode ser cancelada enquanto se executa (aparece a mensagem "Formatting..." ("A Formatar...")). Durante este processo, não desligue a corrente nem retire a placa SmartMedia.**

- 5 Quando a operação de formatação tiver terminado, aparece a mensagem "Completed" ("Finalizada").  
Para voltar ao écran MAIN, pressione o botão [EXIT] (Sair).

## ⚠ ATENÇÃO

- **Tenha em consideração que se formatar uma placa SmartMedia que contém dados, são eliminados todos os dados previamente guardados na placa. Certifique-se de que não elimina dados importantes ao formatar a placa.**

## NOTA

- Se estiver activada a função de protecção contra escrita na placa SmartMedia, aparece a mensagem "The media is writeprotected" ("O meio está protegido contra escrita") e não se pode executar a operação de eliminação.

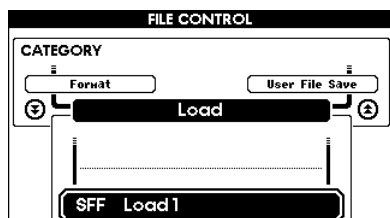
## NOTA

- Para cancelar a operação, pressione o botão [-] no passo 4.

## Carregamento de ficheiros

Através desta operação carregam-se os dados dos ficheiros de utilizador ou dos ficheiros de estilo da placa SmartMedia para a memória interna.

- Quando tiver inserido a placa SmartMedia que contém os ficheiros que deseja carregar, pressione o botão [FILE CONTROL].
- Aceda à página Load (Carregamento) por meio dos botões CATEGORY (Categoria) [▲]/[▼].



- Selecione o ficheiro que deseja carregar. Para saltar para o primeiro ficheiro da lista (o que tem o número mais baixo), pressione simultaneamente os botões [+] e [-].
- Pressione o botão [EXECUTE]. Aparece a mensagem "Load OK?" ("Carregar?"), que pergunta se se deseja carregar os dados.
- Pressione o botão [EXECUTE] ou [+] para executar a operação.



### ⚠ ATENÇÃO

• A operação não pode ser cancelada enquanto se executa (aparece a mensagem "Loading..." ("A carregar...")). Durante este processo, não desligue a corrente nem extraia a placa SmartMedia.

- Quando a operação de carregamento tiver terminado, aparece a mensagem "Completed" ("Finalizada"). Para voltar ao écran MAIN, pressione o botão [EXIT].

### ⚠ ATENÇÃO

• Quando se carregam ficheiros de estilo, os dados do número de estilo interno 136 são substituídos e perdem-se. Antes de executar o carregamento, certifique-se de que guarda os dados importantes na placa SmartMedia.

### NOTA

• Os dados dos ficheiros de estilo devem encontrar-se no directório raiz (superior) e não dentro de uma pasta. De contrário, não se encontrarão dados deste tipo.

### NOTA

• Se a placa SmartMedia não contém ficheiros, aparecerá a mensagem "File is not found" ("Ficheiro não encontrado") e a operação de carregamento não poderá ser efectuada.

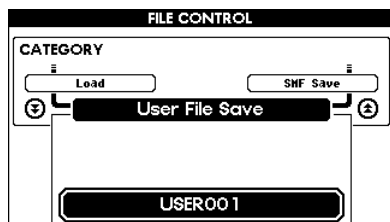
### NOTA

• Para cancelar a operação, pressione o botão [-] no passo 4.

## Guardar ficheiros de dados de utilizador

Esta operação permite guardar as composições de utilizador (as composições nº 101 - 105) e o estilo de utilizador (estilo nº 136), assim como a sua configuração de memória de registo, como um ficheiro de dados de utilizador na placa SmartMedia.

- Quando tiver a placa SmartMedia formatada inserida na ranhura, pressione o botão [FILE CONTROL].
- Aceda à página User File Save (Guardar ficheiro de utilizador) por meio dos botões CATEGORY [▲]/[▼]. Automaticamente é atribuído um nome ao ficheiro que está a ser guardado.



### ● Substituir (escrever em cima) um ficheiro existente

Se desejar substituir um ficheiro de dados de utilizador existente na placa SmartMedia por dados novos, selecione o nome de ficheiro correcto com o selector ou com os botões [+]/[-] e continue directamente no passo 4 seguinte.

### NOTA

• Se não houver dados de utilizador para guardar, aparece a mensagem "Save data is not found" ("Não se encontram dados para guardar") e não se pode efectuar a operação.

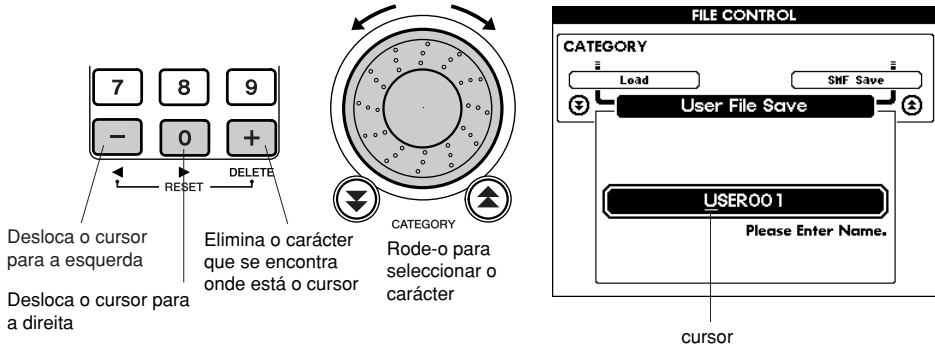
• É possível guardar até 894 composições numa só placa SmartMedia, independentemente da capacidade dos dados.

• Se estiver activada a função de protecção contra escrita na placa SmartMedia, aparece a mensagem "The media is write-protected" e não se pode efectuar a operação.

• Se na placa SmartMedia não houver espaço de memória disponível para guardar os dados, aparecerá a mensagem "Memory capacity is full" ("Capacidade de memória cheia") e não se poderá executar a operação. Para recuperar espaço de memória para guardar, elimine os ficheiros que não necessite.

• É possível que apareçam mensagens diferentes das anteriormente descritas. Se desejar ver uma lista completa das mensagens que podem aparecer quando se utilizam placas SmartMedia, consulte a página 82.

- Pressione o botão [EXECUTE].  
O cursor aparece debaixo da primeira letra do nome de ficheiro.  
Se for necessário, mude o nome do ficheiro.
  - Para deslocar o cursor para a esquerda e para a direita, use os botões [-] e [0].
  - Seleccione os caracteres com o selector.
  - Para eliminar o carácter onde se encontra o cursor, utilize o botão [+].



- Pressione o botão [EXECUTE].  
Aparece a mensagem "Save OK?" ("Guardar?"), que pergunta se se deseja guardar os dados.
- Pressione o botão [EXECUTE] ou [+] para executar a operação.

**ATENÇÃO**

• A operação não pode ser cancelada enquanto se executa (aparece a mensagem "Saving..." "A guardar..."). Durante este processo, não desligue a corrente nem extraia a placa SmartMedia.

- Quando a operação tiver terminado, aparece a mensagem "Completed" ("Finalizada").  
Para voltar ao ecrã MAIN, pressione o botão [EXIT].

**NOTA**

• Para cancelar a operação, pressione o botão [-] no passo 1.

**NOTA**

• Se tiver seleccionado um ficheiro existente, aparecerá a mensagem "Overwrite?" ("Substituir?"), que pergunta se deseja substituir o ficheiro. Para substituir, pressione o botão [EXECUTE] ou [+]. Para cancelar esta operação, pressione o botão [-].

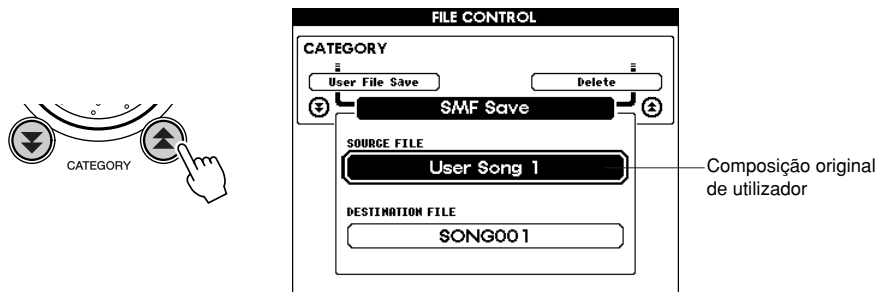
**NOTA**

• O tempo que é realmente necessário para guardar dados depende do estado da memória da placa SmartMedia (fragmentação de dados, etc.).

## Guardar uma composição de utilizador como ficheiro MIDI standard

Esta operação permite converter as composições de utilizador (composições nº 101 -105) em dados de formato SMF (Ficheiro MIDI standard) 0 (consulte a página 54) e guardar estes dados na placa SmartMedia.

- Quando tiver a placa SmartMedia formatada inserida na ranhura, pressione o botão [FILE CONTROL].
- Aceda à página SMF Save (Guardar como SMF) por meio dos botões CATEGORY [▲]/[▼].  
O ficheiro de origem aparece realçado e mostra-se o nome do ficheiro de utilizador.



- Seleccione o nome de ficheiro de utilizador original na fila Source File (Ficheiro de origem).  
Para saltar para a primeira composição de utilizador da lista (a que tem o número mais baixo), pressione simultaneamente os botões [+] e [-].

**NOTA**

• É possível guardar até 894 composições numa só placa SmartMedia, independentemente da capacidade dos dados.  
• Se o número de composição seleccionado não contém dados, a operação não pode ser executada.



- 4 Pressione o botão [EXECUTE].

A fila Destination File (Ficheiro de destino) aparece realçada e aparece o nome de ficheiro (atribuído automaticamente) do ficheiro que vai ser convertido.

● **Substituir um ficheiro existente**

Se desejar substituir um ficheiro de dados de utilizador existente na placa SmartMedia por dados novos, seleccione o nome de ficheiro correcto com o selector ou com os botões [+]/[-] e continue directamente no passo 6 seguinte.

- 5 Pressione o botão [EXECUTE].

O cursor aparece debaixo da primeira letra do nome de ficheiro.

Se for necessário, mude o nome do ficheiro. (Para obter informação detalhada sobre como mudar nomes de ficheiro, consulte o passo 3 da secção “Guardar ficheiros de dados de utilizador” na página 64.)

- 6 Pressione o botão [EXECUTE].

Aparece a mensagem “Save OK?” (“Guardar?”), que pergunta se se deseja guardar os dados.

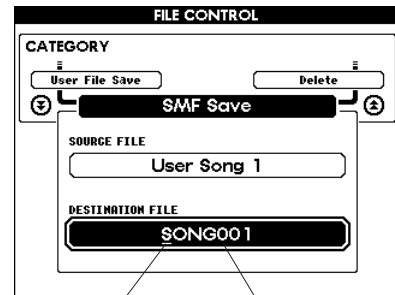
- 7 Pressione o botão [EXECUTE] ou [+] para executar a operação.

**ATENÇÃO**

• A operação não pode ser cancelada enquanto se executa (aparece a mensagem “Saving...” (“A guardar...”). Durante este processo, não desligue a corrente nem extraia a placa SmartMedia.

- 8 Quando a operação tiver terminado, aparece a mensagem “Completed” (“Finalizada”).

Para voltar ao écran MAIN, pressione o botão [EXIT].



cursor Ficheiro de destino (composição depois de ser convertida/guardada)

**NOTA**

• Se tiver seleccionado um ficheiro existente, aparecerá a mensagem “Overwrite?” (“Substituir?”), que pergunta se deseja substituir o ficheiro. Para o substituir, pressione o botão [EXECUTE] ou [+]. Para cancelar esta operação, pressione o botão [-].

**NOTA**

• Para cancelar a operação, pressione o botão [-] no passo 6.

## Eliminar ficheiros de dados de utilizador

Esta operação elimina os ficheiros de dados de utilizador da placa SmartMedia.

- 1 Quando tiver inserido a placa SmartMedia que contém o ficheiro que deseja eliminar, pressione o botão [FILE CONTROL].

- 2 Aceda à página User Delete (Eliminar utilizador) por meio dos botões CATEGORY [ ]/[ ].

- 3 Seleccione o ficheiro que deseja eliminar.

Para saltar para a primeira composição da placa SmartMedia da lista (a que tem o número mais baixo), pressione simultaneamente os botões [+] e [-].

- 4 Pressione o botão [EXECUTE].

Aparece a mensagem “Delete OK?” (“Eliminar?”), que pergunta se se deseja eliminar os dados.

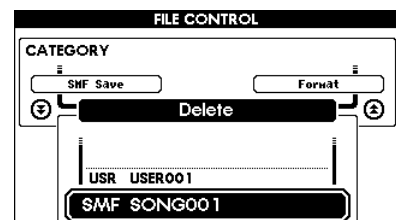
- 5 Pressione o botão [EXECUTE] ou [+] para executar a operação.

**ATENÇÃO**

• A operação não pode ser cancelada enquanto se executa (aparece a mensagem “Deleting...” (“A eliminar...”). Durante este processo, não desligue a corrente nem extraia a placa SmartMedia.

- 6 Quando a operação de eliminação tiver terminado, aparece a mensagem “Completed” (“Finalizada”).

Para voltar ao écran MAIN, pressione o botão [EXIT].



**NOTA**

• Se estiver activada a função de protecção contra escrita na placa SmartMedia, aparece a mensagem “The media is write-protected” (“O meio está protegido contra escrita”) e não se pode executar a operação de eliminação.  
• Se a placa SmartMedia não contiver ficheiros de utilizador, aparecerá a mensagem “File is not found” (“Ficheiro não encontrado”) e a operação de eliminação não poderá ser executada.

**NOTA**

• Para cancelar a operação, pressione o botão [-] no passo 4.



# Acerca de MIDI

Quase todos os instrumentos musicais electrónicos que se fabricam hoje em dia, em especial os sintetizadores, os sequenciadores e os dispositivos informatizados relacionados com a música, utilizam MIDI. MIDI é um standard mundial que permite a estes dispositivos enviar e receber dados de interpretações e configuração.

Naturalmente, este instrumento permite guardar ou enviar as interpretações para o teclado como dados MIDI, assim como composições, estilos e configurações de painel.

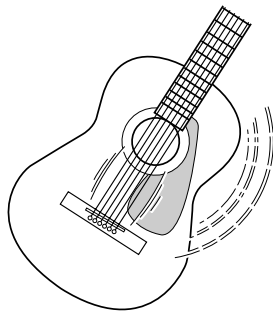
O potencial de MIDI para as interpretações em directo e a criação ou produção musical é enorme: só é preciso ligar o instrumento a um computador e transmitir dados MIDI.

Nesta secção, obterá informação básica sobre MIDI e as funções MIDI concretas deste instrumento.

## O que é MIDI?

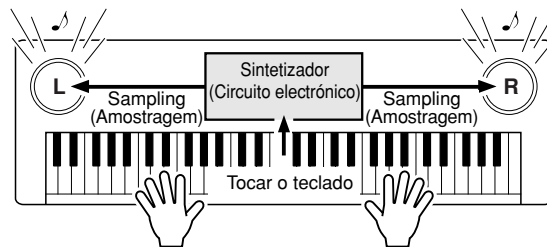
Sem dúvida alguma, já terá ouvido falar de “instrumentos acústicos” e “instrumentos digitais”. Na actualidade, estas são as duas categorias principais de instrumentos. Tomemos um piano acústico e uma guitarra clássica como exemplos representativos de instrumentos acústicos. São fáceis de entender. Com o piano, pressiona-se uma tecla e um martelo interno percute determinadas cordas e toca uma nota. Com a guitarra, acciona-se directamente uma corda e soa a nota. Mas, como é que os instrumentos digitais reproduzem uma nota?

Produção de notas na guitarra acústica



Accione uma corda e a caixa faz ressoar o som.

Produção de notas num instrumento digital



Conforme a informação de interpretação do teclado, reproduz-se uma nota de amostragem armazenada no sintetizador e ouve-se pelos altifalantes.

Como se mostra na ilustração anterior, num instrumento electrónico, a nota de amostragem (nota previamente gravada) armazenada na secção do sintetizador (circuito electrónico) reproduz-se com base na informação recebida do teclado. Então, qual é a informação do teclado que constitui a base para a produção de notas?

Por exemplo, suponhamos que toca uma semínima de “Dó” usando o som de piano de cauda do instrumento. Diferentemente dos instrumentos acústicos que emitem uma nota com ressonância, o instrumento electrónico extrai do teclado informação como “com que voz”, “com que tecla”, “con que força”, “quando se pressionou” e “quando se soltou”. A seguir, cada dado transforma-se num valor numérico que é enviado ao sintetizador. Empregando estes números como base, o sintetizador reproduz a nota de amostragem armazenada.

### ● Exemplo de informação do teclado

Número de voz (com que voz)	1 (piano de cauda)
Número de nota (com que tecla)	60 (C3)
Activação de nota (quando foi pressionada) e desactivação de nota (quando foi solta)	Sincronização expressa numericamente (semínima)
Velocidade (com que força)	120 (forte)

A interpretação ao teclado e todas as operações de painel deste instrumento são processadas como dados MIDI. As composições, o acompanhamento automático (estilos) e as composições de utilizador também se compõem de dados MIDI.

MIDI é o acrónimo de Musical Instrument Digital Interface (Interface digital para instrumentos musicais) e permite que se comuniquem entre si diferentes instrumentos e dispositivos musicais através de dados digitais. O standard MIDI é utilizado em todo o mundo e foi concebido para transmitir dados de interpretações entre instrumentos musicais electrónicos (ou computadores). Graças a MIDI pode-se controlar um instrumento a partir de outro e transmitir dados de interpretações entre os dispositivos, levando o potencial de criatividade e interpretação a níveis ainda maiores.

As mensagens de MIDI podem ser divididas em dois grupos: mensagens de canal e mensagens do sistema.

### ● Mensagens de canal

Este instrumento pode manusear 16 canais MIDI simultaneamente, quer dizer, pode reproduzir até dezasseis instrumentos diferentes ao mesmo tempo. As mensagens de canal transmitem informação, por exemplo, sobre a activação ou desactivação de notas e a mudança de programa para cada um dos 16 canais.

Nome da mensagem	Funcionamento do instrumento/ajuste de painel
Activação/desactivação de nota	Dados de interpretação do teclado (contém o número de nota e dados de velocidade)
Mudança de programa	Seleccção do instrumento (incluindo a seleccção de banco MSB/LSB, se for necessário)
Mudança de controlo	Ajustes do instrumento (volume, panorâmica, etc.)

### ● Mensagens do sistema

São dados utilizados por todo o sistema MIDI. As mensagens do sistema incluem as mensagens exclusivas, que transmitem dados exclusivos para cada fabricante de instrumentos, e mensagens em tempo real, que controloam o dispositivo MIDI.

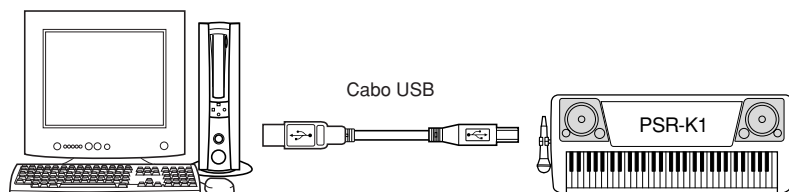
Nome da mensagem	Funcionamento do instrumento/ajuste de painel
Mensagem exclusiva	Ajustes de reverberação/coros/DSP, etc.
Mensagens em tempo real	Operação de início/paragem

As mensagens transmitidas/recebidas pelo instrumento são mostradas no gráfico de implementação MIDI na página 98.

## Ligação a um computador

Se este instrumento for ligado a um computador, activa-se uma ampla gama de possibilidades musicais eficazes e úteis. Podem ser transferidos dados MIDI do e para o computador para reproduzir ou gravar música, e o software especial Song Filer (Arquivador de composições), que se inclui no CD-ROM, permite cópiar dados do equipamento na placa SmartMedia.

Ligue uma extremidade do cabo USB ao terminal USB do painel posterior deste instrumento, e a outra extremidade ao terminal USB do computador. Também deverá instalar no computador o controlador USB-MIDI que se inclui no CD-ROM. Para obter informação detalhada, consulte o “Guia de instalação do CD-ROM de acessórios”, na página 71.



#### NOTA

• Não poderá aceder ao instrumento com Song Filer nas seguintes circunstâncias:

- Quando se reproduz um estilo
- Quando se reproduz uma composição
- A partir do écran File Control (Controlo de ficheiros)
- Se não tiver inserido uma placa SmartMedia

#### ⚠ ATENÇÃO

##### • Precauções sobre USB

**NÃO ligue nem desligue o cabo USB em nenhuma das seguintes condições. Se o fizer, o computador poderia bloquear, interromper a operação ou função em curso no instrumento musical, ou perder todos os dados da placa SmartMedia.**

- Quando se está a reconhecer o dispositivo ou quando se está a carregar o controlador
- Ao arrancar ou parar o sistema operativo
- Quando o computador está em modo de espera ou de hibernação
- Durante a execução de uma aplicação MIDI
- Quando se estão a transferir os dados

**Além disso, lembre-se de evitar o seguinte. Poderia causar problemas como os mencionados anteriormente.**

- Ligar ou desligar o cabo com demasiada frequência
- Mudar para um modo de poupança de energia ou reiniciar do estado de espera enquanto se transferem dados MIDI
- Ligar ou desligar o cabo enquanto o instrumento musical está ligado
- Ligar ou arrancar o computador ou instalar o controlador enquanto se transferem os dados

## Ajustes de MIDI

Estes ajustes determinam como o instrumento envia, recebe e responde aos dados MIDI.

### ■ Local ON/OFF (Local activado/desactivado, Local)

Determina se o sintetizador interno soa (ON) ou não ao tocar o teclado.

- ON (Local activado) .....É a condição de interpretação normal; ao tocar o teclado, reproduzem-se as vozes do instrumento.
- OFF (Local desactivado)..Ao tocar o teclado não se produz nenhum efeito nas vozes, na harmonia ou no acompanhamento do instrumento. No entanto, a interpretação ao teclado é transmitida como dados MIDI através da ligação USB e o instrumento responde aos dados recebidos através da ligação USB.

Local ON/OFF pode ser configurado na página Local do écran FUNCTION (Função). (Consulte a página 79.)

#### NOTA

• Se o instrumento não produzir qualquer som, talvez a causa seja esta. Ao tocar o teclado não se produz som quando Local está definido como OFF (desactivado).

### ■ External Clock ON/OFF (Relógio externo activado/desactivado, Relógio externo)

Determina se o instrumento está sincronizado com o seu relógio interno (OFF) ou com um sinal de relógio externo (ON).

- ON (external clock).....a reprodução de composições e estilos sincroniza-se com os sinais de relógio recebidas do dispositivo externo ligado ao terminal USB.
- OFF (internal clock) .....a reprodução de composições e estilos sincroniza-se com o relógio interno (funcionamento normal).

**NOTA**

• Se *External Clock* for definido como ON, as composições e os estilos não se iniciarão a menos que sejam recebidos sinais de um relógio externo.

External Clock ON/OFF pode ser definido na página External Clock (Relógio externo) do écran FUNCTION. (Consulte a página 79.)

### ■ Initial Setup Send (Transmissão de ajustes iniciais, Transmissão inicial)

Esta função transmite os ajustes de painel do instrumento a um computador. É especialmente útil quando se grava num sequenciador, já que permite gravar uma mensagem de configuração inicial no princípio de uma composição. Desta forma, ao reproduzir a composição, o instrumento recebe a mensagem e reconfigura automaticamente os ajustes de painel com os executados durante a gravação. Initial Setup Send pode ser definido na página Initial Send do écran FUNCTION. (Consulte a página 79.)

### ■ Keyboard ON/OFF (KeyboardOut) (Teclado activado/desactivado, Saída de teclado)

Determina se os dados de interpretação ao teclado do instrumento são enviados através da ligação USB (ON) ou não. Keyboard Out ON/OFF (Saída de teclado activada/desactivada) pode ser configurada na página KeyboardOut (Saída de teclado) do écran FUNCTION. (Consulte a página 79.)

### ■ Style Out ON/OFF (StyleOut) (Saída de estilo activada/desactivada, Saída de estilo)

Determina se os dados de estilo de acompanhamento do instrumento são enviados através da ligação USB (ON) ou não, durante a reprodução de estilos. Style Out ON/OFF pode ser configurado na página StyleOut (Saída de estilo) do écran FUNCTION. (Consulte a página 79.)

**NOTA**

• Quando *SongOut* (Saída de composição) é configurado como ON, os dados de estilo são sempre enviados durante a reprodução de composições, ainda que *StyleOut* tenha sido regulado em OFF.

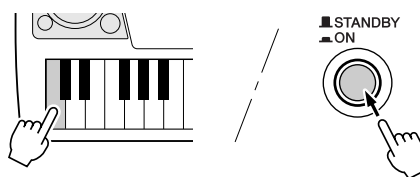
### ■ Song Out ON/OFF (SongOut) (Saída de composição activada/desactivada, Saída de composição)

Determina se os dados de composições do instrumento são enviados através da ligação USB (ON) ou não, durante a reprodução de composições. Song Out ON/OFF pode ser configurado na página SongOut (Saída de composição) do écran FUNCTION. (Consulte a página 79.)

#### LSB Receive Cancel (Cancelamento da recepção de LSB)

Esta função “oculta” configura o instrumento para que não tenha em conta as mensagens LSB entradas de selecção de banco. Para activar esta função, mantenha pressionada a tecla de Dó mais baixa no teclado e ligue a corrente com o interruptor [STANDBY/ON] (Espera/ligado).

Este ajuste é temporário. Quando se voltar a ligar a corrente, o instrumento regressa ao seu estado original.



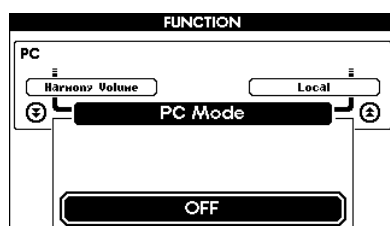
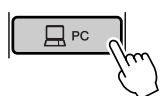
## MIDI settings for computer connections (PC Mode) (Ajustes MIDI para ligações de computador, Modo PC)

Esta prática função permite reconfigurar no momento os ajustes do instrumento para o utilizar com um sequenciador e um computador. Só é necessário pressionar o botão [PC] do painel e activar o modo PC (PC Mode ON); os ajustes MIDI necessários para o funcionamento do sequenciador/computador serão estabelecidos automaticamente, como se mostra a seguir.

	PC Mode ON (Modo PC activado)	PC Mode OFF (Modo PC desactivado)
LOCAL	OFF	ON
External Clock (Relógio externo)	ON	OFF
KeyboardOut (Saída de teclado)	OFF	ON
StyleOut (Saída de estilo)	OFF	ON
SongOut (Saída de composição)	OFF	ON

### ■ PC Mode ON/OFF (Modo PC activado/desactivado)

- 1 Pressione o botão [PC] para mostrar a página PC Mode no écran FUNCTION.
- 2 Active ou desactive o Modo PC com os botões [+]/[-].



#### NOTA

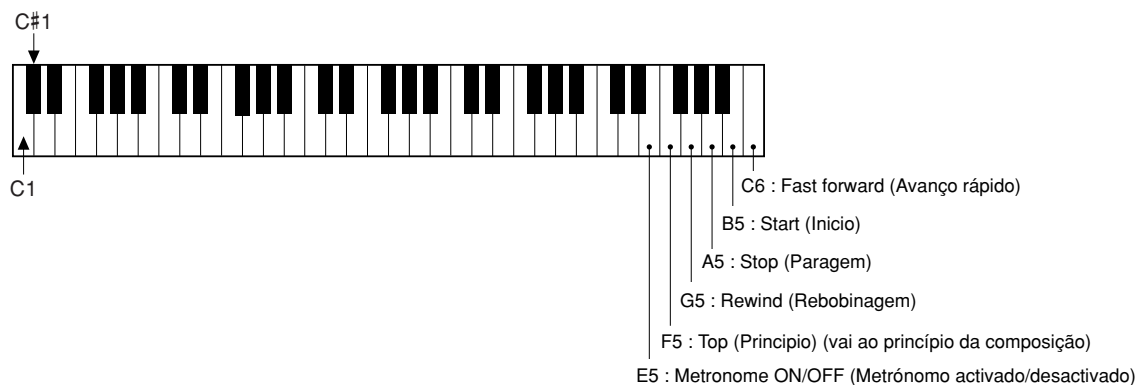
- Também pode seleccionar a página PC Mode no écran FUNCTION depois de pressionar o botão [FUNCTION]. (Consulte a página 77.)

## Controlo remoto de dispositivos MIDI

Este instrumento também pode ser utilizado como dispositivo de controlo remoto para o software sequenciador MIDI do computador (através da ligação USB) que controle as funções de reprodução, paragem e transporte a partir do painel. (Pode ser que esta função não esteja disponível, dependendo do dispositivo em particular.)

### ■ Teclas de controlo remoto

Para utilizar as funções de controlo remoto, mantenha pressionadas simultaneamente as duas teclas mais baixas do teclado (C1 e C#1) e pressione a tecla adequada (mostrado a seguir).



## Descarregar dados de composições

Se tiver descarregado ficheiros de composições de Internet para o computador ou tiver utilizado o computador para criar composições, pode carregá-las no instrumento e guardá-las na placa SmartMedia para as usar no futuro. Desta maneira, pode utilizar praticamente qualquer ficheiro de composições com as funções versáteis do instrumento: Karaoke, Assistente de interpretação, Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições) e Lesson (Lição). Para transferir ficheiros de composições entre o instrumento e um computador, necessita instalar o software Song Filer e o controlador USB-MIDI (incluídos no CD-ROM).

Para obter informação detalhada sobre a instalação do software, consulte “Guia de instalação do CD-ROM de acessórios”, na página 71.

### Limitações da transmissão de dados

- Número máximo de composições: 894 (composições número 106 - 999)
- Quantidade máxima de dados: depende da capacidade da placa SmartMedia
- Formato dos dados: formato SMF 0 (os ficheiros com formato 1 convertem-se automaticamente para o formato 0).

### ■ Utilização de Song Filer (Arquivador de composições)

- 1 Depois de instalar Song Filer e o controlador USB-MIDI no computador, ligue o instrumento e o computador com um cabo USB. (Consulte a página 67.)
- 2 Insira uma placa SmartMedia no instrumento e ligue a corrente.
- 3 Inicie o programa Song Filer no computador.
- 4 Os ficheiros de composições (em formato SMF 0) que a placa SmartMedia contém são mostrados no écran.

Song Filer permite transferir ficheiros de composições entre o computador e o instrumento, assim como administrar os ficheiros no instrumento, eliminá-los e mudar o seu nome conforme seja necessário.

Para obter informação detalhada sobre o uso de Song Filer, consulte o manual electrónico (ficheiro PDF) incluído com o software.

### ATENÇÃO

- *Não tente nunca desligar a corrente durante a transmissão de dados. Se o fizer, não só os dados não serão guardados mas também a placa de memória SmartMedia ficaria instável e perder-se-iam todos os dados da memória.*
- *Os dados guardados no instrumento poderiam perder-se por causa de um funcionamento ou de uma utilização incorrectos. Certifique-se de que guarda todos os dados importantes no computador.*
- *Recomenda-se a utilização do adaptador decorrente ao executar as operações de transferência de dados. Uma potência de bateria baixa durante a transferência de dados poderia dar lugar a danos ou perda de dados.*

### Uso das composições descarregadas com as funções de notação e Lesson

Para utilizar as funções Lesson (Lição) com as composições descarregadas, deve especificar antes que pistas devem ser usadas como guias para as partes da mão direita e da mão esquerda. Para tal, utilize as páginas da parte da mão direita (R-part) e esquerda (L-part) do écran FUNCTION (página 79).

As pistas guia que se estabelecem também serão mostradas em notação musical (página 25).



# Guia de instalação do CD-ROM de acessórios

## AVISOS ESPECIAIS

- O copyright do software e do guia de instalação é propriedade exclusiva da Yamaha Corporation.
- A utilização deste software e deste guia deve obedecer ao CONTRATO PARA USO DE SOFTWARE SOB LICENÇA, com o qual o comprador manifesta a sua total conformidade ao abrir a embalagem de software. (Leia atentamente o CONTRATO que se inclui no final deste guia antes de instalar a aplicação).
- A cópia do software ou a reprodução total ou parcial deste manual por qualquer meio sem a autorização escrita do fabricante é expressamente proibida.
- Yamaha não assume qualquer responsabilidade nem oferece qualquer garantia relacionada com o uso do software e da documentação, e não pode ser declarada responsável pelos resultados da utilização deste manual nem do software.
- Este disco é um CD-ROM. Não tente reproduzi-lo num leitor de CD de áudio, porque, ao fazê-lo, poderia causar danos irreparáveis no leitor.
- Fica terminantemente proibida a cópia de dados musicais disponíveis comercialmente, excepto para uso pessoal.
- O nomes de empresas e de produtos que aparecem neste guia de instalação são marcas comerciais ou marcas registadas das respectivas empresas.
- As futuras actualizações da aplicação e do software do sistema, e qualquer alteração nas especificações e funções, serão comunicadas em separado.
- Conforme as versões do sistema operativo, as capturas de écran e as mensagens que aparecem neste guia poderiam diferir dos que aparecem no monitor do computador.

## Conteúdo do CD-ROM

As aplicações deste CD-ROM são fornecidas em versões para sistemas operativos Windows e Macintosh. O processo de instalação e as próprias aplicações diferem dependendo do sistema operativo que utilizar.

### ⚠ ATENÇÃO

- *Em nenhum caso tente reproduzir o CD-ROM incluído num leitor de CD de áudio, porque, ao fazê-lo, poderia ver danificados o som e os altifalantes de áudio e do leitor de CD.*

#### Para Windows

Nome da pasta	Aplicação/Nome de dados	Conteúdo
SongFiler	Song Filer *1 *2	Permite controlar ou organizar os dados de composições do instrumento no computador
USBdrv_	Controlador USB para Windows 98/Me	Permite a comunicação entre o instrumento MIDI e o computador através de uma ligação USB (para a versão indicada de Windows)
USBdrv2k_	Controlador USB para Windows 2000/XP	
SampleSongs	YMIA Introduction HTML	Permite tirar partido (através da Internet) do software e das ferramentas de música mais actuais, para que possa desfrutar ainda mais do Instrumento MIDI
Acroread_	Acrobat Reader *2 *3	Leitor de PDF (Portable Document Format). Permite ver os manuais das aplicações em formato PDF

#### Para Macintosh

Nome da pasta	Aplicação/Nome de dados	Conteúdo
SongFiler	Song Filer *1 *2	Permite controlar ou organizar os dados de composições do instrumento no computador
OMS_	Open Music System (OMS) *2	Permite utilizar várias aplicações MIDI no sistema operativo Mac
	Instalação de OMS para YAMAHA *2*	Contém os ficheiros de instalação de OMS para o instrumento MIDI de Yamaha
USBdrv_	Controlador MIDI	Torna possível a comunicação entre o computador e o instrumento MIDI quando ambos estão ligados com um cabo USB.
SampleSongs	YMIA Introduction HTML	Permite tirar partido (através da Internet) do software e das ferramentas de música mais actuais, para que possa desfrutar ainda mais do Instrumento MIDI.
Acroread_	Acrobat Reader *2 *3	Leitor de PDF (Portable Document Format). Permite ver os manuais das aplicações em formato PDF.

\*1 Song Filer não pode ser utilizado com o instrumento quando este último se encontra numa das condições seguintes.

- Em modo de composição de demonstração
- A gravar
- Quando não há nenhuma placa SmartMedia inserida

\*2 As aplicações são fornecidas com manuais PDF ou ajuda on-line.

\*3 Yamaha não estabelece qualquer garantia relacionada com a estabilidade destes programas nem pode oferecer assistência técnica para eles.

## Processo de instalação do CD-ROM

Os passos detalhados a seguir são os mesmos para Windows e para Macintosh.

- 1 Confirme que o sistema se ajusta aos requisitos operativos do software (Song Filer, controlador, etc.)

Consulte os Requisitos mínimos do sistema.

- 2 Ligue o Instrumento MIDI ao computador.

Consulte o manual de instruções para obter informação detalhada sobre a ligação.

### NOTA

- Em função do sistema operativo que utilizar, é possível que não possam ser utilizados alguns tipos de ligação

- 3 Instale o controlador correspondente no computador e execute os ajustes necessários.

Consulte a página 72 (Windows) ou a página 74 (Macintosh).

- 4 Instale o software (Song Filer, etc.). Acrobat Reader/File Utility/controlador USB MIDI de YAMAHA:

Consulte a página 72 (Windows) ou a página 74 (Macintosh).

- 5 Inicie o software.

Para os passos seguintes, consulte o manual de instruções de cada programa de software (ajuda on-line e manual em formato PDF).

### NOTA

- Para ver ficheiros PDF, deverá instalar Acrobat Reader no computador. Consulte a página 72 (Windows) ou a página 74 (Macintosh).

## Requisitos mínimos do sistema

### Para Windows

Nome de dados	Sistema Operativo	CPU	Memória	Disco rígido	Écran	Outros
Song Filer	Windows 95/98/98SE/Me/2000/XP Home Edition/XP Professional	Processador a 100 MHz ou superior, da família Intel(r) Pentium(r)/Celeron(r)	8 MB ou mais		800 x 600, 256 cores ou mais	—
Controlador USB para Windows 98/Me	Windows 98/98SE/Me	Processador a 166 MHz ou superior, da família Intel(r) Pentium(r)/Celeron(r)	32 MB ou mais	2 MB ou mais	—	—
Controlador USB para Windows 2000/XP	Windows 2000/XP Home Edition/XP Professional				—	—

### Para Macintosh

Nome de dados	Sistema Operativo	CPU	Memória	Disco rígido	Écran	Outros
Song Filer	Mac OS 7.5 a OS 9.22 (os ambientes Mac OS X e Mac Classic não são compatíveis)	Um computador Macintosh com uma CPU PowerPC ou posterior	8 MB ou mais		800 x 600, 256 cores ou mais	—
Controlador MIDI	Mac OS 8.6 a OS 9.22 (os ambientes Mac OS X e Mac Classic não são compatíveis).		64 MB ou mais (recomenda-se 128 MB ou mais)	2 MB ou mais	—	OMS 2.30.3 ou posterior (incluído no CD-ROM da embalagem)

## Para utilizadores de Windows

### Instalação do software

#### NOTA

- Para obter informação detalhada sobre o software de aplicação do qual não tenha guia de instalação, consulte o manual on-line correspondente.

#### Desinstalação (eliminação da aplicação instalada)

Pode remover o software de aplicação que está instalado.

##### Windows 98/ME/2000

Selecione [INICIO] → [Configuração] → [Painel de controlo] → [Adicionar ou remover programas] → [Instalar ou desinstalar], selecione a aplicação que deseja tirar e faça clique em [Adicionar ou remover].

Siga as instruções do monitor para desinstalar a aplicação.

#### NOTA

- Os nomes dos menus e os botões podem variar em função do sistema operativo.

##### Windows XP

Selecione [INICIO] → [Painel de controlo] → [Adicionar ou remover programas], selecione a aplicação que deseja remover e faça clique em [Remover].

Siga as instruções do écran para desinstalar a aplicação.

#### ■ Acrobat Reader

Para ver os manuais electrónicos (PDF) incluídos em cada aplicação, deverá instalar Acrobat Reader.

#### NOTA

- Se tiver instalada uma versão antiga de Acrobat Reader, deverá desinstalar a versão antiga antes de continuar.

- 1 Fala duplo clique na pasta "Acroread\_". Aparecerão quatro pastas de idiomas diferentes.

- 2 Selecione o idioma que deseja utilizar e faça duplo clique na sua pasta.

Aparecerá o ficheiro "ar\*\*\*.exe". ("\*\*\*" indica o idioma seleccionado).

- 3 Faça duplo clique em "ar\*\*\*.exe".

Aparecerá o quadro de diálogo de instalação de Acrobat Reader.

- 4 Execute a instalação seguindo as instruções que aparecem no monitor.

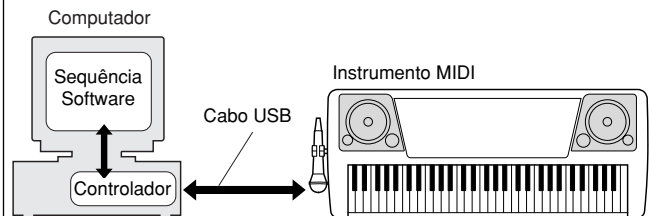
Depois de terminar a instalação, aparecerá a pasta Acrobat no computador (em Ficheiros de programa, de maneira predeterminada).

Para obter informação sobre o uso de Acrobat Reader, consulte o guia de Reader que se inclui no menu Ajuda.

#### ■ Controlador USB MIDI

Para utilizar o Instrumento MIDI a partir do computador através de USB, deverá instalar o software de controlador adequado.

O controlador USB-MIDI é o software que transfere dados MIDI numa e noutra direcção entre o software de sequência e o Instrumento MIDI através de um cabo USB.



#### NOTA

- Antes de instalar o controlador USB MIDI, para reduzir ao mínimo o risco de que surjam problemas, ponha o computador na seguinte situação.
  - Feche todas as aplicações e janelas que não estiver a utilizar.
  - Desligue todos os cabos do Instrumento MIDI excepto o cabo cujo controlador esteja a instalar.



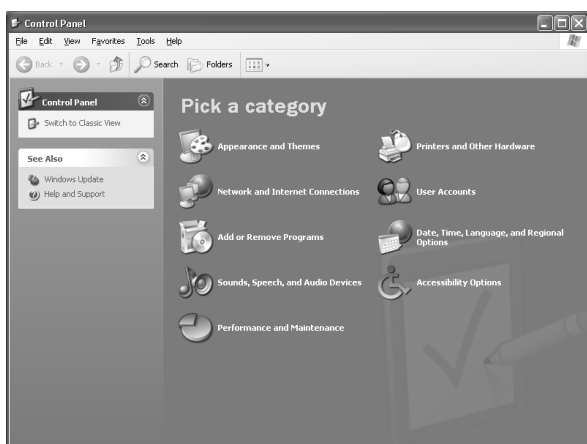
## Instalação para Windows 98/Me/2000/XP

### 1 Inicie o computador.

Para **Windows 2000/XP**, execute os passos seguintes quando o computador se tiver iniciado.

Em Windows 2000, use a conta Administrador para iniciar uma sessão, selecione [O meu PC] → [Painel de controlo] → [Sistema] → [Hardware] → [Assinatura de controladores] → [Confirmação da assinatura do ficheiro]. Marque o botão de opção situado junto a “Nenhuma: instalar todos os ficheiros sem considerar a assinatura” e faça clique em “Aceitar”.

Em **Windows XP**, selecione [Início] → [Painel de controlo]. Se o painel de controlo aparece tal como se mostra a seguir, faça clique em “Alterar para vista clássica”, na parte superior esquerda da janela, para mostrar todos os ícones do Painel de controlo. A seguir, faça clique em [Sistema] → [Hardware] → [Assinatura de controladores] → [Confirmação da assinatura do ficheiro], marque o botão de opção que aparece junto a “Nenhuma: instalar o software sem pedir a minha aprovação” e faça clique em “Aceitar”. Faça clique em “Aceitar” para fechar Propriedades do sistema e feche o Painel de controlo no quadro [x] da parte superior direita do écran.



### 2 Insira na unidade de CD-ROM o CD-ROM incluído.

### 3 Confirme que o instrumento esteja desligado e utilize um cabo USB standard para ligar o terminal USB do computador ao terminal USB do instrumento. Ligue o instrumento.

Aparecerá automaticamente a mensagem “Assistente para adicionar novo hardware” (**Windows 98/Me/2000**) ou “Assistente para hardware novo encontrado” (**Windows XP**).

#### NOTA

• Em alguns computadores, depois de ligar o instrumento, é possível que demore dez segundos antes de aparecer este écran.

Em **Windows Me**, marque o botão de opção situado junto a “Procurar automaticamente o controlador (recomendado)” no Assistente para adicionar novo hardware e faça clique em [Seguinte]. O sistema procura o controlador adequado e a instalação começa automaticamente. A menos que vá instalar um controlador manualmente, continue directamente no **passo 8** seguinte. Se não encontrar um controlador apropriado, selecione “Especificar a localização do controlador (avançado)” e especifique a pasta “USBdrv\_” do CD-ROM.

Em **Windows XP**, marque o botão de opção situado junto a “Instalar automaticamente o software (recomendado)” no Assistente para hardware novo encontrado e faça clique em [Seguinte]. O sistema procura o controlador adequado e a instalação inicia-se automaticamente. A menos que vá instalar um controlador manualmente, continue directamente no **passo 8** seguinte.

### 4 Faça clique em [Seguinte].

Na janela que aparece pode seleccionar o método de busca do controlador.

### 5 Marque o botão de opção situado junto a “Procurar o melhor controlador (recomendado)” e faça clique em [Seguinte].

Nesta janela pode especificar a localização do controlador.

### 6 Em Windows 98, selecione o quadro “Especifique uma localização”, clique em “Examinar...”, a seguir especifique o directório “USBdrv\_” da unidade de CD-ROM (como D:\USBdrv\_) e continue a instalação.

Em **Windows 2000**, active “Unidade de CD-ROM” e certifique-se de que os restantes elementos não estão activados. Faça clique em [Seguinte]. O sistema procura o controlador no CD-ROM e prepara-se para a instalação.

#### NOTA

• Em alguns casos, o sistema pode pedir que insira um CD-ROM de Windows quando confirma o controlador. Se for assim, especifique o directório “USBdrv\_” da unidade de CD-ROM (por exemplo, D:\USBdrv\_) em Windows 98 ou o directório “USBdrv2k\_” (por exemplo, D:\USBdrv2k\_) em Windows 2000 e prossiga com a instalação.

### 7 Depois de confirmar que aparece “YAMAHA USB MIDI Driver” na janela de pesquisa de controladores, faça clique em [Seguinte]. Inicia-se a instalação.

#### NOTA

• O nome do caminho de acesso ou a localização do controlador podem diferir em função do instrumento e outras variáveis.

### 8 Quando finalizar a instalação e aparecer uma mensagem para o indicar, faça clique em [Finalizar].

#### NOTA

• Em alguns computadores, depois de terminar a instalação, é possível que passem dez segundos antes de aparecer esta mensagem.

Em **Windows 2000/XP**, reinicia-se o computador.

O controlador foi instalado correctamente.

## ■ Instalação de Song Filer

### 1 Faça duplo clique na pasta “SongFiler\_” do CD-ROM.

Mostra-se o conteúdo da pasta (incluindo o ficheiro “Setup.exe”).

### 2 Faça duplo clique no ficheiro “Setup.exe”.

Aparece o quadro de diálogo de instalação.

### 3 Execute a instalação conforme as instruções que aparecem no écran.

Para obter instruções e informação detalhada sobre o funcionamento, consulte a Ajuda on-line e o manual PDF.

### \* Se desejar obter a última versão de Song Filer, visite o seguinte site Web.

<http://www.yamahapkclub.com/english/download/songfiler/songfiler.htm>

Quando utilizar Song Filer, execute os passos seguintes para estabelecer a porta MIDI em USB.

### 1 Ligue o instrumento ao computador com um cabo USB.

### 2 Primeiro ligue o computador, depois o instrumento e, por último, inicie Song Filer.

### 3 Abra “MIDI Port Setting” (Configuração da porta MIDI) na barra de menu de Song Filer e selecione “USB”.

## ⚠ ATENÇÃO

• Se aparecer uma mensagem “LOW BATTERY!!” (pilha fraca) durante a transmissão de um ficheiro utilizando Song Filer, pare a transmissão imediatamente.

## Para utilizadores de Macintosh

### Instalação do software

#### ■ Acrobat Reader

Para ver os manuais electrónicos (PDF) incluídos com cada aplicação, deverá instalar Acrobat Reader.

- 1 Faça duplo clique na pasta “Acroread\_”.  
Aparecerão quatro pastas de idiomas diferentes: inglês, alemão, francês e espanhol.
- 2 Selecione o idioma que desejar utilizar e faça duplo clique na sua pasta.  
Aparecerá “Spanish Reader+Search Installer”.  
O nome do instalador pode variar conforme o idioma que seleccionar.
- 3 Faça duplo clique em “Spanish Reader+Search Installer”.  
Aparecerá o quadro de diálogo de instalação de Acrobat Reader.
- 4 Execute a instalação seguindo as instruções que aparecem no monitor.  
Depois de terminar a instalação, aparece a pasta Acrobat no computador (no Disco rígido, de maneira predeterminada).  
Para obter informação sobre o uso de Acrobat Reader, consulte o guia de Reader que se inclui no menu Ajuda.

#### ■ Open Music System (OMS)

OMS permite utilizar simultaneamente várias aplicações MIDI num equipamento Mac OS.

- 1 Faça duplo clique na pasta “OMS\_” (só para a versão em inglês).  
Aparecerá “Install OMS \*\*\*\*\*” (instalar OMS \*\*\*\*\*).
- 2 Faça duplo clique em “Install OMS \*\*\*\*\*”.  
Aparecerá o quadro de diálogo de instalação de OMS.
- 3 Execute a instalação seguindo as instruções que aparecem no monitor.  
Depois da instalação, selecione “Restart” (Reiniciar).

#### NOTA

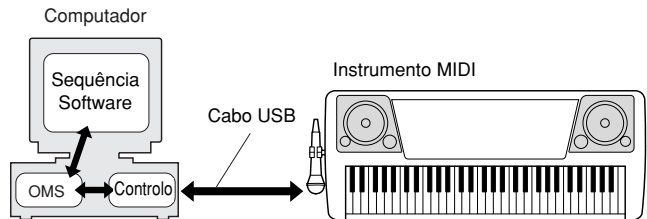
• Quando a instalação tiver finalizado, pode aparecer uma mensagem de erro que o avverte de que o instalador não se encerrou. Neste caso, vá ao menu “File” (Ficheiro) e selecione “Quit” (Sair) para o encerrar. A seguir, reinicie o computador.

Depois de reiniciar o Macintosh, aparecerá a pasta “Opcode”/“OMS Applications” no computador (Disco rígido, de maneira predeterminada).

- 4 Copie “OMS\_\*\*\*\_Mac.pdf” do CD-ROM na pasta “OMS Applications” (arraste-o e coloque-o na pasta).  
Consulte em “OMS\_\*\*\*\_Mac.pdf” (só versão em inglês) a forma de utilizar a aplicação.
- 5 Copie “OMS Setup for YAMAHA” do CD-ROM na pasta “OMS Applications” (arraste-o e coloque-o na pasta).  
Na pasta “OMS Setup for YAMAHA” encontrará os ficheiros de instalação de OMS para os sintetizadores da Yamaha, que se podem utilizar como modelos.

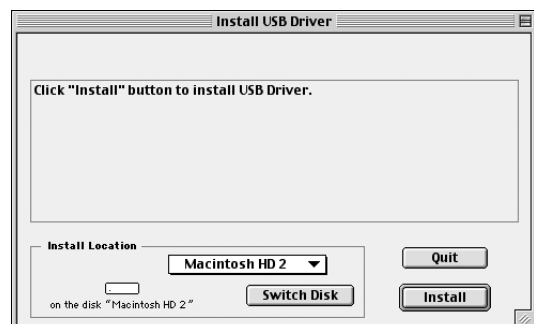
#### ■ Controlador USB MIDI

Para utilizar o Instrumento MIDI a partir do computador através de USB, deverá instalar o software de controlador adequado. O controlador USB-MIDI é o software que transfere dados MIDI numa e noutra direcção entre o software de sequência e o Instrumento MIDI através de um cabo USB.



Em primeiro lugar, instale o OMS antes de instalar o controlador USB-MIDI. Além disso, depois de instalar o controlador, necessitará de instalar OMS (consulte a página 75).

- 1 Inicie o computador.
- 2 Insira na unidade de CD-ROM o CD-ROM incluído. O sistema mostra o ícone de CD-ROM no desktop.
- 3 Faça duplo clique no ícone do CD-ROM e no ícone de “Install USB Driver” (Instalar controlador USB) da pasta “USBdrv\_” para ver o ecrã seguinte de instalação.



- 4 O quadro “Install Location” (Localização de instalação) mostra o destino da instalação. Se desejar mudar o disco ou a pasta de destino, use o botão [Switch Disk] (Mudar de disco) e o menu emergente para especificar o destino desejado.

#### NOTA

• Este quadro costuma mostrar o disco de início como destino.

- 5 Faça clique no botão [Install] (Instalar). O sistema mostra a seguinte mensagem: “This installation requires your computer to restart after installing this software. Click Continue to automatically quit all other running applications” (Esta instalação requer que o seu computador seja reiniciado depois de instalar o software. Faça clique em Continue (Continuar) para sair automaticamente de todas as demais aplicações que estejam em funcionamento.) Faça clique em [Continue] (Continuar).

#### NOTA

• Para cancelar a instalação, faça clique em [Cancel] (Cancelar).

- 6 Começa a instalação. Se o controlador já está instalado, aparecerá a seguinte mensagem. Para voltar ao passo 3, prima [Continue]. Para completar a instalação, faça clique em [Quit] (Sair).



- 7 Quando a instalação tiver terminado, o sistema mostra a seguinte mensagem: "Installation was successful. You have installed software which requires you to restart your computer" (A instalação foi executada correctamente. Instalou software que requer que reinicie o computador.) Faça clique em [Restart] (Reiniciar). O computador reinicia-se automaticamente. Pode encontrar os ficheiros instalados nas seguintes localizações:

- [Pasta do sistema] → [Painel de controlo] → [YAMAHA USB MIDI Patch]
- [Pasta do sistema] → [Extensões] → [USB YAMAHA MIDI Driver]
- [Pasta do sistema] → [Pasta OMS] → [YAMAHA USB MIDI OMS Driver]

### ■ Instalação de Song Filer

- 1 Faça duplo clique na pasta "SongFiler\_" do CD-ROM. Aparecerá o ficheiro "Install Song Filer" (Instalar Song Filer).
- 2 Faça duplo clique em "Install Song Filer". Aparecerá o quadro de diálogo de instalação de Song Filer. Execute a instalação seguindo as instruções que aparecem no monitor.

**NOTA**

• Seleccione "Custom Installation" (Instalação personalizada) se de-seja aceder aos manuais PDF em idiomas diferentes do inglês.

- 3 Depois da instalação, reinicie o computador.

Para obter instruções e informação detalhada sobre o funcionamento, consulte a Ajuda on-line e o manual PDF.

\* Se desejar obter a última versão de Song Filer, visite o seguinte site Web.  
<http://www.yamahapkclub.com/english/download/songfiler/songfiler.htm>

## Instalação de OMS

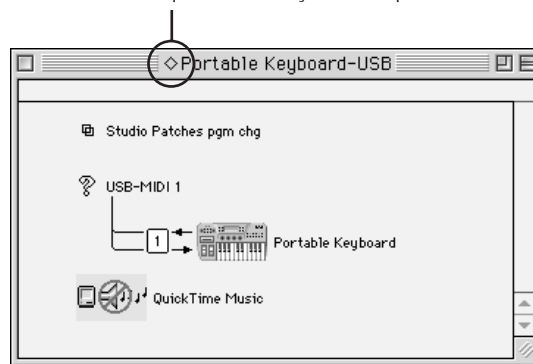
O ficheiro de instalação de OMS Studio para o Instrumento MIDI encontra-se no CD-ROM fornecido. Este ficheiro de instalação de Studio utiliza-se para instalar OMS.

**NOTA**

• Antes de executar o processo seguinte, deveria instalar OMS e o controlador USB MIDI (consulte a página 74).

- 1 Utilize um cabo USB para ligar o terminal USB do computador (ou o concentrador USB) ao terminal USB do Instrumento MIDI e ligue a corrente do Instrumento MIDI.
- 2 Inicie o computador.
- 3 Insira na unidade de CD-ROM do Macintosh o CD-ROM fornecido.  
Aparece o ícone do CD-ROM no desktop.
- 4 Faça duplo clique no ícone do CD-ROM, em "OMS\_" e em "OMS Setup for YAMAHA" (Instalação de OMS para YAMAHA).  
Aparece o ficheiro "\*\*\*\*\*-USB". (\*\*\*\*\* indica o nome do produto, etc.) Copie-o para o disco rígido do computador.
- 5 Faça duplo clique no ficheiro "\*\*\*\*\*-USB" para iniciar a instalação de OMS.
- 6 Depois de iniciar a instalação de OMS, abre-se o ficheiro de instalação de Studio no qual se fez duplo clique no passo 5.

Indica que esta instalação está disponível



**NOTA**

• Se não aparecer "o" à esquerda do nome do ficheiro de instalação, seleccione "Make Current" (Converter em actual) no menu "File" (Ficheiro) e execute a operação de guardar.

A instalação de OMS Studio terminou.

**NOTA**

• Depois de ter terminado a instalação de OMS Studio, o computador reconhecerá unicamente o Instrumento MIDI como instrumento MIDI. Se utilizar outro instrumento MIDI além do Instrumento MIDI ou acrescentar um segundo Instrumento MIDI ao sistema existente, deve criar um ficheiro de instalação de Studio original. Para obter informação detalhada, consulte o manual on-line que se fornece com OMS.

Dependendo do Macintosh e da versão do sistema operativo que estiver a utilizar, o ficheiro de instalação de Studio incluído para o Instrumento MIDI poderia não funcionar inclusivamente depois de ter executado os passos anteriores. (A transmissão e a recepção MIDI não serão possíveis embora a instalação seja válida.) Neste caso, execute o processo seguinte para voltar a criar o ficheiro de instalação.

- 1 Ligue o Instrumento MIDI e o Macintosh com um cabo USB e ligue a corrente do Instrumento MIDI.
- 2 Inicie o programa de instalação de OMS e, no menu "File", escolha "New setup" (Nova instalação).
- 3 Aparecerá o quadro de diálogo de busca de controladores OMS.  
Tire a marca de [Modem] (Modem) e [Printer] (Impressora) se utilizar uma ligação USB.
- 4 Faça clique no botão [Find] (Procurar) para procurar o dispositivo.  
Quando se encontra um dispositivo, no quadro de diálogo OMS Driver Setting (Instalação do controlador OMS) aparece "USB-MIDI".
  - Se o dispositivo foi encontrado correctamente, faça clique no botão [OK] (Aceitar) para continuar.
  - Se não for encontrado o dispositivo, volte a confirmar que as ligações de cabos estão correctas e repita o processo desde o passo 1.
- 5 Confirme que a porta aparece debaixo do dispositivo que se encontrou. (Será um nome como USB-MIDI.)  
Marque a casa de verificação da porta e depois faça clique no botão [OK].
- 6 Aparecerá um quadro de diálogo no qual poderá dar um nome ao ficheiro que vai guardar. Escreva o nome que desejar e faça clique em [Save] (Guardar).  
Com este passo, conclui a instalação de OMS.
- 7 No menu "Studio", escolha "Test" (Testar) e faça clique no ícone da porta.  
Se soar um canal no Instrumento MIDI, o sistema funciona correctamente.  
Para obter informação detalhada sobre o uso de OMS, consulte "OMS\_\*\*\*\_Mac.pdf", que se inclui com OMS.

## **CONTRATO DE LICENÇA DE SOFTWARE**

O presente é um acordo legal entre o utilizador final e a Yamaha Corporation ("Yamaha"). O programa Yamaha incluído está licenciado pela Yamaha para o comprador original para utilizar unicamente conforme os termos aqui estabelecidos. Leia atentamente este contrato de licença. A abertura desta embalagem implica a aceitação de todas as condições aqui descritas. Se não aceita os termos deste acordo, devolva esta embalagem intacta a Yamaha para uma devolução total do montante pago.

### **1. CONCESSÃO DE LICENÇA E COPYRIGHT**

Yamaha concede, ao comprador original, o direito de utilização de uma cópia do programa e informação incluídos ("SOFTWARE") num sistema informático de um único utilizador. Não pode utilizá-lo em mais do que um computador o terminal. O SOFTWARE é propriedade de Yamaha e está protegido pelas leis japonesas de copyright e por todas as provisões dos tratados internacionais de copyright. Tem direito a reclamar a propriedade do suporte no qual se inclui o SOFTWARE. Por conseguinte, deve considerar o SOFTWARE de igual forma que outros materiais sujeitos a copyright.

### **2. RESTRIÇÕES**

O SOFTWARE está sujeito a copyright. Não deve desmontar nem analisar o SOFTWARE por outros métodos concebíveis. Não pode reproduzir, modificar, alterar, alugar, arrendar, revender, ou distribuir o SOFTWARE, no todo ou em parte, ou criar trabalhos derivados do mesmo. Não pode transmitir nem utilizar o SOFTWARE em rede com outros computadores. Pode transferir a propriedade do SOFTWARE e os materiais escritos que acompanham o mesmo de forma permanente sempre que não execute cópias e que o destinatário aceite os termos deste acordo de licença.

### **3. FINALIZAÇÃO**

A condição de licença do programa torna-se efectiva no dia em que receber o SOFTWARE. No caso de infracção de alguma das leis ou cláusulas de copyright das condições de licença, o acordo de licença será considerado terminado de forma automática sem prévio aviso da parte de Yamaha. Neste caso, deve destruir o SOFTWARE licenciado e as suas cópias imediatamente.

### **4. GARANTIA DO PRODUTO**

Yamaha garante ao comprador original que se o SOFTWARE, utilizado em condições normais, não executar as funções descritas no manual proporcionado por Yamaha, o único que Yamaha fará será substituir qualquer suporte que esteja defeituoso, tanto no que se refere a materiais como a mão-de-obra, trocando-o sem qualquer encargo. Excepto nos termos anteriores, o SOFTWARE é entregue "tal qual," e sem garantias de qualquer tipo, expressas ou implícitas, incluindo, sem limitações as garantias implicadas de comercialização e de conveniência para um propósito particular.

### **5. RESPONSABILIDADE LIMITADA**

O seu único recurso e a total responsabilidade de Yamaha são os anteriormente estabelecidos. Em nenhum caso Yamaha será responsável perante o utilizador ou perante qualquer outra pessoa por danos, sem limitações de danos indirectos ou imprevistos, despesas, perdas, ou outros danos causados pela utilização ou a pouca capacidade na utilização do referido SOFTWARE ainda que Yamaha ou um distribuidor autorizado o tenha advertido da possibilidade destes danos, ou reclamações de qualquer outra parte.

### **6. GERAL**

Este acordo de licença rege-se e subordina-se de acordo com as leis japonesas.

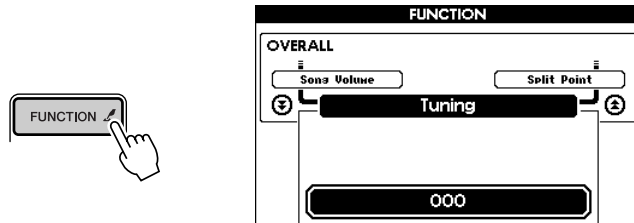


# Ajustes de Function (Função)

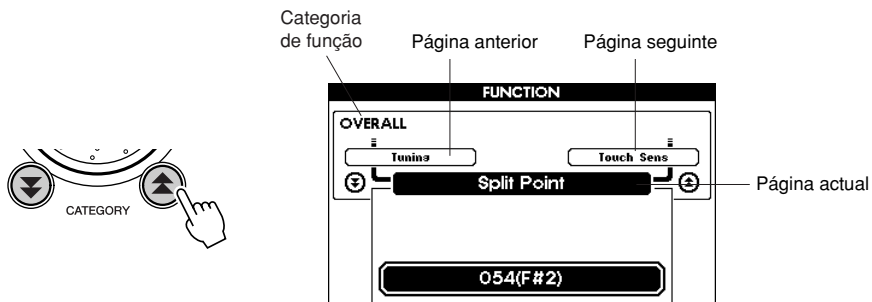
As páginas Function, que se encontram no écran FUNCTION (Função), contêm controlos e ajustes detalhados para vozes, efeitos, pontos de divisão, afinação do instrumento, etc. Para mostrar os ajustes mais comuns pode-se utilizar um botão de acesso directo: só é necessário pressionar um botão (durante um segundo, aproximadamente), para aceder directamente à página do ajuste correspondente.

## Acesso às páginas de ajustes

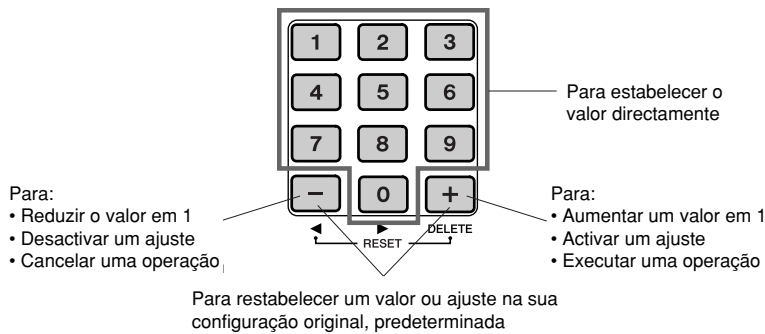
- 1 Pressione o botão [FUNCTION] para ir para o écran FUNCTION.



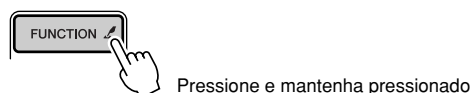
- 2 Acceda à página que desejar por meio dos botões CATEGORY (Categoria) [▲]/[▼]. Para obter informação detalhada sobre os ajustes, consulte a lista de ajustes de FUNCTION na página 78. O título da página anterior aparece na parte superior esquerda do écran, e o título da página seguinte aparece na parte superior direita do écran.



- 3 Estabeleça o valor com o selector, com os botões [+]/[-] ou com o teclado numérico [0] - [9]. Para os ajustes ON/OFF, use os botões [+] (ON) e [-] (OFF). No caso de uma operação, use o botão [+] para a executar ou o botão [-] para a cancelar.



- 4 Se desejar guardar os ajustes na placa SmartMedia, mantenha pressionado o botão [FUNCTION]. Todos os ajustes realizados no écran FUNCTION são memorizados no instrumento no momento em que os configura. No entanto, todos os ajustes personalizados são eliminados ao desligar a corrente. Se desejar conservar os ajustes, deve guardá-los na placa SmartMedia (com este processo) para que, da próxima vez que ligue a corrente, se carreguem da placa para o instrumento (página 84).



### ■ Lista de ajustes de FUNCTION

Categoria	Ajuste	Título de página	Amplitude/Ajustes	Descrição
VOLUME	Style Volume (Volume do estilo)	Style Volume (Volume do estilo)	000 – 127	Determina o volume do estilo.
	Song Volume (Volume da composição)	Song Volume (Volume da composição)	000 – 127	Determina o volume da composição
OVERALL	Tuning (Afinação)	Tuning (Afinação)	-100 – 100	Determina o timbre do som de todo o instrumento.
	Split Point (Ponto de divisão)	Split Point (Ponto de divisão)	000 – 127 (C-2 – G8)	Determina a tecla mais alta para a voz Split e ajusta o "ponto" de divisão; por outras palavras, a tecla que separa as vozes Split (inferior) e Main (superior). O ajuste do ponto de divisão e do ponto de divisão de acompanhamento são estabelecidos automaticamente no mesmo valor.
	Touch Sensitivity (Sensibilidade de pulsação)	Touch Sense (Sensibilidade de pulsação)	1 (Suave) / 2 (Médio) / 3 (Forte)	Quando a função Touch Response (Resposta de pulsação) está activada, determina a sua sensibilidade.
M. VOICE	Volume (Volume)	M. Volume (Volume M.)	000 – 127	Determina o volume da voz Main (Principal).
	Octave (Oitava)	M. Octave (Oitava M.)	-2 – +2	Determina a margem de oitava para a voz Main.
	Pan (Panorâmica)	M. Pan (Panorâmica M.)	000 (esquerda) – 64 (centro) – 127 (direita)	Determina a posição panorâmica da voz Main na imagem estereofónica. Com o valor "0", a posição panorâmica do som é totalmente à esquerda; se o valor for "127", a posição panorâmica do som é totalmente à direita.
	Reverb Send Level (Nível de transmissão de reverberação)	M. Reverb Level (Nível de reverberação M.)	000 – 127	Determina a quantidade do sinal da voz Main que se transmite ao efeito de reverberação (Reverb).
	Chorus Send level (Nível de transmissão de coro)	M. Chorus Level (Nível de coro M.)	000 – 127	Determina a quantidade do sinal da voz Main que se transmite ao efeito de coro (Chorus).
D. VOICE	Volume (Volume)	D. Volume (Volume D.)	000 – 127	Determina o volume para a voz Dual.
	Octave (Oitava)	D. Octave (Oitava D.)	-2 – +2	Determina a margem de oitava
	Pan (Panorâmica)	D. Pan (Panorâmica D.)	000 (esquerda) – 64 (centro) – 127 (direita)	Determina a posição panorâmica da voz Dual na imagem estereofónica. Com o valor "0", a posição panorâmica do som é totalmente à esquerda; se o valor for "127", a posição panorâmica do som é totalmente à direita.
	Reverb Send Level (Nível de transmissão de reverberação)	D. Reverb Level (Nível de reverberação D.)	000 – 127	Determina a quantidade do sinal da voz Dual que se transmite ao efeito Reverb.
	Chorus Send level (Nível de transmissão de coro)	D. Chorus Level (Nível de coro D.)	000 – 127	Determina a quantidade do sinal da voz Dual que se transmite ao efeito Chorus.
S. VOICE	Volume (Volume)	S. Volume (Volume S.)	000 – 127	Determina o volume da voz Split (Divisão).
	Octave (Oitava)	S. Octave (Oitava S.)	-2 – +2	Determina a margem de oitava para a voz Split.
	Pan (Panorâmica)	S. Pan (Panorâmica S.)	000 (esquerda) – 64 (centro) – 127 (direita)	Determina a posição panorâmica da voz Split na imagem estereofónica. Com o valor "0", a posição panorâmica do som é totalmente à esquerda; se o valor for "127", a posição panorâmica do som é totalmente à direita.
	Reverb Send Level (Nível de transmissão de reverberação)	S. Reverb Level (Nível de reverberação S.)	000 – 127	Determina a quantidade do sinal da voz Split que se transmite ao efeito Reverb
	Chorus Send level (Nível de transmissão de coro)	S. Chorus Level (Nível de coro S.)	000 – 127	Determina a quantidade do sinal da voz Split que se transmite ao efeito Chorus
EFFECT	Reverb Type (Tipo de reverberação)	Reverb (Reverberação)	01 – 10	Determina o tipo de reverberação, incluindo a desactivação (10) (consulte a lista da página 46)
	Chorus Type (Tipo de coro)	Chorus (Coro)	01 – 05	Determina o tipo de coro, incluindo a desactivação (05) (consulte a lista da página 46)

Categoria	Ajuste	Título de página	Amplitude/Ajustes	Descrição
HARMONY	Harmony Type (Tipo de harmonia)	Harmony Type (Tipo de harmonia)	01 – 26	Determina o tipo de harmonia (consulte a lista da página 46)
	Harmony Volume (Volume de harmonia)	Harmony Volume (Volume de harmonia)	000 – 127	Determina o nível do efeito Harmony quando se selecciona o tipo de harmonia 1-5.
PC	PC Mode (Modo PC)	PC Mode (Modo PC)	ON / OFF	Quando se estabelece em ON, os ajustes do instrumento configuram-se para o uso com um computador ou sequenciador. (página 69)
MIDI	Local On/Off (Activação/desactivação o local)	Local	ON / OFF	Determina se o teclado do instrumento controla o sintetizador interno (ON) ou não (OFF). (página 67)
	External Clock (Relógio externo)	External Clock (Relógio externo)	ON / OFF	Determina se o instrumento se sincroniza com o relógio interno (OFF) ou com um relógio externo (ON). (página 68)
	Initial Setup Send (Transmissão de ajustes iniciais)	Initial Send (Transmissão inicial)	YES/NO	Permite enviar os dados dos ajustes do painel para um computador (por exemplo, para os gravar numa composição). Pressione [+] para os enviar ou [-] para cancelar a transmissão. Utilize o botão [+] para transmitir os dados. Utilize o botão [-] para parar a transmissão. (página 68)
	KeyboardOut (Saída de teclado)	KeyboardOut (Saída de teclado)	ON / OFF	Determina se os dados de interpretação ao teclado do instrumento se transmitem (ON) ou não se transmitem (OFF). (página 68)
	StyleOut (Saída de estilo)	StyleOut (Saída de estilo)	ON / OFF	Determina se os dados de estilo se transmitem através de USB (ON) ou não (OFF). Pressione os botões +/[-] para activar ou desactivar a função StyleOut. (página 68)
	Song Out (Saída de composição)	Song Out (Saída de composição)	ON / OFF	Determina se os dados da composição se transmitem através de USB (ON) ou não (OFF). (página 68)
METRONOME	Time Signature (Designação de tempo)	Time Signature (Designação de tempo)	00 – 15	Determina a atribuição de tempo do metrónomo.
	Metronome Volume (Volume do metrónomo)	Metronome Volume (Volume do metrónomo)	000 – 127	Determina o volume do metrónomo
SCORE	Quantize (Quantificar)	Quantize (Quantificar)		Dependendo dos dados da composição, pode fazer-se com que a notação (partitura) seja mais legível ajustando a temporização das notas. Isso determina a resolução de temporização mínima que se utiliza na composição. Por exemplo, se a composição tem semínimas e colcheias, deve estabelecer um valor de "e" (colcheia). Qualquer nota ou silêncio inferior a este valor não será mostrado na notação.
LESSON	Lesson Track (R) (Pista de lição para mão direita)	R-Part (Parte da mão direita)	GuideTrack (Pista guia) 1 – 16	Determina o número da pista guia para a lição da mão direita. Este ajuste só é válido para composições de placa SmartMedia (SMF).
	Lesson Track (L) (Pista de lição para mão esquerda)	L-Part (Parte da mão esquerda)	GuideTrack (Pista guia) 1 – 16	Determina o número da pista guia para a lição da mão esquerda. Este ajuste só é válido para composições de placa SmartMedia (SMF).
UTILITY	Grade (Qualificação)	Grade (Qualificação)	ON / OFF	Determina se a função Grade está activada ou desactivada.
	Demo Cancel (Cancelar demonstração)	D-Cancel (Cancelar D)	ON / OFF	Determina se está activada ou não a função de cancelamento de demonstração. Quando se estabelece em ON, a composição de demonstração não se reproduz ainda que se pressione o botão [DEMO].
MIC	Microphone Volume (Volume do microfone)	Mic Volume (Volume do microfone)	000 – 127	Determina o volume do microfone.
	Microphone Echo Volume (Volume do eco do microfone)	Mic Echo (Eco do microfone)	000 – 127	Determina a quantidade de eco do microfone.
LANGUAGE	Language Select (Seleção de idioma)	Language (Idioma)	English (Inglês) / Japanese (Japonês)	Determina o idioma do ecrã para as demonstrações, os nomes de ficheiros de composições, as letras e algumas mensagens. As demais mensagens e nomes aparecem em inglês. Quando se estabelece em Japonês, os nomes de ficheiro são mostrados em caracteres japoneses. As letras são mostrada no idioma dos dados de composições originais, embora, quando não exista esse ajuste de idioma, se utilize o configurado aqui.

\* Todos estes ajustes se podem restabelecer nos valores predeterminados iniciais; para tal, pressione os botões [+] e [-] simultaneamente. (A excepção é Initial Setup Send, que é uma operação e não um ajuste.)

# Solução de problemas

## ■ Para o PSR-K1

Problema	Causa possível e solução
Quando se liga ou desliga o instrumento, produz-se temporariamente uma crepitação.	Isso é normal e indica que o instrumento está a receber energia eléctrica.
Quando se utiliza um telemóvel gera-se ruído.	O uso de um telemóvel perto do instrumento pode produzir interferências. Para o evitar, desligue o telemóvel ou utilize-o longe do instrumento.
Não há som quando se toca o teclado nem quando se reproduz uma composição ou um estilo.	Verifique que não haja nada ligado à tomada PHONES/OUTPUT do painel posterior. Quando se ligam uns auscultadores a esta tomada, não se emite nenhum som.
	Verifique se a função de controlo local está activada ou desactivada. (Consulte a página 67.)
Ao tocar as teclas da secção da mão direita do teclado não se produz nenhum som.	Quando empregar a função Dictionary (Dicionário) (página 50), as teclas da secção da mão direita empregam-se só para introduzir a nota fundamental e o tipo de acorde.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• O volume é demasiado baixo.</li> <li>• A qualidade do som é má.</li> <li>• O ritmo pára inesperadamente ou não se reproduz.</li> <li>• Os dados gravados da composição, etc. não se reproduzem correctamente.</li> <li>• De repente, o écran LCD escurece e todos os ajustes do painel se restabelecem.</li> </ul>	As pilhas estão a esgotar-se ou estão descarregadas. Mude as seis pilhas por outras novas ou utilize o adaptador de corrente incluído.
O acompanhamento automático não se activa, mesmo que se pressione o botão [ACMP ON/ OFF] (Acompanhamento activado/desactivado).	Certifique-se de que o modo Style (Estilo) está activo antes de usar o acompanhamento automático. Pressione o botão [STYLE] para poder efectuar operações de estilo.
Não se reproduz o estilo ou a composição mesmo quando se pressiona o botão [START/STOP].	Está activado (ON) o relógio externo? Certifique-se de que External Clock foi regulado em OFF; consulte “External Clock (Relógio externo)” na página 68.
O estilo não soa correctamente	Certifique-se de que o volume do estilo (página 47) está num nível adequado
	O ajuste de Split Point é o adequado para a reprodução do acorde? Regule Split Point na posição correcta; consulte “Ajuste do ponto de divisão”, na página 42.
Quando se reproduz algum dos estilos de Pianist (Pianista) (nº 124 a 135), não se ouve o ritmo.	Isso é normal. Estes estilos não têm bateria nem baixo, só acompanhamento de piano.
Não parecem soar todas as vozes, ou o som parece que se corta.	O instrumento tem uma polifonia máxima de 32 notas. Se se estiver a utilizar a voz Dual ou Split, e se está a reproduzir um estilo ou uma composição ao mesmo tempo, algumas notas ou sons podem ser omitidos (ou “desaparecer”) do acompanhamento ou da composição.
O interruptor de pedal (para sustenido) parece produzir o efeito contrário. Por exemplo, ao pisar o interruptor de pedal corta-se o som e ao soltá-lo sustém-se.	A polaridade do interruptor de pedal está invertida. Certifique-se de que a ficha do interruptor de pedal está correctamente ligada a uma tomada SUSTAIN antes de ligar a corrente.
O som da voz muda de nota a nota.	Isso é normal. O método de sintetização AWM emprega gravações múltiplas (amostras) de um instrumento em toda a margem do teclado; portanto, o som real da voz pode ser algo diferente de nota a nota.
O écran Demo (Demonstração) aparece em japonês ou há caracteres no referido idioma nas mensagens do écran.	Certifique-se de que o ajuste de idioma do écran FUNCTION é English (consulte a página 79).



## ■ Para o software fornecido

### Não se pode instalar o controlador.

- Está ligado correctamente o cabo USB?
  - Verifique a ligação do cabo USB.
  - Desligue o cabo USB e volte a ligá-lo.

### Windows

- Está activada a função USB no computador?
  - Quando ligar pela primeira vez o Instrumento MIDI ao computador, se não aparecer o Assistente para adicionar novo hardware, pode ser que a função USB do computador esteja desactivada (consulte a página 73). Execute os seguintes passos.

- 1 Seleccione [Painel de controlo] → [Sistema] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 98/Me) ou seleccione [Painel de controlo] (Windows XP: Vista clássica) → [Sistema] → [Hardware] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 2000/XP).
- 2 Certifique-se de que no Administrador de dispositivos NÃO aparecem marcas como “!” e “x” para os “controladores de bus série universal” ou o “concentrador raiz USB” (utilizado com os “controladores de bus série universal”). (Certifique-se de que selecciona “Dispositivo por tipo” no menu Ver para Windows XP/2000. Para Windows 98/Me, faça clique no botão de opção na parte superior “Ver dispositivos por tipos”). Se vê a marca “!” ou “x”, o controlador USB está desactivado. Para obter mais informação, consulte o manual de instruções do computador.

### Windows

- Registou algum dispositivo desconhecido?
    - Se a instalação do controlador falha, o Instrumento MIDI identificar-se-á como “Dispositivo desconhecido” e não poderá instalar o controlador. Elimine o “Dispositivo desconhecido” seguindo os passos indicados a seguir.
- 1 Seleccione [Painel de controlo] → [Sistema] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 98/Me) ou seleccione [Painel de controlo] (Windows XP: Vista clássica) → [Sistema] → [Hardware] → [Administrador de dispositivos] (para Windows 2000/XP).
  - 2 Confirme “Outro dispositivo” no Administrador de dispositivos. (Certifique-se de que selecciona “Dispositivo por tipo” no menu Ver para Windows XP/2000. Para Windows 98/Me, faça clique no botão de opção na parte superior “Ver dispositivos por tipos”)
  - 3 Se encontrar “Outros dispositivos”, faça duplo clique nele para abrir a árvore e procurar o “Dispositivo desconhecido”. Se aparecer um, seleccione-o e faça clique no botão [Remover].
  - 4 Tire o cabo USB do instrumento MIDI e volte a executar a ligação.
  - 5 Volte a instalar o controlador. Consulte a página 73.

### Ao controlar o instrumento MIDI a partir do computador através de USB, o instrumento não funciona correctamente ou não se ouve nenhum som.

- Instalou o controlador?
  - Utilizadores de Windows Consultar a página 72.
  - Utilizadores de Macintosh Consultar a página 74.
- Está ligado correctamente o cabo USB?
- Estão o ajuste de volume do sintetizador, o dispositivo reproduzidor e o programa de aplicação no nível adequado?
- Seleccionou uma porta adequada no software de sequência?

- Está a utilizar o último controlador USB MIDI?
  - Pode descarregar o controlador mais recente do seguinte site Web: <http://www.yamahasyth.com/>

### A resposta de reprodução tem atraso.

- O seu computador preenche os requisitos do sistema?
- Há alguma outra aplicação ou controlador de dispositivo em funcionamento?

### Macintosh

- Desactive a memória virtual.
- Desactive AppleTalk.

### Não se pode suspender nem reiniciar o computador correctamente.

- Não suspenda o computador enquanto está em funcionamento a aplicação MIDI.
- Se está a utilizar Windows 2000, é possível que não possa suspender e reiniciar o computador normalmente, dependendo do seu ambiente concreto (controlador de host USB, etc.). Mesmo assim, só tem que desligar e ligar o cabo USB para poder utilizar outra vez as funções do Instrumento MIDI.

### Como posso eliminar ou reinstalar o controlador?

#### Windows Me/98

- 1 Quando for reconhecido correctamente o Instrumento MIDI, faça duplo clique em “Sistema” no Painel de controlo para abrir a janela Sistema.
- 2 Faça duplo clique na ficha “Administrador de dispositivos”, seleccione “YAMAHA USB MIDI Driver” (Controlador USB MIDI de Yamaha) e elimine-o.
- 3 Utilize o indicador de MS-DOS ou o Explorador de Windows para eliminar os três ficheiros seguintes.
  - \WINDOWS\INF\OTHER\YAMAHA Instrumento MIDI.INF
  - \WINDOWS\SYSTEM\Xgusb.driv
  - \WINDOWS\SYSTEM\Ymidusb.sys

#### NOTA

• Para eliminar estes ficheiros a partir do Explorador de Windows, seleccione “Opções de pasta” no menu Ferramentas (Ver), e seleccione “Mostrar todos os ficheiros (e pastas)”.

- 4 Desligue o cabo USB.
- 5 Reinicie o computador.
- 6 Volte a instalar o controlador (consulte a página 72).

#### Macintosh

- 1 Elimine os ficheiros das seguintes localizações:
  - [Pasta do Sistema] → [Painel de controlo] → [YAMAHA USB MIDI Patch]
  - [Pasta do Sistema] → [Extensões] → [USB YAMAHA MIDI Driver]
  - [Pasta do Sistema] → [Pasta OMS] → [YAMAHA USB MIDI OMS Driver]
- 2 Reinicie o computador.
- 3 Instale o controlador (consulte a página 74) e instale OMS (consulte a página 75).

# Mensagens

Écran	Mensagem
Access error !	Erro de acesso
Are you sure ?	Tem a certeza?
Backup Loading	Carregamento de cópia de segurança
Backup Loading Error	Erro de carregamento de cópia de segurança
Cancel	Cancelar
Can't use	Não pode ser utilizado
Clearing	A eliminar
Com Mode	Modo Com
Completed	Finalizada
Data Error !	Erro de dados!
Delete File	Eliminar ficheiro
Delete OK ?	Eliminar?
Deleting...	A eliminar...
Do you clear Track1 ?	Deseja eliminar a pista 1 ?
Do you clear Track2 ?	Deseja eliminar a pista 2 ?
Do you clear Track3 ?	Deseja eliminar a pista 3 ?
Do you clear Track4 ?	Deseja eliminar a pista 4 ?
Do you clear Track5 ?	Deseja eliminar a pista 5 ?
Do you clear TrackA ?	Deseja eliminar a pista A ?
Do you clear User Song1 ?	Deseja eliminar a composição de utilizador 1 ?
Do you clear User Song2 ?	Deseja eliminar a composição de utilizador 2 ?
Do you clear User Song3 ?	Deseja eliminar a composição de utilizador 3 ?
Do you clear User Song4 ?	Deseja eliminar a composição de utilizador 4 ?
Do you clear User Song5 ?	Deseja eliminar a composição de utilizador 5 ?
End	Fim
Error	Erro
File information area is not large enough.	A área de informação do ficheiro não é suficientemente grande.
File is not found.	Ficheiro não encontrado.
File too large. Loading is impossible.	Ficheiro demasiado grande. Não se pode carregar.
Format OK ?	Formatar?
Formatting...	A formatar...
Initial Setup	Instalação inicial
Load OK ?	Carregar?
Loading...	A carregar...
Media is not inserted.	Não foi inserido nenhum meio.
Media Mounting	Montagem de meios
Memory capacity is full.	Capacidade da memória cheia.
Memory Full	Memória cheia
MIDI receive buffer overflow.	Desborde do buffer de recepção de MIDI.
Now executing...	Em execução...
Now executing... (Don't turn off the power now, otherwise the data may be damaged.)	A executar... (Não desligue a corrente agora, porque se pode danificar os dados.)
Now Writing... (Don't turn off the power now, otherwise the data may be damaged.)	A escrever... (Não desligue a corrente agora, porque se pode danificar os dados.)
Overwrite?	Escrever sobre?
Please Wait...	Espere...

<b>Écran</b>	<b>Mensagem</b>
Rename File	Mudar o nome do ficheiro
Save OK ?	Guardar?
Saved data is not found.	Dados guardados não encontrados.
Saves the selected melody and style. (Don't turn off the power now, otherwise the data may be damaged.)	Guarda a melodia e o estilo seleccionados. (Não desligue a corrente agora, porque se pode danificar os dados.)
Saving...	A guardar...
Send OK?	Enviar?
Sending...	A enviar...
Since the media is in use now, this function is not available.	Esta função não está disponível porque os meios estão a ser utilizados.
Sure?	Tem a certeza?
The limit of the media has been reached.	Foi alcançado o limite dos meios.
The media is not formatted.	Os meios não estão formatados.
The media is write-protected.	Os meios estão protegidos contra escrita.
The song data is too large to be converted to notation.	Os dados da composição são demasiado grandes para se converterem em notação.
There are too many files.	Há demasiados ficheiros.
This function is not available now.	Esta função não está disponível neste momento.

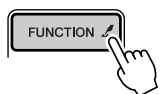
# Saving backup data to SmartMedia card (A guardar dados de cópia de segurança na placa SmartMedia)

Saving backup data to SmartMedia card (A guardar dados de cópia de segurança na placa SmartMedia)

Os ajustes de painel deste instrumento são restabelecidos na configuração predeterminada original cada vez que se desliga e se liga a corrente, o que significa que se perdem os ajustes. No entanto, com uma placa SmartMedia pode guardar os ajustes de painel personalizados para os recuperar com o botão [FUNCTION].

Na próxima vez que ligar a corrente (se tiver inserida a placa SmartMedia correcta), todos os ajustes personalizados voltam a ser carregados no instrumento.

Tenha em consideração que, ao ligar a corrente, a configuração do painel recuperará os valores predeterminados se não tiver sido inserida uma placa SmartMedia ou se tiver sido inserida uma sem dados na ranhura CARD.



Pressione e mantenha pressionado

## ■ Dados dos quais pode fazer uma cópia de segurança

- Memória de registo
- Ajustes do écran FUNCTION:
  - Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Accompaniment Volume, Song Volume, Metronome Volume, Grade Setting, Demo Cancel, Microphone Volume, Microphone Echo Volume, Language Switch
- Touch Response ON/OFF (Resposta de pulsação activada/desactivada)

### NOTA

- Não podem ser guardados os dados em SmartMedia durante a reprodução de composições.

### ⚠ ATENÇÃO

- Os dados de configuração copiados na placa SmartMedia recebem automaticamente o mesmo nome de ficheiro "PSRK1.ENV"; guardar dados novos elimina sempre os dados anteriores. Também se eliminam os dados da memória de registo da placa SmartMedia.

### ⚠ ATENÇÃO

- Não desligue a corrente quando se apresente a mensagem "WRITING!". Se o fizer, podem perder-se os dados da placa SmartMedia.

# Especificações

## Teclados

- 61 teclas de tamanho standard (C1 - C6), com resposta de pulsação.

## Écran

- LCD gráfico de 320 x 240 pixels com iluminação de fundo

## Configuração

- STANDBY/ON (Em espera/ligado)
- MASTER VOLUME: MIN - MAX
- MIC VOLUME: MIN - MAX
- LCD CONTRAST Control (Controlo de contraste de LCD)

## Controlos do painel

- SONG, VOICE, STYLE, EASY SONG ARRANGER, FILE CONTROL, EXECUTE, DICTIONARY, PERFORMANCE ASSISTANT, PC, LESSON L, LESSON R, METRONOME, PORTABLE GRAND, KARAOKE, SCORE, EXIT, DEMO, FUNCTION, TOUCH, HARMONY, DUAL, SPLIT, TEMPO/TAP, [0] - [9], [+], [-], CATEGORY, Dial, ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL, MIC, TRANSPOSE, REGISTRATION MEMORY (MEMORY, BANK, [1], [2]), SONG MEMORY (REC, [1] - [5], [A])

## Vozes

- 114 vozes de painel + 12 conjuntos de bateria + 360 vozes XG
- Polifonia: 32
- DUAL
- SPLIT

## Estilos

- 135 estilos predefinidos + 1 estilo de placa SmartMedia
- Controlo de estilos: ACMP ON/OFF, SYNC STOP, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit, MAIN/AUTO FILL
- Digitação: Digitação múltipla
- Volume do estilo

## Ranhura de placas

- SmartMedia(tm) 3,3V

## Função de formação

- Dicionário
- Lição 1-4

## Memória de registo

- 8 bancos x 2 tipos

## Função

- VOLUME: Style Volume, Song Volume
- OVERALL: Tuning, Split Point, Touch Sensitivity
- MAIN VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- DUAL VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- SPLIT VOICE: Volume, Octave, Pan, Reverb Send Level, Chorus Send Level
- EFFECT: Reverb Type, Chorus Type
- HARMONY: Harmony Type, Harmony Volume
- PC: PC mode
- MIDI: Local On/Off, External Clock, Initial Setup Send, Keyboard Out, Style Out, Song Out
- METRONOME: Time Signature, Metronome Volume
- SCORE: Quantize
- LESSON: Lesson Track (R), Lesson Track (L)
- UTILITY: Grade, Demo Cancel
- MIC: Microphone Volume, Microphone Echo
- LANGUAGE: Language Select (English/Japanese)

## Efeitos

- Reverberação: 9 tipos
- Coro: 4 tipos
- Harmonia: 26 tipos

## Composições

- 100 composições predefinidas + 5 composições de utilizador + composições da placa SmartMedia
- Song Clear, Track Clear
- Song Volume

## Gravação

- Song  
User Song: 5 composições  
Pistas de gravação: 1, 2, 3, 4, 5, STYLE

## MIDI

- Local On/Off • Initial Setup Send • External Clock
- Keyboard Out • Style Out • Song Out

## Tomadas auxiliares

- PHONES, OUTPUT R,L, DC IN 12V, USB, MIC, SUSTAIN

## Amplificador

- Com adaptador de corrente alterna (PA-5D): 6W + 6W
- Com pilhas: 4W + 4W

## Altifalantes

- 12 cm x 2 + 3 cm x 2

## Consumo de energia (ao utilizar o adaptador de corrente PA-5D)

- 22 W

## Fonte de alimentação

- Adaptador: adaptador de corrente alterna Yamaha PA-5C/PA-5D
- Pilhas: seis pilhas de tamanho "D", R20P (LR20) ou equivalentes

## Dimensões (Largura x Profundidade x Altura)

- 952 x 389 x 158 mm (37-1/2" x 15-1/3" x 6-1/4")
- 994 x 389 x 158 mm (com suporte para microfone) (39-3/6" x 15-1/3" x 4-1/1")

## Peso

- 7,0 kg (15 lbs. 7 oz.)

## Acessórios fornecidos

- Estante
- SmartMedia(tm)
- CD-ROM de acessórios
- Microfone
- Tampa de suporte para microfone (peça sobressalente)
- Manual de instruções

## Acessórios opcionais

- Auscultadores: HPE-150
- Adaptador de corrente alterna: PA-5C/PA-5D
- Interruptor de pedal: FC4/FC5
- Suporte do teclado: L-2C

\* As especificações e descrições do presente manual de instruções têm uma função meramente informativa.

Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar os produtos ou as especificações em qualquer momento e sem prévio aviso. Dado que as especificações, ou equipamento ou as opções poderiam não ser as mesmas em todos os sítios, solicitamos que consulte o seu distribuidor de Yamaha.

# Índice

## Controlos e terminais dos painéis

+/-	16, 19, 39
▶▶	16, 21
◀◀	16, 21
	16, 21
✍	39
A ↔ B	16, 21, 56
▶/■	16
0 - 9	16, 19, 39
ACMP ON/OFF	16, 30, 47
BANK	16, 52
CATEGORY ▲/▼	16, 19, 39, 77
DC IN 12V	16
DEMO	16, 18
Dial	16, 19, 39
DICTIONARY	16, 50
DUAL	16, 28, 40
EASY SONG ARRANGER	16, 39, 57
EXECUTE	16, 62
EXIT	16, 39
FILE CONTROL	16, 58, 62
FUNCTION	16, 77, 84
HARMONY	16, 44
INTRO/ENDING/rit.	16, 30, 31, 33
KARAOKE	16, 23, 54
LCD CONTRAST	16, 38
LESSON L, LESSON R	16, 34
MAIN/AUTO FILL	16, 31
MASTER VOLUME	15, 16, 38
MEMORY	16, 53
METRONOME	16, 28, 42
MIC	12, 16
MIC VOLUME	12, 16, 23
OUTPUT R, L	14, 16
PC	16, 69
PERFORMANCE ASSISTANT	16
PHONES	14, 16
PORTABLE GRAND	16, 28, 40
Ranhura de placas	16
REC	60
REC, 1 - 5, A	16
REGISTRATION MEMORY	16
SCORE	16, 25, 54
SONG	16, 19, 39
SONG MEMORY	16
SPLIT	16, 28, 41
STANDBY/ON	15, 16
START/STOP	16, 32, 33
STYLE	16, 30, 39
SUSTAIN	14, 16
SYNC START	16, 31, 32, 33
SYNC STOP	16, 32
TEMPO/TAP	16, 32
TOUCH	16, 29, 43
TRANSPOSE	16, 24
USB	14, 16
VOICE	16, 26, 39

## Ordem alfabética

<b>O</b>	
000 - OTS	28
<b>A</b>	
Acessórios (opcionais)	85
Acessórios (fornecidos)	8, 85
ACMP	38
Acompanhamento automático	47
Acorde	38, 48, 51
Acordo de licença de software	76
Acrobat Reader	72, 74
Adaptador de corrente	4, 10
Área de acompanhamento automático	31
Auscultadores	14
AWM	9
<b>B</b>	
Backup (Cópia de segurança)	84
Bateria	27
<b>C</b>	
Carregamento	63
Composição da placa SmartMedia	54
Composição de utilizador	54, 59, 63
Composições predeterminadas	54
CD-ROM	8, 71
CHORD ROOT (Nota fundamental)	50
CHORD TYPE (Tipo de acorde)	50
Chorus (Coro)	29, 45, 78, 101
Compasso	38
Configuração predeterminada	77
Controlo de ficheiros	38
Controlador USB MIDI	70, 72, 74
Controlo remoto	69
<b>D</b>	
Dados de utilizador	63
D. Chorus Level	78
D. Octave	78
D. Pan	78
D. Reverb Level	78
D. Volume	78
D-Cancel (Cancelar D)	79
Demonstração	7, 18
Descarga	70
Dictionary (Dicionário)	9, 50
Divisão	38, 41
Dual	38, 40
Dual Voice (Voz dual)	28, 40
<b>E</b>	
Easy Song Arranger (Arranjos simples de composições)	9, 57
Easy Song Arranger MAIN (Arranjos simples de composições Principal)	57
Écran	8, 38
Écran Function	77
Écran principal	38
Eliminação de uma composição	61
Eliminar	65
Especificações	85
Estante	8, 15
Estilo	38, 47
Estilo do utilizador	63
Estojo do suporte do microfone	8, 12
External Clock (Relógio externo)	68, 79
<b>F</b>	
Ficheiro	62
Ficheiro de estilo	47
Fingered (Digitação)	48
Formato	62
Function (Função)	77
<b>G</b>	
Gravação	59
Grade (Qualificação)	35, 79
Gráfico de implementação MIDI	98
<b>H</b>	
Harmony (Harmonia)	29, 38, 44
Harmony Type (Tipo de harmonia)	44, 46, 79
Harmony Volume (Volume de harmonia)	44, 79
<b>I</b>	
Initial Send (Transmissão inicial)	68, 79
Interruptor de pedal	14
<b>K</b>	
Karaoke	9, 22
KeyboardOut (Saída de teclado)	68, 79
<b>L</b>	
Language (Idioma)	79
Lesson (Lição)	9, 34, 55, 70
Lista de composições	19, 97
Lista de efeitos	101
Lista de estilos	30, 96
Lista de conjuntos de bateria	94
Lista de tipos de efeito	46
Lista de vozes	26, 27, 88
Lista de vozes XG	90
Local	67, 79
LOW BATTERY!! (pilha baixa)	38
L-Part (Parte da mão esquerda)	79
LSB Receive Cancel (Cancelamento da recepção de LSB)	68
Lyric (Letra)	9, 54

**M**

M. Chorus Level .....	78
M. Octave .....	78
M. Pan.....	78
M. Reverb Level .....	78
M. Volume .....	78
MAIN (Principal) .....	40
Main Voice (Voz principal).....	26, 40
Melodia.....	24
Mensagem de canal .....	67
Mensagem do sistema.....	67
Mensagens .....	82
Metronome (Metrónomo) .....	28, 42
Metronome Volume (Volume do metrónomo) .....	43, 79
Mic Echo (Eco do microfone) .....	20, 24, 79
Mic Volume (Volume do microfone) .....	24, 79
Microfone .....	8, 12, 13, 20, 24
MIDI .....	66, 69

**N**

Nível 1 do sistema GM.....	7
Nome de ficheiro .....	64
Notação.....	25, 70
Notação ao estilo do piano .....	25, 54
Notação da melodia .....	25, 54
Número de estilo 136 .....	47

**O**

OMS .....	75
Open Music System (OMS, Sistema musical aberto).....	74
Computador .....	14, 67, 69

**P**

PC Mode (Modo PC) .....	69, 79
Percussão .....	47
Pilha .....	4, 10
Pista .....	38, 56
Placa de memória .....	5, 8, 11
Placa SmartMedia ..5, 8, 9, 11, 12, 52, 58, 62	
Pulsação .....	43

**Q**

Quantize (Quantificar) .....	54, 79
------------------------------	--------

**R**

REC (Gravação) .....	38
Registration Memory (Memória de registo) .....	38, 52, 63
Repeat (Repetição) .....	21, 38, 56
Reverb (Reverberação) .....	29, 45, 78, 101
R-Part (Parte da mão direita) .....	79

**S**

S. Chorus Level .....	78
S. Octave.....	78
S. Pan .....	78
S. Reverb Level.....	78
S. Volume .....	78
Single Finger (Um só dedo) .....	48
SMF (Ficheiro MIDI standard).....	54, 64
SMF Save (Guardar como SMF) .....	64
Solução de problemas .....	80
Song (Composição) .....	38
Song Filer (Arquivador de composições) .....	70, 73, 75
Song Memory (Memória de composições) .....	56
Song Volume (Volume da composição) .....	55, 78
SongOut (Saída de composição).....	68, 79
Suporte do cabo .....	16
Suporte do microfone .....	12, 13
Split Point (Ponto de divisão) .....	41, 42, 48, 78
Split Voice (Voz de divisão) .....	28, 41
Style Volume (Volume do estilo) ..	47, 78
StyleOut (Saída de estilo) .....	68, 79

**T**

Tecnologia do assistente de interpretação .....	9, 18
Tempo .....	20, 38, 42
Time Signature (Designação de tempo) .....	43, 79
Tipo de coro .....	45, 46
Tipo de reverberação .....	45, 46
Touch Response (Resposta de pulsação) .....	9, 29, 38, 43
Touch Sense (Sensibilidade de pulsação) .....	43, 78
Track Clear (Eliminar pista) .....	61
Transpose (Transposição) .....	24, 29, 38
Tuning (Afinação).....	29, 78

**U**

USB .....	7, 67
User Delete (Eliminar utilizador) .....	65
User File Save (Guardar ficheiro de utilizador) .....	63

**V**

Voice (Voz) .....	26, 38
Voz da melodia .....	24, 55

**X**

XF .....	7
XGlite .....	7

# Lista de vozes

---

## ■ Polifonia máxima .....

O instrumento tem uma polifonia máxima de 32 notas. Isso significa que pode tocar um máximo de 32 notas ao mesmo tempo, independentemente das funções que se usem. O acompanhamento automático utiliza uma parte das notas disponíveis, de forma que quando este é utilizado, o número de notas disponíveis reduz-se proporcionalmente. O mesmo pode aplicar-se às funções Split Voice (Voz de divisão) e Song (Composição). Se a polifonia máxima for excedida, as notas tocadas anteriormente são cortadas e dá-se prioridade às notas mais recentes (prioridade da última nota).

### NOTA

- A lista de vozes inclui números de mudança de programa MIDI para cada voz. Utilize estes números de mudança de programa quando tocar o instrumento através do MIDI a partir de um dispositivo externo.
- Algumas vozes poderiam soar de forma continuada ou apresentar uma longa diminuição depois de soltar as notas enquanto se mantém pressionado o pedal de sustenido (interruptor de pedal).



● Lista de vozes do painel

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
<b>PIANO</b>				
001	0	112	1	Grand Piano
002	0	112	2	Bright Piano
003	0	112	4	Honky-tonk Piano
004	0	112	3	MIDI Grand Piano
005	0	113	3	CP 80
006	0	112	7	Harpsichord
<b>E.PIANO</b>				
007	0	114	5	Galaxy E.Piano
008	0	112	5	Funky E.Piano
009	0	112	6	DX Modern E.Piano
010	0	113	6	Hyper Tines
011	0	114	6	Venus E.Piano
012	0	112	8	Clavi
<b>ORGAN</b>				
013	0	118	19	Cool! Jazz Organ
014	0	112	17	Jazz Organ 1
015	0	113	17	Jazz Organ 2
016	0	112	18	Click Organ
017	0	116	17	Bright Organ
018	0	112	19	Rock Organ
019	0	114	19	Purple Organ
020	0	118	17	16'+2' Organ
021	0	119	17	16'+4' Organ
022	0	114	17	Theater Organ
023	0	112	20	Church Organ
024	0	113	20	Chapel Organ
025	0	112	21	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>				
026	0	113	22	Trad Accordion
027	0	112	22	Musette
028	0	113	24	Bandoneon
029	0	112	23	Harmonica
<b>GUITAR</b>				
030	0	112	25	Classical Guitar
031	0	112	26	Folk Guitar
032	0	113	26	12Strings Guitar
033	0	112	27	Jazz Guitar
034	0	113	27	Octave Guitar
035	0	112	28	Clean Guitar
036	0	117	28	60's Clean Guitar
037	0	112	29	Muted Guitar
038	0	112	30	Overdriven
039	0	112	31	Distortion
<b>BASS</b>				
040	0	112	33	Acoustic Bass
041	0	112	34	Finger Bass
042	0	112	35	Pick Bass
043	0	112	36	Fretless Bass
044	0	112	37	Slap Bass
045	0	112	39	Synth Bass
046	0	113	39	Hi-Q Bass
047	0	113	40	Dance Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
<b>STRINGS</b>				
048	0	112	49	String Ensemble
049	0	112	50	Chamber Strings
050	0	112	51	Synth Strings
051	0	113	50	Slow Strings
052	0	112	45	Tremolo Strings
053	0	112	46	Pizzicato Strings
054	0	112	56	Orchestra Hit
055	0	112	41	Violin
056	0	112	43	Cello
057	0	112	44	Contrabass
058	0	112	106	Banjo
059	0	112	47	Harp
<b>CHOIR</b>				
060	0	112	53	Choir
061	0	113	53	Vocal Ensemble
062	0	112	54	Vox Humana
063	0	112	55	Air Choir
<b>SAXOPHONE</b>				
064	0	113	65	Sweet! Soprano Sax
065	0	117	67	Sweet! Tenor Sax
066	0	112	65	Soprano Sax
067	0	112	66	Alto Sax
068	0	112	67	Tenor Sax
069	0	114	67	Breathy Tenor Sax
070	0	112	68	Baritone Sax
071	0	112	69	Oboe
072	0	112	70	English Horn
073	0	112	71	Bassoon
074	0	112	72	Clarinet
<b>TRUMPET</b>				
075	0	115	57	Sweet! Trumpet
076	0	112	57	Trumpet
077	0	112	60	Muted Trumpet
078	0	112	58	Trombone
079	0	113	58	Trombone Section
080	0	112	61	French Horn
081	0	112	59	Tuba
<b>BRASS</b>				
082	0	112	62	Brass Section
083	0	113	62	Big Band Brass
084	0	119	62	Mellow Horns
085	0	112	63	Synth Brass
086	0	113	63	Jump Brass
087	0	114	63	Techno Brass
<b>FLUTE</b>				
088	0	114	74	Sweet! Flute
089	0	112	74	Flute
090	0	112	73	Piccolo
091	0	113	76	Sweet! Pan Flute
092	0	112	76	Pan Flute
093	0	112	75	Recorder
094	0	112	80	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
095	0	112	81	Square Lead
096	0	112	82	Sawtooth Lead
097	0	112	86	Voice Lead

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
098	0	112	99	Star Dust
099	0	112	101	Brightness
100	0	115	82	Analogon
101	0	119	82	Fargo
<b>SYNTH PAD</b>				
102	0	112	89	Fantasia
103	0	113	101	Bell Pad
104	0	112	92	Xenon Pad
105	0	112	95	Equinox
106	0	113	90	Dark Moon
<b>PERCUSSION</b>				
107	0	112	12	Vibraphone
108	0	112	13	Marimba
109	0	112	14	Xylophone
110	0	112	115	Steel Drums
111	0	112	9	Celesta
112	0	112	15	Tubular Bells
113	0	112	48	Timpani
114	0	112	11	Music Box
<b>DRUM KITS (See page 94)</b>				
115	127	0	1	Standard Kit 1
116	127	0	2	Standard Kit 2
117	127	0	9	Room Kit
118	127	0	17	Rock Kit
119	127	0	25	Electronic Kit
120	127	0	26	Analog Kit
121	127	0	28	Dance Kit
122	127	0	33	Jazz Kit
123	127	0	41	Brush Kit
124	127	0	49	Symphony Kit
125	126	0	1	SFX Kit 1
126	126	0	2	SFX Kit 2

● Lista de vozes XG

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
<b>PIANO</b>				
127	0	0	1	Grand Piano
128	0	1	1	Grand Piano KSP
129	0	40	1	Piano Strings
130	0	41	1	Dream
131	0	0	2	Bright Piano
132	0	1	2	Bright Piano KSP
133	0	0	3	Electric Grand
134	0	1	3	Electric Grand KSP
135	0	32	3	Detuned CP80
136	0	0	4	Honky-tonk Piano
137	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
138	0	0	5	Electric Piano 1
139	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
140	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
141	0	0	6	Electric Piano 2
142	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
143	0	32	6	Chorus EP2
144	0	41	6	DX + Analog EP
145	0	0	7	Harpsichord
146	0	1	7	Harpsichord KSP
147	0	35	7	Harpsichord 3
148	0	0	8	Clavi
149	0	1	8	Clavi KSP
<b>CHROMATIC</b>				
150	0	0	9	Celesta
151	0	0	10	Glockenspiel
152	0	0	11	Music Box
153	0	64	11	Orgel
154	0	0	12	Vibraphone
155	0	1	12	Vibraphone KSP
156	0	0	13	Marimba
157	0	1	13	Marimba KSP
158	0	64	13	Sine Marimba
159	0	97	13	Balimba
160	0	98	13	Log Drums
161	0	0	14	Xylophone
162	0	0	15	Tubular Bells
163	0	96	15	Church Bells
164	0	97	15	Carillon
165	0	0	16	Dulcimer
166	0	35	16	Dulcimer 2
167	0	96	16	Cimbalom
168	0	97	16	Santur
<b>ORGAN</b>				
169	0	0	17	Drawbar Organ
170	0	32	17	Detuned Drb Org
171	0	33	17	60s Drb Organ 1
172	0	34	17	60s Drb Organ 2
173	0	35	17	70s Drb Organ 1
174	0	37	17	60s Drb Organ 3
175	0	40	17	16+2'2/3
176	0	64	17	Organ Bass
177	0	65	17	70s Drb Organ 2
178	0	66	17	Cheezy Organ
179	0	67	17	Drawbar Organ 3
180	0	0	18	Percussive Organ

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
181	0	24	18	70s Perc Organ
182	0	32	18	Detuned Perc Org
183	0	33	18	Light Organ
184	0	37	18	Perc Organ 2
185	0	0	19	Rock Organ
186	0	64	19	Rotary Organ
187	0	65	19	Slow Rotary
188	0	66	19	Fast Rotary
189	0	0	20	Church Organ
190	0	32	20	Church Organ 3
191	0	35	20	Church Organ 2
192	0	40	20	Notre Dame
193	0	64	20	Organ Flute
194	0	65	20	Trem Organ Flute
195	0	0	21	Reed Organ
196	0	40	21	Puff Organ
197	0	0	22	Accordion
198	0	0	23	Harmonica
199	0	32	23	Harmonica 2
200	0	0	24	Tango Accordion
201	0	64	24	Tango Accordion 2
<b>GUITAR</b>				
202	0	0	25	Nylon Guitar
203	0	96	25	Ukulele
204	0	0	26	Steel Guitar
205	0	35	26	12-string Guitar
206	0	40	26	Nylon & Steel
207	0	41	26	Steel wth Body Sound
208	0	96	26	Mandolin
209	0	0	27	Jazz Guitar
210	0	32	27	Jazz Amp
211	0	0	28	Clean Guitar
212	0	32	28	Chorus Guitar
213	0	0	29	Muted Guitar
214	0	40	29	Funk Guitar 1
215	0	41	29	Muted Steel Guitar
216	0	45	29	Jazz Man
217	0	0	30	Overdriven
218	0	43	30	Guitar Pinch
219	0	0	31	Distortion
220	0	40	31	Feedback Guitar
221	0	41	31	Feedback Guitar 2
222	0	0	32	Guitar Harmonics
223	0	65	32	Guitar Feedback
224	0	66	32	Guitar Harmonics 2
<b>BASS</b>				
225	0	0	33	Acoustic Bass
226	0	40	33	Jazz Rhythm
227	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
228	0	0	34	Finger Bass
229	0	18	34	Finger Dark
230	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
231	0	43	34	Finger Slap Bass
232	0	45	34	Finger Bass 2
233	0	65	34	Modulated Bass
234	0	0	35	Pick Bass
235	0	28	35	Muted Pick Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
236	0	0	36	Fretless Bass
237	0	32	36	Fretless Bass 2
238	0	33	36	Fretless Bass 3
239	0	34	36	Fretless Bass 4
240	0	0	37	Slap Bass 1
241	0	32	37	Punch Thumb Bass
242	0	0	38	Slap Bass 2
243	0	43	38	Velocity SW Slap
244	0	0	39	Synth Bass 1
245	0	40	39	Techno Syn Bass
246	0	0	40	Synth Bass 2
247	0	6	40	Mellow Syn Bass
248	0	12	40	Sequenced Bass
249	0	18	40	Click Synth Bass
250	0	19	40	Syn Bass 2 Dark
251	0	40	40	Modular Syn Bass
252	0	41	40	DX Bass
<b>STRING</b>				
253	0	0	41	Violin
254	0	8	41	Slow Violin
255	0	0	42	Viola
256	0	0	43	Cello
257	0	0	44	Contrabass
258	0	0	45	Tremolo Strings
259	0	8	45	Slow Trem Strs
260	0	40	45	Suspense Strings
261	0	0	46	Pizzicato Strings
262	0	0	47	Orchestral Harp
263	0	40	47	Yang Chin
264	0	0	48	Timpani
<b>ENSEMBLE</b>				
265	0	0	49	Strings 1
266	0	3	49	Stereo Strings
267	0	8	49	Slow Strings
268	0	35	49	60's Strings
269	0	40	49	Orchestra
270	0	41	49	Orchestra 2
271	0	42	49	Trem Orchestra
272	0	45	49	Velocity Strings
273	0	0	50	Strings 2
274	0	3	50	Stereo Slow Strs
275	0	8	50	Legato Strings
276	0	40	50	Warm Strings
277	0	41	50	Kingdom
278	0	0	51	Synth Strings 1
279	0	0	52	Synth Strings 2
280	0	0	53	Choir Aahs
281	0	3	53	Stereo Choir
282	0	32	53	Mellow Choir
283	0	40	53	Choir Strings
284	0	0	54	Voice Oohs
285	0	0	55	Synth Voice
286	0	40	55	Synth Voice 2
287	0	41	55	Choral
288	0	64	55	Analog Voice
289	0	0	56	Orchestra Hit
290	0	35	56	Orchestra Hit 2
291	0	64	56	Impact

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
<b>BRASS</b>				
292	0	0	57	Trumpet
293	0	32	57	Warm Trumpet
294	0	0	58	Trombone
295	0	18	58	Trombone 2
296	0	0	59	Tuba
297	0	0	60	Muted Trumpet
298	0	0	61	French Horn
299	0	6	61	French Horn Solo
300	0	32	61	French Horn 2
301	0	37	61	Horn Orchestra
302	0	0	62	Brass Section
303	0	35	62	Trp&Trb Section
304	0	0	63	Synth Brass 1
305	0	20	63	Reso Syn Brass
306	0	0	64	Synth Brass 2
307	0	18	64	Soft Brass
308	0	41	64	Choir Brass
<b>REED</b>				
309	0	0	65	Soprano Sax
310	0	0	66	Alto Sax
311	0	40	66	Sax Section
312	0	0	67	Tenor Sax
313	0	40	67	Breathy Tenor Sax
314	0	0	68	Baritone Sax
315	0	0	69	Oboe
316	0	0	70	English Horn
317	0	0	71	Bassoon
318	0	0	72	Clarinet
<b>PIPE</b>				
319	0	0	73	Piccolo
320	0	0	74	Flute
321	0	0	75	Recorder
322	0	0	76	Pan Flute
323	0	0	77	Blown Bottle
324	0	0	78	Shakuhachi
325	0	0	79	Whistle
326	0	0	80	Ocarina
<b>SYNTH LEAD</b>				
327	0	0	81	Square Lead
328	0	6	81	Square Lead 2
329	0	8	81	LM Square
330	0	18	81	Hollow
331	0	19	81	Shroud
332	0	64	81	Mellow
333	0	65	81	Solo Sine
334	0	66	81	Sine Lead
335	0	0	82	Sawtooth Lead
336	0	6	82	Sawtooth Lead 2
337	0	8	82	Thick Sawtooth
338	0	18	82	Dynamic Sawtooth
339	0	19	82	Digital Sawtooth
340	0	20	82	Big Lead
341	0	96	82	Sequenced Analog
342	0	0	83	Calliope Lead
343	0	65	83	Pure Pad
344	0	0	84	Chiff Lead
345	0	0	85	Charang Lead

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
346	0	64	85	Distorted Lead
347	0	0	86	Voice Lead
348	0	0	87	Fifths Lead
349	0	35	87	Big Five
350	0	0	88	Bass & Lead
351	0	16	88	Big & Low
352	0	64	88	Fat & Perky
353	0	65	88	Soft Whirl
<b>SYNTH PAD</b>				
354	0	0	89	New Age Pad
355	0	64	89	Fantasy
356	0	0	90	Warm Pad
357	0	0	91	Poly Synth Pad
358	0	0	92	Choir Pad
359	0	66	92	Itopia
360	0	0	93	Bowed Pad
361	0	0	94	Metallic Pad
362	0	0	95	Halo Pad
363	0	0	96	Sweep Pad
<b>SYNTH EFFECTS</b>				
364	0	0	97	Rain
365	0	65	97	African Wind
366	0	66	97	Carib
367	0	0	98	Sound Track
368	0	27	98	Prologue
369	0	0	99	Crystal
370	0	12	99	Synth Drum Comp
371	0	14	99	Popcorn
372	0	18	99	Tiny Bells
373	0	35	99	Round Glocken
374	0	40	99	Glocken Chime
375	0	41	99	Clear Bells
376	0	42	99	Chorus Bells
377	0	65	99	Soft Crystal
378	0	70	99	Air Bells
379	0	71	99	Bell Harp
380	0	72	99	Gamelimba
381	0	0	100	Atmosphere
382	0	18	100	Warm Atmosphere
383	0	19	100	Hollow Release
384	0	40	100	Nylon E.Piano
385	0	64	100	Nylon Harp
386	0	65	100	Harp Vox
387	0	66	100	Atmosphere Pad
388	0	0	101	Brightness
389	0	0	102	Goblins
390	0	64	102	Goblins Synth
391	0	65	102	Creeper
392	0	67	102	Ritual
393	0	68	102	To Heaven
394	0	70	102	Night
395	0	71	102	Glisten
396	0	96	102	Bell Choir
397	0	0	103	Echoes
398	0	0	104	Sci-Fi
<b>WORLD</b>				
399	0	0	105	Sitar
400	0	32	105	Detuned Sitar

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
401	0	35	105	Sitar 2
402	0	97	105	Tamboura
403	0	0	106	Banjo
404	0	28	106	Muted Banjo
405	0	96	106	Rabab
406	0	97	106	Gopichant
407	0	98	106	Oud
408	0	0	107	Shamisen
409	0	0	108	Koto
410	0	96	108	Taisho-kin
411	0	97	108	Kanoon
412	0	0	109	Kalimba
413	0	0	110	Bagpipe
414	0	0	111	Fiddle
415	0	0	112	Shanai
<b>PERCUSSIVE</b>				
416	0	0	113	Tinkle Bell
417	0	96	113	Bonang
418	0	97	113	Altair
419	0	98	113	Gamelan Gongs
420	0	99	113	St Gamelan Gong
421	0	100	113	Rama Cymbal
422	0	0	114	Agogo
423	0	0	115	Steel Drums
424	0	97	115	Glass Percussion
425	0	98	115	Thai Bells
426	0	0	116	Woodblock
427	0	96	116	Castanets
428	0	0	117	Taiko Drum
429	0	96	117	Gran Cassa
430	0	0	118	Melodic Tom
431	0	64	118	Melodic Tom 2
432	0	65	118	Real Tom
433	0	66	118	Rock Tom
434	0	0	119	Synth Drum
435	0	64	119	Analog Tom
436	0	65	119	Electronic Perc
437	0	0	120	Reverse Cymbal
<b>SOUND EFFECTS</b>				
438	0	0	121	Fret Noise
439	0	0	122	Breath Noise
440	0	0	123	Seashore
441	0	0	124	Bird Tweet
442	0	0	125	Telephone Ring
443	0	0	126	Helicopter
444	0	0	127	Applause
445	0	0	128	Gunshot
446	64	0	1	Cutting Noise
447	64	0	2	Cutting Noise 2
448	64	0	4	String Slap
449	64	0	17	Flute Key Click
450	64	0	33	Shower
451	64	0	34	Thunder
452	64	0	35	Wind
453	64	0	36	Stream
454	64	0	37	Bubble
455	64	0	38	Feed
456	64	0	49	Dog

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1 - 128)	Voice Name
	MSB (0 - 127)	LSB (0 - 127)		
457	64	0	50	Horse
458	64	0	51	Bird Tweet 2
459	64	0	56	Maou
460	64	0	65	Phone Call
461	64	0	66	Door Squeak
462	64	0	67	Door Slam
463	64	0	68	Scratch Cut
464	64	0	69	Scratch Split
465	64	0	70	Wind Chime
466	64	0	71	Telephone Ring 2
467	64	0	81	Engine Ignition
468	64	0	82	Tires Squeal
469	64	0	83	Passing
470	64	0	84	Car Crash
471	64	0	85	Siren
472	64	0	86	Train
473	64	0	87	Jet Plane
474	64	0	88	Starship
475	64	0	89	Burst
476	64	0	90	Roller Coaster
477	64	0	91	Submarine
478	64	0	97	Laugh
479	64	0	98	Scream
480	64	0	99	Punch
481	64	0	100	Heartbeat
482	64	0	101	Footsteps
483	64	0	113	Machine Gun
484	64	0	114	Laser Gun
485	64	0	115	Explosion
486	64	0	116	Firework

# Lista do kits de percussão

- “**■**” indica que o som de bateria é o mesmo que o “Standard Kit 1”.
- Cada som de percussão utiliza uma nota.
- A nota MIDI # e a nota são na realidade uma oitava menos do que aparece na lista. Por exemplo, em “115: Standard Kit 1”, o “Seq Click H” (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).

		Voice No.				115	116	117	118	119	120
		MSB (0 - 127) / LSB (0 - 127) / PC (1 - 128)				127/000/001	127/000/002	127/000/009	127/000/017	127/000/025	127/000/026
		Keyboard		MIDI		Standard Kit 1	Standard Kit 2	Room Kit	Rock Kit	Electronic Kit	Analog Kit
	Note#	Note	Note#	Note	Key Off	Alternate assign					
	25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute				
	26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open				
	27	D# 0	15	D# -1			Hi Q				
	28	E 0	16	E -1			Whip Slap				
	29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push				
	30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull				
	31	G 0	19	G -1			Finger Snap				
	32	G# 0	20	G# -1			Click Noise				
	33	A 0	21	A -1			Metronome Click				
	34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell				
	35	B 0	23	B -1			Seq Click L				
	36	C 1	24	C 0			Seq Click H				
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0		Brush Tap				
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O	Brush Swirl				
E1		39	D# 1	27	D# 0		Brush Slap				
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	O	Brush Tap Swirl			Reverse Cymbal	Reverse Cymbal
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	O	Snare Roll				
A1	A#1	42	F# 1	30	F# 0		Castanet			Hi Q 2	Hi Q 2
B1		43	G 1	31	G 0		Snare H Soft	Snare H Soft 2	SD Rock H	Snare L	SD Rock H
C2	C#2	44	G# 1	32	G# 0		Sticks				
D2	D#2	45	A 1	33	A 0		Bass Drum Soft			Bass Drum H	Bass Drum H
E2		46	A# 1	34	A# 0		Open Rim Shot	Open Rim Shot 2			
F2	F#2	47	B 1	35	B 0		Bass Drum Hard		Bass Drum H	BD Rock	BD Analog L
G2	G#2	48	C 2	36	C 1		Bass Drum	Bass Drum 2	BD Rock	BD Gate	BD Analog H
A2	A#2	49	C# 2	37	C# 1		Side Stick				Analog Side Stick
B2		50	D 2	38	D 1		Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L	SD Rock L
C3	C#3	51	D# 2	39	D# 1		Hand Clap				Analog Snare 1
D3	D#3	52	E 2	40	E 1		Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim	SD Rock H
E3		53	F 2	41	F 1		Floor Tom L	Room Tom 1	Rock Tom 1	E Tom 1	Analog Snare 2
F3	F#3	54	F# 2	42	F# 1	1	Hi-Hat Closed				Analog Tom 1
G3	G#3	55	G 2	43	G 1		Floor Tom H	Room Tom 2	Rock Tom 2	E Tom 2	Analog HH Closed 1
A3	A#3	56	G# 2	44	G# 1	1	Hi-Hat Pedal				Analog Tom 2
B3		57	A 2	45	A 1		Low Tom	Room Tom 3	Rock Tom 3	E Tom 3	Analog HH Closed 2
C4	C#4	58	A# 2	46	A# 1	1	Hi-Hat Open				Analog Tom 3
D4	D#4	59	B 2	47	B 1		Mid Tom L	Room Tom 4	Rock Tom 4	E Tom 4	Analog HH Open
E4		60	C 3	48	C 2		Mid Tom H	Room Tom 5	Rock Tom 5	E Tom 5	Analog Tom 4
F4	F#4	61	C# 3	49	C# 2		Crash Cymbal 1				Analog Tom 5
G4	G#4	62	D 3	50	D 2		High Tom	Room Tom 6	Rock Tom 6	E Tom 6	Analog Cymbal
A4	A#4	63	D# 3	51	D# 2		Ride Cymbal 1				Analog Tom 6
B4		64	E 3	52	E 2		Chinese Cymbal				
C5	C#5	65	F 3	53	F 2		Ride Cymbal Cup				
D5	D#5	66	F# 3	54	F# 2		Tambourine				
E5		67	G 3	55	G 2		Splash Cymbal				
F5	F#5	68	G# 3	56	G# 2		Cowbell				Analog Cowbell
G5	G#5	69	A 3	57	A 2		Crash Cymbal 2				
A5	A#5	70	A# 3	58	A# 2		Vibraslap				
B5		71	B 3	59	B 2		Ride Cymbal 2				
C6		72	C 4	60	C 3		Bongo H				
D6		73	C# 4	61	C# 3		Bongo L				
E6		74	D 4	62	D 3		Conga H Mute				Analog Conga H
F6		75	D# 4	63	D# 3		Conga H Open				Analog Conga M
G6		76	E 4	64	E 3		Conga L				Analog Conga L
A6		77	F 4	65	F 3		Timbale H				
B6		78	F# 4	66	F# 3		Timbale L				
C7		79	G 4	67	G 3		Agogo H				
D7		80	G# 4	68	G# 3		Agogo L				
E7		81	A 4	69	A 3		Cabasa				
F7		82	A# 4	70	A# 3		Maracas				Analog Maracas
G7		83	B 4	71	B 3	O	Samba Whistle H				
A7		84	C 5	72	C 4	O	Samba Whistle L				
B7		85	C# 5	73	C# 4		Guiro Short				
C8		86	D 5	74	D 4	O	Guiro Long				
D8		87	D# 5	75	D# 4		Claves				Analog Claves
E8		88	E 5	76	E 4		Wood Block H				
F8		89	F 5	77	F 4		Wood Block L				
G8		90	F# 5	78	F# 4		Cuica Mute		Scratch Push	Scratch Push	Scratch Push
A8		91	G 5	79	G 4		Cuica Open		Scratch Pull	Scratch Pull	Scratch Pull
B8		92	G# 5	80	G# 4		Triangle Mute				
C9		93	A 5	81	A 4	2	Triangle Open				
D9		94	A# 5	82	A# 4	2	Shaker				
E9		95	B 5	83	B 4		Jingle Bell				
F9		96	C 6	84	C 5		Bell Tree				
G9		97	C# 6	85	C# 5						
A9		98	D 6	86	D 5						
B9		99	D# 6	87	D# 5						
C10		100	E 6	88	E 5						
D10		101	F 6	89	F 5						
E10		102	F# 6	90	F# 5						
F10		103	G 6	91	G 5						

• Tecla desactivada: as teclas marcadas com “O” deixam de soar no momento em que se soltam.

• Os sons com o mesmo número altemo de nota (\*1 ... 4) não podem ser tocados simultaneamente. (Estão concebidos para tocarem alternadamente um com o outro.)

		Voice No.					115	121	122	123	124	125	126	
		MSB (0 - 127) / LSB (0 - 127) / PC (1 - 128)					127/000/001	127/000/028	127/000/033	127/000/041	127/000/049	126/000/001	126/000/002	
		Keyboard		MIDI		Key Off	Alternate assign	Standard Kit 1	Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	SFX Kit 1	SFX Kit 2
		Note#	Note	Note#	Note									
		25	C# 0	13	C# -1		3	Surdo Mute						
		26	D 0	14	D -1		3	Surdo Open						
		27	D# 0	15	D# -1			Hi Q						
		28	E 0	16	E -1			Whip Slap						
		29	F 0	17	F -1		4	Scratch Push						
		30	F# 0	18	F# -1		4	Scratch Pull						
		31	G 0	19	G -1			Finger Snap						
		32	G# 0	20	G# -1			Click Noise						
		33	A 0	21	A -1			Metronome Click						
		34	A# 0	22	A# -1			Metronome Bell						
		35	B 0	23	B -1			Seq Click L						
		36	C 1	24	C 0			Seq Click H						
C1	C#1	37	C# 1	25	C# 0			Brush Tap						
D1	D#1	38	D 1	26	D 0	O		Brush Swirl						
E1		39	D# 1	27	D# 0			Brush Slap						
F1	F#1	40	E 1	28	E 0	O		Brush Tap Swirl	Reverse Cymbal					
G1	G#1	41	F 1	29	F 0	O		Snare Roll						
A1	A#1	42	F# 1	30	F# 0			Castanet	Hi Q 2					
B1		43	G 1	31	G 0			Snare H Soft	AnSD Snappy	SD Jazz H Light	Brush Slap L			
C2	C#2	44	G# 1	32	G# 0			Sticks						
D2	D#2	45	A 1	33	A 0			Bass Drum Soft	AnBD Dance-1			Bass Drum L		
E2		46	A# 1	34	A# 0			Open Rim Shot	AnSD OpenRim					
F2	F#2	47	B 1	35	B 0			Bass Drum Hard	AnBD Dance-2			Gran Cassa		
G2	G#2	48	C 2	36	C 1			Bass Drum	AnBD Dance-3	BD Jazz	BD Jazz	Gran Cassa Mute	Cutting Noise	Phone Call
A2	A#2	49	C# 2	37	C# 1			Side Stick	Analog Side Stick				Cutting Noise 2	Door Squeak
B2		50	D 2	38	D 1			Snare M	AnSD Q	SD Jazz L	Brush Slap	Marching Sn M		Door Slam
C3	C#3	51	D# 2	39	D# 1			Hand Clap					String Slap	Scratch Cut
D3	D#3	52	E 2	40	E 1			Snare H Hard	AnSD Ana+Acoustic	SD Jazz M	Brush Tap	Marching Sn H		Scratch
E3		53	F 2	41	F 1			Floor Tom L	Analog Tom 1	Jazz Tom 1	Brush Tom 1	Jazz Tom 1		Wind Chime
F3	F#3	54	F# 2	42	F# 1	1		Hi-Hat Closed	Analog HH Closed 3					Telephone Ring 2
G3	G#3	55	G 2	43	G 1			Floor Tom H	Analog Tom 2	Jazz Tom 2	Brush Tom 2	Jazz Tom 2		
A3	A#3	56	G# 2	44	G# 1	1		Hi-Hat Pedal	Analog HH Closed 4					
B3		57	A 2	45	A 1			Low Tom	Analog Tom 3	Jazz Tom 3	Brush Tom 3	Jazz Tom 3		
C4	C#4	58	A# 2	46	A# 1	1		Hi-Hat Open	Analog HH Open 2					
D4	D#4	59	B 2	47	B 1			Mid Tom L	Analog Tom 4	Jazz Tom 4	Brush Tom 4	Jazz Tom 4		
E4		60	C 3	48	C 2			Mid Tom H	Analog Tom 5	Jazz Tom 5	Brush Tom 5	Jazz Tom 5		
F4	F#4	61	C# 3	49	C# 2			Crash Cymbal 1	Analog Cymbal			Hand Cym. L		
G4	G#4	62	D 3	50	D 2			High Tom	Analog Tom 6	Jazz Tom 6	Brush Tom 6	Jazz Tom 6		
A4	A#4	63	D# 3	51	D# 2			Ride Cymbal 1				Hand Cym.Short L		
B4		64	E 3	52	E 2			Chinese Cymbal					Flute Key Click	Car Engine Ignition
C5	C#5	65	F 3	53	F 2			Ride Cymbal Cup						Car Tires Squeak
D5	D#5	66	F# 3	54	F# 2			Tambourine						Car Passing
E5		67	G 3	55	G 2			Splash Cymbal						Car Crash
F5	F#5	68	G# 3	56	G# 2			Cowbell	Analog Cowbell					Siren
G5	G#5	69	A 3	57	A 2			Crash Cymbal 2				Hand Cym. H		Train
A5	A#5	70	A# 3	58	A# 2			Vibraslap						Jet Plane
B5		71	B 3	59	B 2			Ride Cymbal 2				Hand Cym.Short H		Starship
C6		72	C 4	60	C 3			Bongo H						Burst
D6		73	C# 4	61	C# 3			Bongo L						Roller Coaster
E6		74	D 4	62	D 3			Conga H Mute	Analog Conga H					Submarine
F6		75	D# 4	63	D# 3			Conga H Open	Analog Conga M					
G6		76	E 4	64	E 3			Conga L	Analog Conga L					
A6		77	F 4	65	F 3			Timbale H						
B6		78	F# 4	66	F# 3			Timbale L						
C7		79	G 4	67	G 3			Agogo H						
D7		80	G# 4	68	G# 3			Agogo L					Shower	Laugh
E7		81	A 4	69	A 3			Cabasa					Thunder	Scream
F7		82	A# 4	70	A# 3			Maracas	Analog Maracas				Wind	Punch
G7		83	B 4	71	B 3	O		Samba Whistle H					Stream	Heartbeat
A7		84	C 5	72	C 4	O		Samba Whistle L					Bubble	FootSteps
B7		85	C# 5	73	C# 4			Guiro Short					Feed	
C8		86	D 5	74	D 4	O		Guiro Long						
D8		87	D# 5	75	D# 4			Claves	Analog Claves					
E8		88	E 5	76	E 4			Wood Block H						
F8		89	F 5	77	F 4			Wood Block L						
G8		90	F# 5	78	F# 4			Cuica Mute	Scratch Push					
A8		91	G 5	79	G 4			Cuica Open	Scratch Pull					
B8		92	G# 5	80	G# 4			Triangle Mute						
C9		93	A 5	81	A 4		2	Triangle Open						
D9		94	A# 5	82	A# 4		2	Shaker						
E9		95	B 5	83	B 4			Jingle Bell						
F9		96	C 6	84	C 5			Bell Tree					Dog	Machine Gun
G9		97	C# 6	85	C# 5								Horse	Laser Gun
A9		98	D 6	86	D 5								Bird Tweet 2	Explosion
B9		99	D# 6	87	D# 5									Firework
C10		100	E 6	88	E 5									
D10		101	F 6	89	F 5									
E10		102	F# 6	90	F# 5									
F10		103	G 6	91	G 5							Maou		

# Lista de estilos

Style No.	Style Name
<b>8BEAT</b>	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
<b>16BEAT</b>	
011	16Beat
012	PopShuffle1
013	PopShuffle2
014	GuitarPop
015	16BtUptempo
016	KoolShuffle
017	JazzRock
018	HipHopLight
<b>BALLAD</b>	
019	PianoBallad
020	LoveSong
021	6/8ModernEP
022	6/8SlowRock
023	OrganBallad
024	PopBallad
025	16BeatBallad1
026	16BeatBallad2
<b>DANCE</b>	
027	EuroTrance
028	Ibiza
029	HouseMusik
030	SwingHouse
031	TechnoPolis
032	Clubdance
033	ClubLatin
034	Garage1
035	Garage2
036	TechnoParty
037	UKPop
038	HipHopGroove
039	HipShuffle
040	HipHopPop
<b>DISCO</b>	
041	70'sDisco1
042	70'sDisco2
043	LatinDisco
044	DiscoPhilly
045	SaturdayNight
046	DiscoChocolate
047	DiscoHands

Style No.	Style Name
<b>SWING&amp;JAZZ</b>	
048	BigBandFast
049	BigBandMedium
050	BigBandBallad
051	BigBandShuffle
052	JazzClub
053	Swing1
054	Swing2
055	Five/Four
056	JazzBallad
057	Dixieland
058	Ragtime
059	AfroCuban
060	Charleston
<b>R&amp;B</b>	
061	Soul
062	DetroitPop1
063	60'sRock&Roll
064	6/8Soul
065	CrocoTwist
066	Rock&Roll
067	DetroitPop2
068	BoogieWoogie
069	ComboBoogie
070	6/8Blues
<b>COUNTRY</b>	
071	Country8Beat
072	CountryPop
073	CountrySwing
074	Country2/4
075	CowboyBoogie
076	CountryShuffle
077	Bluegrass
<b>LATIN</b>	
078	BrazilianSamba
079	BossaNova
080	PopBossa
081	Tijuana
082	DiscoLatin
083	Mambo
084	Salsa
085	Beguine
086	GypsyRumba
087	RmbFlamenca
088	RumbalIsland
089	Reggae
<b>BALLROOM</b>	
090	VienneseWaltz
091	EnglishWaltz
092	Slowfox
093	Foxtrot
094	Quickstep

Style No.	Style Name
095	Tango
096	Pasodoble
097	Samba
098	ChaChaCha
099	Rumba
100	Jive
<b>TRADITIONAL</b>	
101	USMarch
102	6/8March
103	GermanMarch
104	PolkaPop
105	OberPolka
106	Tarantella
107	Showtune
108	ChristmasSwing
109	ChristmasWaltz
110	ScottishReel
111	Hawaiian
<b>WALTZ</b>	
112	GuitarSerenade
113	SwingWaltz
114	JazzWaltz1
115	JazzWaltz2
116	CountryWaltz
117	OberWalzer
118	Musette
<b>DJ</b>	
119	DJ-HipHop
120	DJ-DanceSwing
121	DJ-House
122	DJ-GarageHouse
123	DJ-PopR&B
<b>PIANIST</b>	
124	Stride
125	PianoSwing
126	PianoRag
127	Arpeggio
128	Musical
129	Habanera
130	SlowRock
131	8BtPianoBallad
132	PianoMarch
133	6/8PianoMarch
134	PianoWaltz
135	PianoBeguine



# Lista de composições

Style No.	Style Name
<b>8BEAT</b>	
001	8BeatModern
002	60'sGtrPop
003	8BeatAdria
004	60's8Beat
005	8Beat
006	OffBeat
007	60'sRock
008	HardRock
009	RockShuffle
010	8BeatRock
<b>16BEAT</b>	
011	16Beat
012	PopShuffle1
013	PopShuffle2
014	GuitarPop
015	16BtUptempo
016	KoolShuffle
017	JazzRock
018	HipHopLight
<b>BALLAD</b>	
019	PianoBallad
020	LoveSong
021	6/8ModernEP
022	6/8SlowRock
023	OrganBallad
024	PopBallad
025	16BeatBallad1
026	16BeatBallad2
<b>DANCE</b>	
027	EuroTrance
028	Ibiza
029	HouseMusik
030	SwingHouse
031	TechnoPolis
032	Clubdance
033	ClubLatin
034	Garage1
035	Garage2
036	TechnoParty
037	UKPop
038	HipHopGroove
039	HipShuffle
040	HipHopPop
<b>DISCO</b>	
041	70'sDisco1
042	70'sDisco2
043	LatinDisco
044	DiscoPhilly
045	SaturdayNight
046	DiscoChocolate
047	DiscoHands

Style No.	Style Name
<b>SWING&amp;JAZZ</b>	
048	BigBandFast
049	BigBandMedium
050	BigBandBallad
051	BigBandShuffle
052	JazzClub
053	Swing1
054	Swing2
055	Five/Four
056	JazzBallad
057	Dixieland
058	Ragtime
059	AfroCuban
060	Charleston
<b>R&amp;B</b>	
061	Soul
062	DetroitPop1
063	60'sRock&Roll
064	6/8Soul
065	CrocoTwist
066	Rock&Roll
067	DetroitPop2
068	BoogieWoogie
069	ComboBoogie
070	6/8Blues
<b>COUNTRY</b>	
071	Country8Beat
072	CountryPop
073	CountrySwing
074	Country2/4
075	CowboyBoogie
076	CountryShuffle
077	Bluegrass
<b>LATIN</b>	
078	BrazilianSamba
079	BossaNova
080	PopBossa
081	Tijuana
082	DiscoLatin
083	Mambo
084	Salsa
085	Beguine
086	GypsyRumba
087	RmbFlamenca
088	Rumbalsland
089	Reggae
<b>BALLROOM</b>	
090	VienneseWaltz
091	EnglishWaltz
092	Slowfox
093	Foxtrot
094	Quickstep

Style No.	Style Name
095	Tango
096	Pasodoble
097	Samba
098	ChaChaCha
099	Rumba
100	Jive
<b>TRADITIONAL</b>	
101	USMarch
102	6/8March
103	GermanMarch
104	PolkaPop
105	OberPolka
106	Tarantella
107	Showtune
108	ChristmasSwing
109	ChristmasWaltz
110	ScottishReel
111	Hawaiian
<b>WALTZ</b>	
112	GuitarSerenade
113	SwingWaltz
114	JazzWaltz1
115	JazzWaltz2
116	CountryWaltz
117	OberWalzer
118	Musette
<b>DJ</b>	
119	DJ-HipHop
120	DJ-DanceSwing
121	DJ-House
122	DJ-GarageHouse
123	DJ-PopR&B
<b>PIANIST</b>	
124	Stride
125	PianoSwing
126	PianoRag
127	Arpeggio
128	Musical
129	Habanera
130	SlowRock
131	8BtPianoBallad
132	PianoMarch
133	6/8PianoMarch
134	PianoWaltz
135	PianoBeguine



**NOTA:**

\*1 Com os ajustes iniciais (ajustes de fabrico), o instrumento funciona normalmente como um sintetizador de vários timbres de 16 canais, e os dados de entrada não afectam as vozes nem os ajustes do painel. No entanto, as mensagens MIDI enumeradas a seguir afectam as vozes do painel, o acompanhamento automático e as composições.

- Ajuste principal MIDI
- Mensagens exclusivas do sistema para mudar o tipo de reverberação e o tipo de coro.

\*2 As mensagens para estes números de mudança de controlo não podem ser transmitidas a partir do instrumento. No entanto, poderiam ser transmitidas ao tocar o acompanhamento, a composição ou ao usar o efecto Harmony (Harmonia).

\*3 Exclusivo

<GM System ON> (Sistema GM activado) F0H, 7EH, 7FH, 09H, 01H, F7H

- Esta mensagem restitui automaticamente todos os ajustes iniciais do instrumento, com excepção da afinação principal MIDI.

<MIDI Master Volume> (Volume principal MIDI) F0H, 7FH, 7FH, 04H, 01H, ll, mm, F7H

- Esta mensagem permite mudar simultaneamente o volume de todos os canais [Universal System Exclusive (Exclusivo do Sistema Universal)].

- Os valores de “mm” são usados para a afinação principal MIDI. (Os valores para “ll” são omitidos).

<MIDI Master Tuning> (Afinação principal MIDI)

0H, 43H, 1nH, 27H, 30H, 00H, 00H, mm, ll, cc, F7H

- Esta mensagem altera simultaneamente o valor de afinação de todos os canais.
- Os valores de “mm” e “ll” são usados para a afinação principal MIDI.
- Os valores iniciais de “mm” e “ll” são 08H e 00H, respectivamente. Pode ser usado qualquer valor para “n” e “cc”.

<Reverb Type> (Tipo de reverberação)

F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 00H, mmH, llH, F7H

- mm: Tipo de reverberação MSB
- ll: Tipo de reverberação LSB

Para obter mais detalhes, consulte a lista de efeitos (página 101).

<Chorus Type> (Tipo de coro)

F0H, 43H, 1nH, 4CH, 02H, 01H, 20H, mmH, llH, F7H

- mm: Tipo de coro MSB
- ll: Tipo de coro LSB

Para obter mais detalhes, consulte a lista de efeitos (página 101).

\*4 Quando se inicia o acompanhamento transmite-se uma mensagem FAH. Quando se pára o acompanhamento, transmite-se uma mensagem FCH. Quando o relógio está ajustado em externo, FAH (início do acompanhamento) e FCH (paragem do acompanhamento) reconhecem-se.

\*5 Local ON/OFF (Local activado/desactivado)

<Local ON> Bn, 7A, 7F

<Local OFF> Bn, 7A, 00

O valor para “n” é omitido.



## ■ Lista de efeitos

\* Quando se recebe um valor tipo LSB que não corresponde a nenhum tipo de efeito, estabelece-se automaticamente um valor correspondente ao tipo de efeito (o que mais se aproxime do valor especificado).

\* Os números entre parênteses colocados diante dos nomes de tipos de efeito correspondem ao número indicado no écran.

## ● REVERB

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000	No Effect								
001	(01)Hall1				(02)Hall2	(03)Hall3			
002	Room					(04)Room1		(05)Room2	
003	Stage				(06)Stage1	(07)Stage2			
004	Plate				(08)Plate1	(09)Plate2			
005...127	No Effect								

## ● CHORUS

TYPE MSB	TYPE LSB								
	00	01	02	08	16	17	18	19	20
000...063	No Effect								
064	Thru								
065	Chorus		(02)Chorus2						
066	Celeste					(01)Chorus1			
067	Flanger			(03)Flanger1		(04)Flanger2			
068...127	No Effect								



Para detalhes sobre productos, contacte a sua loja Yamaha mais próxima ou o distribuidor autorizado listado abaixo.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,  
Departamento de ventas**  
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del  
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.  
Tel: 686-00-33

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil LTDA.**  
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil  
Tel: 011-853-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.  
Sucursal de Argentina**  
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 1-4371-7021

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### IRELAND

**Danfay Ltd.**  
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin  
Tel: 01-2859177

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### THE NETHERLANDS

**Yamaha Music Central Europe,  
Branch Nederland**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

## BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,  
Branch Belgium**  
Rue de Geneve (Genevestraat) 10, 1140 - Brussels,  
Belgium  
Tel: 02-726 6032

## FRANCE

**Yamaha Musique France, S.A.  
Division Professionnelle**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

## ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.  
Combo Division**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

## SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha-Hazen Música, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

## GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

## SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1  
Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

## DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatorvej 8B  
DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

## FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

## NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1  
N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

## ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120  
IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

## OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LB21-128 Jebel Ali Freezone  
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)  
PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,  
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea  
Tel: 02-3770-0661

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-703-0900

### PHILIPPINES

**Yupango Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,  
Singapore  
Tel: 65-747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
121/60-61 RS Tower 17th Floor,  
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,  
Bangkok 10320, Thailand  
Tel: 02-641-2951

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Houses of N.Z. Ltd.**  
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,  
Auckland, New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,  
Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2312

**HEAD OFFICE** Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division  
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha PK CLUB (Portable Keyboard Home Page, English only)

<http://www.yamahaPKclub.com/>

Yamaha Manual Library

<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation  
© 2003 Yamaha Corporation

WA79710 ???PO???.?-03C0 Printed in China